

بىر كىتەپكە بەرلىككە ئىگە بولۇشنى ئۆگەتۈرۈش

تۆنى بوزان

Tony buzan

ھىزى

زىرەكىي كۆمەلەيتى

۱۰ رېگە بۇ گەشتىن بە ھەلەكەتەيتى كۆمەلەيتى

وەرگىرانى  
ئىكرام ھەمە



238

posts

19.2k

followers

7

following

Promote

Edit Profile

پەرەك فەرمى كىتەبى PDF

Public Figure

لێره

باشترین و بەسودترین و پڕ خوێنەرترین كىتەبەكان

بە خۆپاڤى و بە شێوهى PDF داگرە

Ganjyna

لەنگى كىتەبەكان 📖 نەم لەنگە بەكرهوه بۆ داگرى كىتەبەكان

[drive.google.com/folderview?id=1gk8e3nSJGJLu36xeLUjwdbjgTSVslbo\\_](https://drive.google.com/folderview?id=1gk8e3nSJGJLu36xeLUjwdbjgTSVslbo_)



# Ktebi\_PDF



سەم كىتەپخەنە بەرلىنەن نووسىلىنىپ چىقىرىلغان

# ھېزى زىرەكىي كۆمەلەپەتى

۱۰ رېنگە بۆلۈنگەن ۱۰ ھەپتەلىك كۆمەلەپەتى

تۆنى بۆزەن

ۋەزىپىسى: ئىككىنچى دەرىجە

Sarwar Rzgar Marf

چاپى يەكەن

۲۰۱۹



ناسنامه ۱ کتیب

هیزی زیره کیی کوښه لایه تی

- ☐ نووسینی: ټونی بوزان
- ☐ وه رګړانی: ټیکرام حه مه
- ☐ بابه ت: ده روونی
- ☐ دیزاین و به رګ: فواد که ولؤسی
- ☐ ټوبه تی چاپ: چاپی به که م
- ☐ سالی چاپ: ۲۰۱۹
- ☐ شوینی چاپ: چاپخانه ی که نج
- ☐ تیراژ: ۱۰۰۰

له به ریوه به رایه تی گشتی کتیبخانه گشتیه کان ژماره سپاردن: (۱۴۴۸) ی سالی ۲۰۱۸ ی پیدراوه.

ناونیشان

سلیمانی — سابووتکه ران — نیوان که راجی عوسمانی ته مین و شوقه کانی ته کیه رووته.  
ژماره ی مؤبایل: (۰۷۷۰۱۵۷۴۲۹۳) (۰۷۵۰۱۱۹۱۸۴۷)



## پيرست

### ۱- وەرزی

۷ ھزری کۆمەلایەتی چییە؟ بۆچی گرنکی ھەیه؟ .....

### 2- وەرزی

۲۳ خۆئێدەوێ خەلک، زمانی جەستە و چۆنیەتی زانیوون بەسەیدا .....

### 3- وەرزی

۴۱ ھونەری گۆنگرتن .....

### 4- وەرزی

۵۹ دروستکردنی پەيوەندییەکان .....

### 5- وەرزی

۸۵ چۆن لەناو دەستە و گروپەکاندا بדרەوشینەوێ؟ .....

### 6- وەرزی

۹۹ ((شیوازی بەرکەوتن)) لەبەرەمبەر ((شیوازی بەرکەوتن)) دا .....

### 7- وەرزی

گفتوگۆکان چۆن بەسەر ھاوڕێکانماندا سەریکەوین و خەلک بخەینە ژێر کاریگەرییەوێ  
۱۲۷ .....

## ۸- وەرزی

- ۱۴۷ ..... سەرکەوتنە کۆمەلایەتیەکان  
۱۴۷ ..... یان چ کارێک لە چ شوێنێکدا ئەنجام بدەم

## ۹- وەرزی

- ۱۵۹ ..... تابلۆکانی رێنمایی سەرکەوتنی کۆمەلایەتی

## ۱۰- وەرزی

- ۱۷۵ ..... ھێزی دە  
۱۸۵ ..... کۆتایی و کۆتا قسە

## پېړستی نه خشه زهینیه کان

پوختهی نه خشهی زهینی وهرزی ۲: چ که سیکم؟ - چۆن خۆتان ده ناسینن -

زانین، په یوه ندى، زمانى جهسته.

پوختهی نه خشهی زهینی وهرزی ۳: تواناكانى گويگرتن - هاوسهنگى نيوان

گوى و زمان - ريژهى ۱:۲ - زيادكردنى تواناكانى گويگرتن.

پوختهی نه خشهی زهینی وهرزی ۴: توپه ندى - ديدار له گهل خه لكدا و خستنه

ژيركارى گهرييان - وتارييژى، كوتا دهسكه وته كان.

پوختهی نه خشهی زهینی وهرزی ۵: چۆن له ناو گروه كاندا بدره وشيینه وه - له

جه نجالى دووبكه ونه وه - سود وهرگرتن له زيهنتان بو كارى گهري دانان - يادگه،

ناوه كان، په يوه ندى.

پوختهی نه خشهی زهینی وهرزی ۶: دروستكردنى دلييايى - دروستكردنى

په يوه ندى له گهل كه سانى ديكه دا له ريگه ي باوه ربه خو بوونه وه، بزواندى

باوه ربه خو بوون، روانين و پرفتاره كان

پوختەى نەخشەى زەينى وەرزى ۷: گفتوگۆکردن - نەهیشتنى جياوازىي و  
نەگونجاويىيەكان لە رېگەيەكى دۆستانەو - سازان، لەسەر خۆيى، تىگەيشتن.

پوختەى نەخشەى زەينى وەرزى ۸: سەرکەوتنە کۆمەلایەتییەكان - سەرنج  
پىپراگەشتن - سوپاسگوزارى، ئاھەنگ، ديارى، ھاوخەمى.

پوختەى نەخشەى زەينى وەرزى ۹: بەرنامەدارپىژان بۆ سازدانى ميوانى -  
بەکارھيئەتەى ئەو شتانەى كە فيرى بوون.



وهرزى ۱

هزرى كۆمهلايه تى چىيه؟

بۆچى گرنكى ههيه؟

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

• ئايا ويىناكردنى قىسە كىردن لەگەل خىزمانى ھاسەرى ئايندەتان، ئازارتان دەدات؟

• ئايا ويىناكردنى چوونە نىو مىوانىيەك كە پرە لە مروڭگەلى سەيروسەمەرە، دەتان ترسىنىت؟

• ئايا تائىستا رويداۋە لەگەل كۆمەلە كەسىكدا ئاشنايىت و يەكسەر ناويانت بىرېچىتەۋە ياخود لەجىي قىسە كىردن لەگەلئاندا مىنگەمىنگ بىكەيت؟

• ئايا دەتانەۋىت لەكاتى گىتوگۇدا بۆ ۋەرگرتنى كار، نىشانە و شوينەۋارىكى باش لەخۇتان بىخەنەروو؟ بەلام زۆر شىپرز و پەشۇكاۋن و ناتۋانن بە ئاسانى قىسە بىكەن.

• ئايا دەتانەۋىت لەگەل خەلكدا بە دلخۇشى قىسە بىكەن و ھارپىي زۆر بدۆزنەۋە؟

ئەگەر ھەريەك لە سىنارىيۇكانى سەرەۋە لەگەل كەسايەتى ئىۋەدا يەككەگىتەۋە، ھىزى زىرەكىي كۆمەلەيەتى بەجۇرىك دارپىژراۋە كە ئەگەر زىرەكىي كۆمەلەيەتى ئىۋە كەمىك گەشە بىكات، يارمەتيدەرتان دەيىت.

لەپراستىدا زىرەكىي كۆمەلەيەتى كارىك دەكات تاۋەكو لەگەل ئەۋانى دىكەدا پەيوەندىيەكى باشتىرمان ھەيىت. لەگەل ئەمەشدا، مروڭقەكان بوونەۋەرى

كۆمەلەيتىن، ئەم ئامادەيىيە بەتەواۋەتتى پەيۋەندى بە ژيانمانەۋە ھەيە ئەگەر  
مانەۋىت ژيانىكى باش بژىن و چىژ لە ژيانمان ۋەرگىر.

### زىرەكىي كۆمەلەيتى - پىناسەيەك

راستگۆيانە بىللىم، بەنزىكەيى ھەموومان ھاوراين كە تايىبەتەندىيەكانى  
زىرەكىي كۆمەلەيتى شياۋى گەشەكردن و دەتوانىن ئەوانە بىخەينە بوارى  
كردارىيەۋە، جگە لەۋەش پىۋىستە بزانىن كە زىرەكىي كۆمەلەيتى لەخۆگى  
تايىبەتەندى جىاۋازە.

بۆ دەستپىك، دەپىت ئەو تۈنەيەمان ھەپىت كە راستەوخۇ لەگەل گروپىكى  
بچوك، ژوورىكى پىر لە كەسانى جۇراۋجۇر و تەنەت لەناۋ كۆمەل و دەستەي  
گەرەتەردا پەيۋەندى لەگەل خەلكدا دروست بىكەين.

مىشكى مۇرۇق، ئالۋىزىن و پىشكەتۈۋىزىن و بەھىزىزىن بەشە كە تاۋەكو  
ئىستا لە جىھاندا ناسراپىت. سەروكارى لەگەل مىشكىك، بۆ غونە مىشكى  
خۇتان، كارىكى زۇر گرانە. لەراستىدا سەروكارى لەگەل كۆمەلە مىشكىكى  
زۇر لە يەك كاتدا، نىشانەي بلىمەتەيە.

كەسانىك كە لە لايەنى كۆمەلەيتەيۋە تۈنەيەكى زۇريان ھەيە، بۆ  
بەردەۋامىدان بە پەيۋەندى لەگەل ئەۋانى دىكەدا و تىگەيشتن لە قسەكانيان،  
ناچارن سود لە ھەموو تۈنەي مىشك و لەشيان ۋەربىگرن. پىۋىستە  
بۆچۈنگەلىك بىخەنەپروو كە ئەۋانى دى بەرەۋ گەشە، داھىنەرىي، بەردەۋامىدان  
بە پەيۋەندى و مامەلەي ھاورپىيانە، ھانبدات. جگە لەۋە، ئەۋان پىۋىستە بزان  
كە چۆن ھاورپى دەۋزەۋە و چۆن ھاورپىكانيان لەلەي خۇيان دەھىلنەۋە!



ئەم ھېزە زۆر گرنگە، توانايى گەپان و گەتوگۇ بە بەلەم ئاژۇيەكى لىھاتوو دەچوئىتت. تۆ ئەو بەلەم ئاژۇ لىھاتوو ھىت كە بەلەمى خۆت لە دەرياي گەپان و گەتوگۇدا بە لىزانىيەو دەئاژووى!

ھەموو ئەم لىھاتوويانە پىويستىن، تاوھكو كەسانىك كە زىرەكىي يەى كۆمەلايەتى بەرزيان ھەيە، قسەخۆش و گوئىگريكى زۆر باش بن و بتوانن بەسەر كەوتوويى لەگەل جىھاندا پەيوەندى دروست بکەن. كەسانىك كە زىرەكىي يەكى كۆمەلايەتى بەرزيان ھەيە، لەگەل كەسانىكدا ئاسوودەن كە رابردوو، تەمەن، داب ونەريت و مامەلەى كۆمەلايەتى جىاوازيان ھەيە و لەوھش گرنگتر ئەوھيە كە، ئامادەن بەشىوھيەك رەفتار بکەن كە خەلك لە پەنایاندا ھەست بە ئاسوودەيى و خۆشحالى بکات.

بەريۆبەرەكان بۆ ئەوھى كارەكانيان بەشىوھيەكى كاريگەرتر ئەنجام بەدن پىويستيان بە زىرەكىي كۆمەلايەتى ھەيە. ھەرۇھا فروشيياران، بەرپرسى خەلك وەرگرتنى ئوتىل و ميوغانخانەكان، مامۇستيان، پزىشكان، ياريدەدەرانى كۆمەلايەتى، كرىكارانى ئوتىل و لەراستيدا ھەركەسىك كە بەدرىژايى رۆژ لەگەل كەسە جۆراوجۆرەكاندا سەروكارى ھەيە، پىويستيان بە زىرەكىي كۆمەلايەتى ھەيە!

ئەندازەى زىرەكىي كۆمەلايەتى يەكىك لە گرنگترين و بەسودترينى ئەو زىرەكىي انەيە كە دەتوانين پەرەى پى بەدين. چ ھەوالىك لەوھ خۆشترە كە ئەم زىرەكىي شياوى زيادبوون و پەرەسەندەنە و دەتوانريت پىشبخريت!

## زېږه کيى کۆمه لايه تي - خاله لاواز و به هيزه کاني

چەند خوله کيک له کاتي خوتان بۆ نويسيني خاله به هيز و لاوازه کاني ژيانتان له سهەر کاغه زيکي گه وره تهرخان بکهن. دلنيا بېنه وه له وهی که هم ژياني تاييه تيتان و هم ژياني پيشه ييتانتان له بهرچاو گرتووه. سهرتان سوږده ميئي ئه گهر بزانن ژماره يه کي زۆري خه لک و ته نانه ت که سانيک که له بازرگانيدا سه رکه وتوون، دان به وه دا ده نيئ که قسه کردن له گه ل خه لک له ژينگه يه کي کۆمه لايه تيدا هينده ئاسان نييه!

- بارودۆخي ژيانتان به نزيکه يي له خوگري ئه م بابه تانه ي خواره وه يه:
- گوڤگرتن له قسه ي خه لک
- گفتوگو کۆمه لايه تيه کورته کان
- ئاگاداربوون له هه ستی ئه وانی دیکه له کاته جياوازه کاند
- پيدانی بيروباوه ري خوت به که سانی دیکه
- بوونی پرواني نيکی ئه ريئي به رامبه ر به خوتان
- بوونی پرواني نيکی ئه ريئي به رامبه ر به که سانی دیکه
- مامه له کردن له گه ل بارودۆخه سه خته کاند به شيوه يه کي گونجاو
- دروستکردنی په يوه ندييه کي گونجاو له گه ل خه لکدا
- وه ستانه وه به رامبه ر به که سانی دیکه، بۆ وه رگرتنه وه ي مافی خوتان

## چیرۆکیکی ئاگادار کەرەوهی زیرهکیی کۆمه لایهتی -

### بهشی یه کهم

له سهردهمی گهنجیدا، وامدهزانی که ریگهی بهناوبانگبوون، زیرهکیی و شایستهبوونه. دهچوومه کۆره جوراوجۆرهکان و ئاستی بهرزای زیرهکیی خۆم دهدا به پرووی ئهوانی دیکه دا و ههلهکانیانم شی دهکردهوه. دهچوومه ناو گفتوگۆکانهوه بۆ ئهوهی بۆ بهرامبهرهکانی بسهلمینم که ئهوان ههلهن و من راستم. ههروهها بهبهردهوامی پێداگر بووم و سهرسهختی خۆم پیشانی ئهوان دهدا.

گوتن و خستنه پرووی ئهوهی که ریگاکانی سهرکهوتن بهرتهنجامی زیرهکیی زۆر و لهشیکی بههیز و گونجاون، بووه هۆی ئهوهی دوژمنانی که بهبی ویستی خۆم بۆخۆم دروست کردبوون، زیاتر بن.

باوکم فیتری کردم که سهرکهوتن له گفتوگۆ و دیبهیتهکاندا، ریگهی گهیشتن به سهرکهوتنی کۆمه لایهتی نییه. ئهوکاتانهی له گفتوگۆ و وتویژهکاندا سهردهکهوتم، باوکم کۆپله شیعیکی کورتی بۆ دهخویندمهوه و دهیگوت: ((یارمهتیت دهدهم تاوهکو ئاگایی خۆت بهرهو باشتربهیت.)) شیعرهکهی خوارهوه، ههمان ئهوه شیعرهیه:

لێره دا لاشهی "جاناتان گری" بهخاک سپێدراده،  
کهسیک، که بههۆی بهرگری کردن له مافی خۆی مردوه،

ئەو بەتەواوەتى لەسەر حەق بوو، ھەر وەك چۆن بەخێرايى

پێشەكەوت،

بەلام ئەگەر ئەو لەسەر حەق نەبوو، ئەو تەنھا مردووێك زياتر

نەبە.

دەستم پێ کرد، تاكو لە دەورووبەرى خۆمدا بەدواى كەسانىكدا بگەرێم كە بە پروونى لە لایەنى كۆمەلایەتییەو لە من سەرکەوتووترن. تێگەیشتم ئەوانە كارانىك ئەنجام دەدەن كە لەو كاتەدا بۆ من نامۆ بوون و بە پێچەوانەى ئەو شتانەو بوون كە من لە ژيانى قوتابىتیمدا، ئەوانەم بە ((هەلسوكەوتى جىي پەزەماندى)) دەزانى. بەناویانگترین و (خۆشحالتترین)ى خەلك، كەسانىك بوون كە ھەمیشە زەردەخەنەيان دەکرد، پێدەكەنین و نوكتەيان دەگێرايەو (من نەمدەتوانى)، ئەوانە زۆر خۆش رەفتار و پروووخۆش بوون. لە پەيوەندیدا بە ئەوانى دیکەو، تیبینیيان ھەبوو، جگە لەوێش لە موناقلەشە و گفتوگۆى بى سود خۆيان بەدوور دەگرت، ئەو ھەبوو كە ئەوان ھەمیشە لە من ئاسودەتر بوون و بپروا بەخۆبوونیكى زیاتریان ھەبوو، تەنانەت لە راکیشانى ھاورى و خۆشەويستى ئەوانى دیکەدا لە من سەرکەوتووتر بوون. دواتر كەم كەم تیشكى روناكى دەستى بە ھەلھاتن کرد!

ئەگەر ويستبام لە ناو كۆمەلگەدا سەرکەوتوو بۆم، ئاستى زیرەكىي و ماسولكەكانم تاكە خالى بەھێز نەبوون كە دەبوو گەشە بكەن، بەلكو دەبوو توانای تێگەيشتن بەرامبەر بە ئەوانى دیکە و زیرەكىي كۆمەلایەتى ئەوانم لەبەرچاو گرتبا.



هيڙي زيرهيي ڪوٺا لاهي تي يارمهي ٿيو ده دات تاوه ڪو ٿيو له ڪيشه  
گهليڪ ڪه ڇوم نه زمونم ڪردوه، بپاريتي. ههروهه به خيريهي ڪي زياتر  
به ده سهاتوهه ڪاني ڇوي به ديارى بو ٿيو ده هيٺي.

بو سهرڪه وتن له گيڙاوى ڪار و ڪاردانهوه ڪوٺا لاهي تييه ڪان و ڙياندا، زور  
گرنه ڪه له وردهه ڪارييه ڪاني هم زيرهيي يه سهيروهه ميرهه تييگهين و  
به سهريدا زالين. نه ڪه به تنهه ڇوتان، بهلڪو هه موان سود لهوه وهردهه گرن.  
سهرڪه وتن، شانس و بهختي ڪي گهروهيه ڪه ڪاريگهرييه ڪي نه ريني له سهه  
داراي و تهنه دوستي لهشتان داده نيٺ. ڇوٽندهه وهي نه وهي له ڇوارهوه نوسراوه،  
قولي هم ڪاريگهرييه پيشان ده دات.

### ليکولينهوه:

ٿيا ده رمانيتان بو هه لامه ته ڪه تان ده ويٺ؟ ڙيانى ڪوٺا لاهي تييه تان بگورن!

شلدون ڪوهن ده روماناسي زانڪوي ملون ڪارنگي، پڻمايمان ده ڪات ڪه بو  
ڇوپاراستن له هه لامه، پٽويسته له ناو خه لڪدا هه لسو ڪهوت بڪهين.  
ليکولينهوه ڪاني پيشتر پيشانيان داوه، (ڪه سائيڪ ڪه ڙيانتي ڪوٺا لاهي تي  
چالايان ههيه، هم تهنه دوستر و هم تهنه نيڪي دريڙريان به راورد به واني  
ديڪه، دهيت).

تويڙينهوه ڪهي ڪوهن، نهو نه بجامه ي خسته پرو ڪه، نه ڪه تنهه زوري  
بهيوه ندي ڪوٺا لاهي تي گرنه، بهلڪو جوڙاوجوري بهيوه ندييه  
ڪوٺا لاهي تييه ڪانيس گرنه زور له ڇو ده گريٺ. ڪوهن و هاوڪاره ڪاني، ۱۵۱ ڙن  
و ۱۲۵ پياويان خسته ڙير چاوديرييه وه و داوايان لي ڪردن ڪه ڙماره ي نهو

كەسانى كە پەيوەندىيان لەگەلئاندا ھەيدە، لايەنى كەم دوو ھەفتە جارىك، تۆمار بىكەن. لەگەل ئەو ھەشدا، داوايان لى كەردن كە جۆراوجۆرى تۆرە كۆمەلايەتتە كەشيان تۆمار بىكەن.

داوايان لى كەردن كە پەيوەندىيەكانيان لە ۱۲ گروپدا پەلەبەندى بىكەن كە لە دراوسىكان، ھارپتيان، دايك و باوك، ھاوبەشەكان و ... پىكھاتىبوو. داواش لە ئەو ژن و پىاوانە كرا كە توشى ھەلامەت بوون، تاوەكو ئامارى پەيوەندىيەكانيان تۆمار بىكەن.

كەسانىك كە پەيوەندىيەكى كەمترىان ھەبوو، ھەروەھا تۆرە كۆمەلايەتتە كەيان سنوردار بوو، لەسەدا ۶۲ ى توشبووانيان پىكھىتەبوو.

ھەروەھا، كەسانىك كە پەيوەندىيەكى زۆريان ھەبوو لەسەدا ۳۸ ى توشبووانيان پىكھىتەبوو. لەسەر بىنەماي ئەم گرىمانەيەى كوهن، تۆرە كۆمەلايەتتە جۆراوجۆرەكان يەكئەكە لە ھۆكارەكانى پارىژراوى كە ((پالئەرى ھەستى باشبوون)) دەخاتەگەر. ئەم پالئەرىە تواناى سىستەمى بەرگرى لەش زياتر دەكات لە بەرامبەر ھىرشى قايرۆسەكان.

### ھىزى زىرەكىي كۆمەلايەتى - لى پوانىنىكى گشتى

ھىزى زىرەكىي كۆمەلايەتى بەسەر ۱۰ ھەرزدا دابەش بوو، شىواى دارشتنى ھەريەك لەم ھەرزانە بەشىوہيەكە، يارمەتيتان دەدات بەپىتى ماوہى خويئەندەوہى ھەرزەكانى كىتەبەكە، بەخىرايى گەشەى زىرەكىي كۆمەلايەتيتان پەرەپىبەدەن. ئەم ھەرزە (ھەرزى ۱)، پوانىنىكى خىرا لە پەيوەندىدا بە گرنگى و ھەزى ھىزى ئەندازەى زىرەكىي كۆمەلايەتى، بە ئىوہ دەدات.

رواينىكى گشتى له وەرزه كانى ديكه كتيبكه

وهرزى ۲: خوئندنه وهى خه لك - زمانى جهسته و چۆنيه تى زالبوون

به سهريدا

( زياتر له نيوهى پهيوهندييه كان، له ريگهى زمانى جهسته وه دروست ده بن.)  
له م وهرزه دا، بو ئيوهى پرونده كه مه وه كه چۆن ويتهى خوتان له رپى زمانى  
جهسته تانه وه بخه نه پرو، ههروه ها و چۆن خه لك له ريگهى خويانه وه بخويننه وه  
ياخود تيبان بگهن. جهستهى مروڤ، موسيقاي پهيوهندي زۆر ليزانانه ده ژه نيته،  
ئه گهر فيربن ئه م موسيقايه به باشى بژهن، خه لاتيكي گه وره به ده ست دين.

وهرزى ۳: هونه رى گوئگرتن

كه سانيك كه زيره كى يه كى بالايان ههيه، زياتر له هه مووان گوئده گرن.  
له م وهرزه دا، هونه رى ((گوئگرتن)) باسده كه م و ريگه گه ليكي ئاسان ده خه مه پرو  
كه بتوانن له ريگه يانه وه به كه مترين قسه كردن بيه ماموستاي قسه كردن.

ئاگاداربين: ئيوه يه ك ده م و دوو گوئتان ههيه!

وهرزى ۴: دامه زراوى و بهرده وامى پهيوهندييه كان

مروڤ دهيه ويته، هاوپتيانيك بو خوى بدوزيته وه و لاي خوى بيانهيلىته وه،  
خه لك بخاته ژير كاريگه رى، به ناويانگ بيت، به ئاسانى له گه ل ده وروبهردا

هه لېكات، سهر كه وتوانه گف تو گو بكات و نهو نامانجانهي كه خوي دهيهه ویت  
به دهستی بهییت.

نهم وهرزه بخویننه وه و ریگه که ی بدوزنه وه!

### وهرزی ۵: چۆن له ناو دهسته و کۆمه له گاندا بدره وشیننه وه؟

وهرزی ۵ به ئیوه ی پیشان دهدات كه چۆن له بارودۆخی ناهه مواریدا باشتین  
بن و چۆن سود له میشتكتان وهریگرن تاوه كو نهوانی دیکه له ههر بارودۆخیکی  
كۆمه لایه تیدا، بجه نه ژیر کاریگه ریه وه!

### وهرزی ۶: شیوازی بهر كه وتن له بهرامبه ر شیوازی بهر كه وتن

شیوازی بهر كه وتن و هه لسو كه وتی ئیوه، سهره رای نه وه ی کاریگه ریه کی  
قول له سهر هه لسو كه وته كانی خوتان داده نییت، به هه مان شیوه له سهر نهو  
كه سانه شی داده نییت كه چوارده وری ئیوه دان و دواتر له سهر كه سانیک ی دیکه شی  
داده نییت كه كه سانی چوارده وری ئیوه له گه لیاندا په یوه ندییان هه یه. نهم  
کاریگه ریه شه پۆل ئاسایه، به سهرتاسه ری جیهاندا بلاو ده بیته وه.  
باوه ربه خو بوونی ئیوه، کللی بهرده وامی په یوه ندییه كانه له گه ل كه سانی  
دیکه دا. دووه یتند بوونی گوشار پرونده كه مه وه كه یه کیك له باشتین شتانیكه  
كه ده توانن بو مندا له كانتانی باس بكهن!



**وهرزی ۷: وتووژ و گفتوگۆکان - چۆن له گەل خەڵکدا په یوه ندى  
هاورپایانه دروستبکەین و ئەوان بخەینه ژێر کاریگه ییه وه؟**

چۆن دڵنیاده بنه وه که له گفتوگۆکاندا، هەردوو گروپه که له ئەنجامی  
به دهسهاتوو خوشحالن؟ چۆن دهتوانن، ناکۆکییه کان و کێشمه کێشمه کان به  
هاورپایانه چاره سەر بکهن؟ ئەم وهرزه، هەر شتیێک که پێویستتانه بیزانن، فیۆی  
ئێوه ی دهکات.

**وهرزی ۸: سەرکه وتنه کۆمه لایه تییه کان - یاخود چ کاریک له چ  
کاتیێکدا ئەنجام بدهین؟**

جوله و ناماژه گەلی بچوک که پیشاندهری گرنگیدانی ئێوه یه به ئەوانی  
دیکه، زیره کیی کۆمه لایه تی ئێوه پیشاندهدات.  
ئەم وهرزه رێنویینی ئێوه دهکات تاوه کو تیبگەن ئەم جوله و ناماژانه، چۆن  
کاریگه ری داده نیین و فیۆرتان دهکات چۆن سودیان لی وهریگرن، بۆ ئەوه ی  
سودمه ند بن.

**وهرزی ۹: وینه رێنماییه گانی سەرکه وتنی کۆمه لایه تی**

فراوانکردنی زیره کیی کۆمه لایه تی، سەنگ و قورسایى و بارودۆخیکی  
باشتر به ئێوه ده به خشییت. ئێوه دهتوانن بۆ گه شه ی سەرکه وتنه گانی  
داهاتووتان، هه موو ئەو شتانه به کاربه یینن که فیۆریبوون.

ئەم وەرزە، ئەستېرەيەكى گەرەي زىرەكىي كۆمەلەيتى دەناسىيىتى،  
كەسپك كە پوختەي مەبەستەكەي، ھىزى زىرەكىي كۆمەلەيتىيە.

## وەرزی ۱۰: ھیزی ۱۰

لە كۆتا وەرزدا پيشانى دەدەم كە چۆن زىرەكىي كۆمەلەيتى، ئىوہ لە  
ئەوانى دىكە جىادەكاتەوہ.

زىرەكىي كۆمەلەيتى يەككە لە زىرەكىي فرەلەينەكان. لەم وەرزەدا  
پەيوەندى نيوان ھەريەك لە زىرەكىي يە جۆراوجۆرەكان و وزەي لەبن نەھاتوو و  
فراوان و بى بنیان دەخرىنەروو.

ھىزى زىرەكىي زىرەكىي كۆمەلەيتى ھەلگىرى كۆمەلەيتى تايبەتمەندىيە،  
بۆ وىنە: گواستەنەوہى كۆمەلەيتى وتەي گونجاو، راھىنەكان، چىرۆكە  
سەرنجراكىشەكان و بابەتە مېژووئىيەكان. جگەلەوہ، ئەم كىتەبە كۆمەلەيتى  
تايبەتمەندى تايبەتەيشى ھەيە:

**نەخشە زەينىيەكان:** نەخشە زەينىيەكان، دەرخەرى سەرسورھىنەرىي  
زىرەكىي يىن. ئەم نەخشە زەينىيەكان بۆ يارمەتيدانى ئىوہ كىشراون، بۆ ئەوہى لە  
دەرەوہى مېشكتانەوہ نەخشە فەكرىيەكانى ناو مېشكتان بىيىن. نەخشە  
زەينىيەكان، سود لەھەموو كەرەستەيەك وەردەگرن كە مېشكى ئىوہ  
پىويستىيەتى بۆ ناسىن، تىگەيشتن و وەبىرھىنەوہى شتانىك، كە ھەلگىرى  
وشە، پلان، رەنگ و دىمەنەكانە. نەخشە زەينىيەكان، كارەكان ئاسانتەر دەكات،  
تاوہكو لە ھەر كاتىك و لە ھەر شوئىنىكدا كە بتانەوئى، سوديان لى وەربگرن.  
ئەوانە ھاوپىيەتى مېشكى ئىوہن.

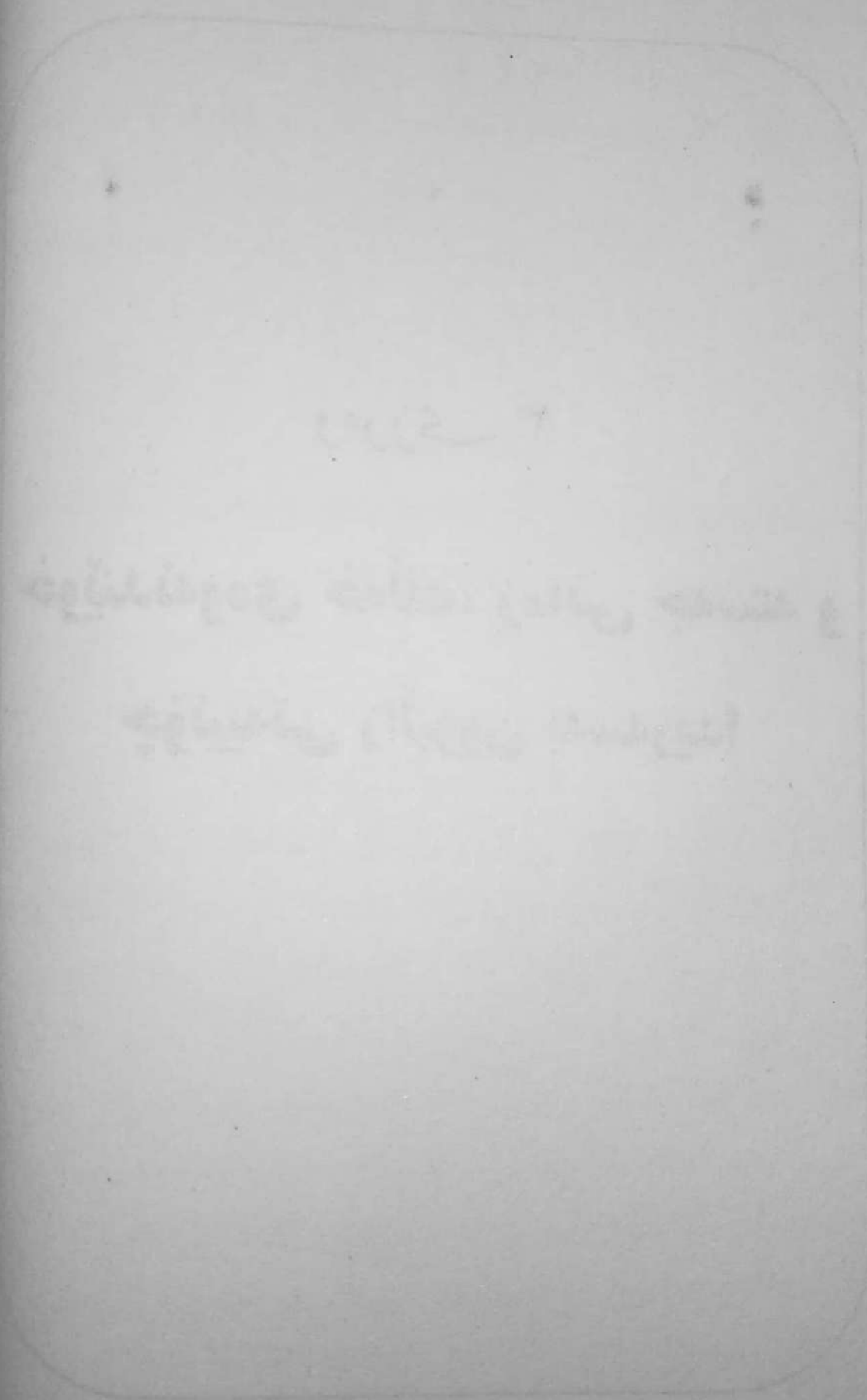
**راهینانه کۆمه لایه تییه کان:** هه موو نهو وه زانه ی که له پیشتانه، له خوگری راهینانیکی زیره کیی کۆمه لایه تین. ههروه ها له گه ل راهینانه خوش و سه رگه رمکه ره کاند، که یارمه تی ئیوه ده دات تاوه کو هه وره ی زیره کیی فراوان و وزه دار بکه ن. ئیوه ده توانن وه ک هۆلێکی وهرزشی فکری و دهروونی لییان بروانن. شوینیك که ئیوه به مه بهستی به رزکردنه وه ی ناستی هیژ، هه لکردن له گه ل ده وروبه ر، خوڤاگری و ماسولکه کانی زیره کیی کۆمه لایه تیتان بو ئه وی ده پۆن.

**به هیژکه ره کۆمه لایه تییه کانی میشک:** ئه م هیژپێده رانه ی میشک، شیوه ی سه لماندن و دلنیایی و ویست و مه بهست له خو ده گریت. به دووباره کردنه وه ی ئه وانه بو خو تان، له سه ر بنه مای پایه ی ریکخراو، ئیوه نه خشه زه دینییه کان له په یوه ندیدا به ئه م ویست و مه بهستانه وه له میشکتاندا دروست ده که ن و هه ر شتیك که له م ئامانجانه دا بوونی هه یه، ده بیته به شیك له هه لسوکه وتی کۆمه لایه تی نوێ و گه شه ی زیره کیی کۆمه لایه تی ئیوه. ئه وانه به تاییه تی بو ئه وه کیشران تاوه کو ئیوه له هه ندیک داو و بیرکردنه وه ی هه ل، به یاریزن.

22

۲ وەرزى

خويندەنەۋەى خەلّك، زمانى جەستە و  
چۆنىيەتى زالبوون بەسەرىدا





((سود لهو زمانه وهربگرن که ههتانه، بهلام ناتوانن شتیکی دیکه

بلین جیاوازی لهوهی که ههن.))

رالف والدف امرسون

بو دروستکردنی پهیوهندی لهگهل مروقهکانی دیکه دا، لهشی ئیوه  
بهشیویهکی بی کهم وکورتی دروستکراوه. دهنگ و وشهکانی ئیوه، رولیکی  
بنهپهتی له هونه ر و زانین و کاردانه وه کومه لایه تییه کاند، دهگیریت. ریژهیهک  
له پهیوهندییهکانی ئیوه لهگهل ئهوانی دیکه دا لهپیکهی لهشتانه وه سهراوه  
دهگریت. تویژینه وه کان پیشانیان داوه که لهسه دا ۵۵ ی کوی پهیوهندییه  
دروستبووه کانتان، له پیکهی ههلسوکهوت و جولله ناساییهکانی ئیوه وه  
سهراوهیان گرتووه. له راستیدا، لهشی ئیوه بهبی سودوهرگرتن له وشهکان  
پهیوهندی دروست دهکات، چ خوشحال بن یاخود نا، شیاو بن یاخود نه شیاو،  
باوه ر بهخوبوونتان هه بیئت یاخود نه تانییت، پر جوش و خرۆش بن یاخود  
ماندوو، نه خوش بن یاخود ته ندروست و....

ئهلبهته، خه لکانی دیکه ش لهم یاسا و پرسیایه به ده ر نین.

ئهگهر ئیوه لهم بابه ته ناگادار بن، دهتوانن لهم پیکهییه وه وردتر له کهسانی  
دیکه تیبگهن و له ئه نجامدا دهتوانن ناستی زیره کیی کومه لایه تیتان بهرز

بکه نه وه. بو ته وهی نه زمونیکی راستم به ئیوه دابیت، پۆله کهی خواره وه  
بگیرن:

وای وینا بکه، له بهردهم کامیره دا، نه کتیری فیلمیکن و نمایشی خه مباری  
و دلتهنگی و بیثومیدی ده کهن.

به یانییه وینا بکه، له لایه نه که سپکه وه که له هه مووان زیاتر خوششان  
ده ویت، له خه وه له سیندراون. تهوان ده زانن که ئیوه ماندوو و خه والون و  
ده تانه وی کهس کاری پیتانه وه نه بیت. یه کسه ر دوای ته م پودا وه، نامه یه کتان  
بو دیت. له گه له ته وه دا که باشتین هاو پیتان به گرانی نه خوشه، به پتویه ری  
بانکه که تان، ته له فوتتان بو ده کات و ده لیت که ئیوه مایه پوچ بوون و ناچار ده بن  
مالیک که سالانیک تییدا ژیاون و زور خوشتانده وی، به خیرایی بیفرۆشن.

له و کاته دا که ئیوه له خه مباری و په ریشانی دا نقوم ده بن، سه رنج به نه که  
چی به سه ر له شی ئیوه دا دیت.

له م لایه نانه ی خواره وه به روان:

چه مینه وهی له شتان

لاوازی له رهوش و بارودۆختان

که مبه ونه وهی ئاستی وزه تان

پینج ههسته که تان و که مبه ونه وهی ههسته کردنیان

هه ناسه دانتان و که مبه ونه وه قولی و توانا کهی

که مبه ونه وهی پانتایی یان قوناغه کانی بزاونتنان

که مبه ونه وهی ویست و ئاره زوی ئیوه بو په یوهندی و مامه لهی

کۆمه لایه تی

ئىستا سىنارىيى پىچەوانەى ئەۋەى پىشوو وئنا بىكەن، خۇشى و شادىيەكى تەۋاۋەتى. وئناى ئەۋە بىكەن كە لەخەو ھەستاون و كەسپك كە سالائىكە بەشىۋەيەكى نەينى خۇشتان دەۋىت و دەتەنەۋىت، پىتان دەلىت زانىۋەتى كە ئىۋە سەرسامكەرتىن و سەرنىچاكيشتىن كەسەن كە ئەو تائىستا بىنىۋەتى، نەخۇشى گرانى ھاورپىكەتان بە شىۋەكى موعجىزەئاسا چاكبۋەتەۋە و پەيۋەندىتان پىۋە دەكات بۆ ئەۋەى ھەۋالى بىرەنەۋەتان لە تىرۋىشكدا، پى رابگەيەنىت. ئىستا بارودۇخ، وزە و پانتايى بزاوتن، ئاستى ھەستەردنى پىنج ھەستەكە و ھاۋدەم قىۋەلكرەنتان تەماشا بىكەن و ھەست بە جىاۋازىيەكان بىكەن!

ئەم سەركەرمىيە كە ئىۋە ئەنجامتاندا و تىيدا رۆلتان گىرا، پىشانى دەدات كە بە چ شىۋەيەك ھەرىيەك لە خانەكانى لەشى ئىۋە ۋەك پەيام پىدەرىكى راستەقىنە كار لە ئەۋانى دىكە دەكات. ئاگاداربوون لەم بابەتە، مۆلەت بە ئىۋە دەدات تاۋەكو سەفەرى گۆران و بوون بە مامۇستاي خويندەنەۋەى زمانى جەستە، دەست پى بىكەن. ئەنجامەكانى ئەم يارىيە لەلايەن تويژىنەۋەى باۋەرپىكراۋەۋە دلىياكراۋنەتەۋە، ھاۋشىۋەى ئەم بابەتەى خوارەۋە:

### روانىنى بابەتيانە - بىين و بلىن

جفرى بىتى و ھايىز شولتۆن، دەرۋنسانى زانكۆى مانچستەر، تىببىنى ئەۋەيان كىردۋە كە ئامازە و جۈلە لەكاتى وتارداندا يارمەتيدەر دەبىت بۆ ئەۋەى رىژەيەكى زياتر لە زانىارىيەكان بۆ كەسانى دىكە بگوازىتەۋە. ئەۋان، تىببىنى ئەۋەيان كىرد كە كاتىك خەلك جۈلە و ئامازەى كەسپك لەكاتى گىپرانەۋەى چىۋىكىك ياخۇد وتارداندا دەبىين و لە ھەمان كاتدا دەنگىشى دەبىستن، لەسەدا

۱۰ زانیاری وردتر به‌بەرآورد به کاتیڤ که تهنه گوییان له دهنگی ده‌بیت، وهرده‌گرن. بیتی و شولتۆن ده‌لێن، جولّه و ئاماژه له‌کاتی قسه‌کردندا، ته‌واوکهری و تاردانیکی پوون و په‌وانن، به‌و واتایه‌ی که له‌نیوان ده‌ست و ده‌مدا دابه‌ش بوون.

### پوانینی باب‌ه‌تیانه - نوروته ئاوینه‌یه‌کان

لێکۆله‌ریکی ئه‌مریکی پیشانی ده‌دات که جولّه و ئاماژه له‌کاتی قسه‌کردندا و خودی قسه‌کردن هاو‌شیوه‌ی پرۆسه‌یه‌کی فکری پوداوه‌ ده‌ره‌کییه‌کانه‌ و به‌شیوه‌یه‌ک کارده‌که‌ن که یارمه‌تی ئیوه‌ به‌دن بۆ شه‌وه‌ی پرۆسه‌ فکری و کردارییه‌کانی خۆتان بۆ که‌سانی دیکه‌ بگوازنه‌وه‌. جونا ئیقه‌رسۆن له‌ زانکۆی میسوری و هاوکاره‌که‌ی ئسترلن له‌ زانکۆی بلوسینگتۆن ئیندیانا، ئاماژه‌ به‌ په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆ له‌نیوان بزاون و تیگه‌یشتنی به‌شیک له‌ خانه‌کانی می‌شک که به‌ ((نوروته ئاوینه‌یه‌کان ناسراون)) ده‌ده‌ن، که له‌ پرێگه‌ی تاقیکردنه‌وه‌ له‌سه‌ر کۆمه‌ڵیک مه‌یونه‌وه‌ ده‌رکه‌وتوه‌. نوروته ئاوینه‌یه‌کان کاتیڤ که مه‌یونیڤک جولّه‌یه‌کی دیاریکراو ئه‌نجام ده‌دات و ده‌بینیت مه‌یونیڤکی دیکه‌ هه‌مان شه‌و جولّه‌یه‌ ئه‌نجام ده‌داته‌وه‌، توشی ده‌لاندن ده‌بن. شه‌م نوروته ئاوینه‌ییانه‌ له‌ شوینیکی می‌شکی مه‌یونه‌کاندا دۆزراوه‌ته‌وه‌ که به‌ته‌واوته‌ی له‌به‌رامبه‌ر شه‌و جییه‌ی می‌شکی مرۆڤدایه‌ که به‌پرسه‌ له‌ دروستکردنی قسه‌کردن.



## من چ كەسىڭم؟

((ئەگەر دەتانهوئىت خۇتان باشتىر بناسن و بزاندن كە كەسانى دىكە چۇن  
رەفتار دەكەن، وە ئەگەر دەتانهوئىت لە خەلك تىبگەن و بيانناسن، سەيرى  
دلتن بكەن.))

### فريدريك ون شيلر

نەينى زىرەكىي كۆمەلەيتى - بۇ دروستكردنى رىكەوتن و سازانە لەگەل  
كەسانى دىكەدا، بۇ ئەم مەبەستە لە ئاراميدا لەپەنا خۇتاندا بيانەيلىنەو و بە  
ئاسانى ئەوان لەگەل خەلكى جۇراوچۇردا تىكەل بكەن و جگە لەووش  
((خۇيشتان بناسن.))

ئەگەر ئىو بەھۆى ئەو وە ھەست بە ئاسودەيى دەكەن كە راستگۇن لەگەل  
خۇتاندا، ئەوا ئاسودەيى دەرونى خۇتانتان دەيىت و نرخ و قورسايى خۇتان  
دەزان. ئاسودەيى ئىو لەرپىگەى زمانى جەستەتەنەو زياتر دەيىت و كاريگەرى  
ئەينى لەسەر كەسانى دەوروبەرتان بەجى دەيىت. ئىو دەتوانن ئەم  
زانباريانەى زىرەكىي كۆمەلەيتى بۇ سودى خۇتان بەكاربەينن، تەنەت ئەگەر  
لە بارودۇخىكدان كە دلنيان ئەو كۇتا شتىك كە ھەستى پى دەكەن.  
ئەگەر سەنگينانە خۇراگر بن و پەيوەندى لە رپىگەى چاوەو دەروست بكەن،  
تەمىك لە دلنيايى دەورى ئىو دەدات. ھەرچەندە زياتر بە دلنيايىو كار  
بكەن، تىدەگەن كە زياتر دلنيايى بەدەست دەيىن.

پيويسته ئاڭدارىن، چونكى ھەندىك كات ئەو ئامازانەى كە دەيانىرن  
شتانىكن كە ئىوھ بىرتان لى نە كىردووتەوھ.

### تۆچ كەسىكىت؟

ئىستا دەزانن كە زمانى جەستەى ئىوھ، بىركىردنەوھ و ھەستە  
راستەقىنەكانى خودى ئىوھ دەردەخات و ئەگەر ئىوھ راھاتىن كە زمانى  
جەستەى كەسانى دىكە بخوئىننەوھ و ھەست بە ئەوھ بىكەن كە ئەوان ناپەھەتن،  
ماندوون، خەمبار و نىگەرانن، ئەوا تىوانىوتانە زىرەكىيە جۆراوجۆرەكانى خوتان  
بەھىزىتر و فراوانتر بىكەن.

لىكۆلىنەوھكان درىاخستوھ، ئەو كەسانەى كە تىوانى خوئىندەوھ و  
تىگەشىتنى زمانى جەستەيان ھەيە، بە بەراورد بە كەسانىك كە ئەم تىوانىيەيان  
نىيە، لە بەھرە و تايىبەتمەندى زىاتىر پىشكدارن.

### روانىنى بابەتيانە - لە من قىيگە و سود بە خۆت بگەيەنە

پۆدەرت پوزنتال، دەروناسى زانكۆى ھاروارد لەگەل قوتابىيەكانىدا،  
تويۆينەوھەكيان بۆ زانىنى تىوانى خەلك لە دۆزىنەوھ و تىگەشىتنى وشە  
ئامازەيىەكانى لەش تەنجامدا.

پوزنتال و قوتابىيەكانى، زىاتىر لە ۷۰۰۰ كەسيان لە ئەمىرىكا و ولاتانى  
دىكە، خستە ژىر چاودىريىەوھ. لە تويۆينەوھەكەدا، گرتەى قىديۆىى ژنىكى  
جوانيان پىشاندان كە لەكاتى دەرىپىنى ھەستەكانىدا لە بارودۆخى جۆراوجۆردا  
بوو. گرتەكان، پق و بىزارى، ئىرەيى، ئاشتى و ئاسايش، داواى لىخۆشبوون،



عەشقى پىاوان، سوپاسگوزارى و حەزىيان پىشانەدا.

لە ھەموو گرتە ڧىدئىيەكاندا، دەنگەكە لاڧرابوو بۆ تەوھى ھىچ قسەيدەك نەبىستىت. جگە لەوھش، لە ھەر پىشانەدانىڭدا، يەككە يان چەند بەشىڭكى پەيوەندىيە بۆ وشەيىيەكان سىراپوونەوھ. بۆ غونە، لە يەككە لەوانەدا، لەشى شاردرابووەو و تەنھا پوخسارى پىشان دەدرا، لە ھالەتتەكى دىكەدا پوخسارى شاردرابووەو، ئەمە لە كاتتەكا كە ھەموو جۆلە پەيوەندىدارەكان بە لەشىيەو، بەروونى ديار بوون و ...

### ئەنجامەكان

لەنيوان تواناي خويندەوھى زمانى جەستە و پىژەى ھەستىارى، پىژەى ھاوسەنگى ھەستەوھرى، پىژەى گرنكى و ناوبانگ، پەيوەندىيەكى تەواو راستەوخۆ دەبىنرىت.

سەير دەبىت بەلاتانەوھ ئەگەر بزەن، ناوبانگ لەگەل پەيوەندىيە ھەستىارەكاندا، پەيوەندىيەكى راستەوانەيان ھەيدە.

ئەو سەركەوتنەنى لەرپى تواناكانى زىرەكىي كۆمەلەيەتییەوھ بەدەست دىن، لە قوتابخانەكاندا پەنگيانداوھتەوھ و دەبىنرىن.

كۆمەلەئاس و دەروناسىيەكى ئەمرىكى، ئەنجامگەلئەكى سەيرى لە تاقىکردنەوھكانىدا بەدەستەيئەنا كە لەسەر ۱۰۱۱ منداڵ ئەنجامى داڧوو. ئەو منداڵەنى كە ئامادەيى خويندەوھى زمانى جەستەى كەسانى دىكەيان تىداڧوو، لەلەينى ھەستىارىيەوھ خۆگرتىنى منداڵەكان بوون و لەگەل ئەوھشدا

له ناو كسانى ديكه دا زياتر خوشه وسيت بوون و له وانه كانيشياندا نمره ي  
به رزترىان به ده سته يئنا بوو.

تيگه يشتن له زمانى جه سته، خاوهن گرنگيه كى بنه رته ييه له په يوه ندييه  
كو مه لايه تيهه كاندا، ليكولينه وه كان ده رياغستووه كه:

۳ خولهك يارى گولف كردن له گه ل پكابه ريكي نويدا، به سه بو ئه وه ي ئيوه  
هموو ئه و شتانه له باره ي ئه و كه سه وه بزائن كه پيوستتانه. به نزيكه يي  
ده توانن تواناي ئه وان بزائن له رازيبوون و فيربوون، سه ركه وتن و دؤران،  
به خشنده ييان، تيروانينيان به رامبه ر به كه ساني ديكه، ريز و سوپاسگوزاريان  
به رامبه ر به سروشت، هه ستي گالته و گه پي سروشتي (ياخود نه بووني ئه و  
هه سته)، ئه ريئي ياخود نه ريئي بوونيان، ريزه ي ئاسايي وزه يان، ئاستي ته ركيز  
و راستگو ييان.

### نه يئي زيره كى كو مه لايه تي - پيگه نين

نه ينييه كى زور ساده بو زيره كى كو مه لايه تي هه يه: به پروي خه لكدا  
زه رده خه نه بكه ن! زه رده خه نه ي مروقيك واده كات كه، گه رموگوري، دلنيايي،  
پروانيني ئه ريئي، خوشحالي و له هه مووي گرنگتر، به ده مه وه هاتنيكي گه رم بو  
كه ساني ديكه بگوازيته وه.

((هيچ پياويك به يي بووني پروويه كى خوش، ناييت دوكانتيك  
بكاته وه.))

په نديكي چينييه

زەردخەنەيەكى سادە، باشتىن رېڭى دروستكردنى دۆستايەتى و خستە  
ژىر كاريگەرى خەلكە. كاتىك ئىمە زەردخەنەيەك دەيىن، مىشكىمان  
ماسولكەكانى پىكەن ئاگادار دەكەتەو و دەياڭتە كار و ئىمەش بەھۆيەو  
زەردخەنە دەكەين!

زۆربەى كاتەكان بە دۇنيايى و باوهرىكى زۆرەو، ھىوا و پارەكانمان لەگەن  
كەسانىكدا ھاويەشى پىدەكەين و دابەش دەكەين كە، بەھۆكارگەلىك زياتر لە  
ئىمە پىدەكەنن و زەردخەنە دەكەن و بەزۆرىش لە ئىمە زىرەكتەن. كەسانىك كە  
خۆبەخۇ پىدەكەنن و زەردخەنە دەكەن پىشانىانداو، لە لايەنە جياوازەكانى  
ژيانى تايەتى و پىشەيىاندا ژيانىكى سەرکەوتوتريان ھەيە.

پىكەنن پىويستى بە ھەولكى كەمتە بەبەرورد بە گەرۇمۆنى، چونكە  
لەخۆگى گەرۇمۆنى ماسولكەيى كەمتە و چگەلەووش، ساتىيە و خۆبەخۆيە و  
سروشتىش ديارى و خەلاتمان لەبەرەمبەر پىكەننەكاندا دەداتى. كاتىك كە  
پىدەكەنن((كاردانەوھى خۆنەويستى پىكەنن)) دەردانى ئەندروڧين زياد دەكات.  
ئەندروڧين مادەيەكە كە ئازارى لەش لەناودەبات.

### پىكەن، دىناش بەرووتاندا پىدەكەن

لەكۆتايىدا شىعەرىكى كورتى واتادار لەبارەى پىكەننەو، لە ئەنتەرنىت  
بلاۋبويەو. مەن كەمىك لەو شىعەرەم گۆپويە و پىشنيار دەكەم كە ئىوھش ئەو  
شىعەرە بخويىنەو، چاويكى پىدا بخشيىنن و ئەو تاقىبەكەنەو كە گوتويەتى  
ياخود پىشنيارى كردووە.

پيڭكەنن درمه، وهك ئەنفلۆنزا توشى دەبن، ئەمەرۆ كاتىك كەسىك  
 بەروومدا پيڭكەنى منيش دەستم بە پيڭكەنن كرد!  
 لە سوچيڭكەوه دەپۆيشتەم، لەوكاتەدا كەسىك پيڭكەننەكەى منى بينى،  
 كاتىك كە ئەو پيڭكەنى، تىڭەيشتەم كە پيڭكەننەكەم بۆ ئەو گواستراووتەوه.  
 لەبارەى ئەو پيڭكەننەوه بىرم كردهوه و تىڭەيشتەم كە نرخى خۆى هەبووه. تەنھا  
 پيڭكەننەكەى وهك پيڭكەننەكەى خۆم، دەتوانيت بە هەموو دنياىدا سەفەر بكات.  
 هەر بۆيە كە ئيوە هەستتان كرد كە دەتانهويت پيڭكەنن، خاوه‌خا و مەكەن و  
 وەرن پيڭكەوه پيڭكەنن بكەينه درم، تاوه‌كو هەموو جيهان بگريتهوه.

### سەرەتا پيڭكەنن

دلىابن لەوهى كە بەدەم زەردەخەنەوه هەوالپرسى لەگەڵ خەلكدا دەكەن.  
 خەلك بەتەواوى يەكەمىن گاريگەرييه كانيان لەسەر دلىان بىردەمييت، هەر بۆيە  
 هەرگيز ئەوه لەبىر ناكەن. ئەم كردارە بە ((شوينەوارى دەستپيشخەرى))  
 ناودەبريت كە لە وەرزی ٤دا زياتر پوونى دەكەينهوه. پيڭكەنن، كارو كاردانەوه  
 و لاوازيه كۆمەلايتيه‌كان بەرهو دەستپيكيكى ئەرينى و بەرز هاندەدات. وا  
 دەكات كە ئيوە كەم كەم و لەسەرخۆ كۆنترۆلى دانىشتن ياخود چاوپيڭكەوتنەكان  
 بگرنە دەست.

كاتىك كە ئيوە شتانيك دەگيرنەوه، جوله و قسەكانتەن هاوتا بكەن. لەو  
 كاتانەدا مۆلەت بە لەشتان بدەن كە كەرەستە سروشتى و هونەر مەندييه‌كەى،  
 بەو شيوهيه‌ بخاتە پوو كە هەيه. لاسايى شيوازی گيرانه‌وه‌كان بكەن و بە

دهسته کانتان دیمه و وینه گهلیک که باسیان ده کهن، له شیوهی پدیکه ریځدا دابتاشن.

### له گونجاوی و نه گونجاوییه کانی که سانی دیکه پروانن.

وردبښنه وه له گونجاوی و نه گونجاوی له نیوان نهو شتانه دا که خه لک دهیلین و نهو شتانهی که له شیان دهیلین.

نیوه زوریه ی کات بوټان دهرده که ویت که نهوانه به ته وای دژییه کن. نیوه ده توانن راهینان له سهر هم ماسولکه یه ی زیره کی کومه لایه تییه بکه نه له کاتیځدا که سهیری ته له فزیون ده کهن، به تاییه تی کاتیځ که سهیری هه وال و ناگادارییه کان ده کهن. چهند تییینیه که له سهر نمونه گهلی نه گونجاوی له لای خوټان تو مار بکه نه. هم تییینیه ده توانن خو به خو بښه نمونه گهلیکی باش. کاتیځ له میوانیه کدا بووم، نمونه یه کی سهیر له باره ی گونجاوییه وه که وته پیش چاوم. بینیم که دوو بازرگان که واپریار بوو له گه ل یه کدیدا گفتوگو بکه نه، پیځه وه سه مایه کی بی وینه ده کهن. به دریژی نهو ماوه یه، یه کیځ له وان به تاراسته ی نهو ی دیکه یان ده جولا و نهو ی دیکه یان هه لدهات. وه که نهو ی که نهو دوانه، دوو جه مسهری له یه کچووی موگناتیسیک بن و هیژی دور که و تنه وه ریگریټ له دروستبوونی په یوه ندی له نیوان نهو دووانه دا. گرنگ نه بوو که یه که میان به چ نه ندازه یه که له دووه میان وه نریک ده بیته وه، نهو به پروونی دیار بوو که هه میسه هه ولی هم کاره ده دات، به لام دووه میان هه میسه لیی دورده که و ته وه. نهوان هر بهم شیوه یه به رده و امییان بهم زیکزاکی روشتنه دا تاوه کو گه یشتنه کوتایی هه لکه. به شیوه یه کی روون دیار بوو که نهوان



یە کدییان نارەحەت دەکرد، ھۆکارە کەشیان نە دە زانی! دواى ئەو عەسرە، بە جیا دواى چاوپێکەوتنم لى کردن و لییانم پرسى کە خەلکى کوێن. ھەر بەوجۆرەى چاوەرێ دەکرا، یە کەمیان لە مەودایە کى زۆر نزیک لە منەو وەستا و دوو مەیان لە مەودایە کى تارادە یە ک دوورتر وەستا. سەرسام نابن ئەگەر بزائن کە یە کەمیان خەلکى نیۆرکە، شوێنێک کە نزیک بوونەو وە بۆ خەلکە کەى، بەشێک لە ژيانى رۆژانەى ئەوانە. دوو مەیان خەلکى کێلگەکانى تە کساس بوو، شوێنێک کە نزیک بوونەو و پە یوئەندى و نزیکایە تى بە دە گمەن دە بینریت.

ئاگاداربوو لە جیاوازی کلتوورى لە نیوان خەلکدا، بەشێکى زۆر گرنگى زیرە کى کۆمە لایە تییه. ئەگەر ئیوە بتوانن کارێک بکەن کە خەلک بە ھێرش نە کردنە سەر سنورى تاییە تى یە کدى ھەست بە ئاسودى بکەن، بەزووى خوازیارى ھاودەمى و بە سەربردنى کاتیکی زیاتر لە گەل ئیوە دا دە بن.

### سەردانکردن و ھەوالپرسی بە ھەستەو

کاتیک لە کاتى سەردان و ھەوالپرسی کە سانى دیکە دان، سەرنجى زمانى جەستەى ئەوان بە دەن. جارێکى دیکە سەرنجى زمانى جەستە یان بە دەن و بە خێرایى ئەو پە یامە بى وشە ییە زۆرانە وەر بگرن کە بە درێژایى ساتە کانى سەرە تا بۆتان نێردراو.

ئەگەر تە و قەتان کرد، سەرنجى ئەو دەستەى کە لە کاتى گوشینیدان بۆ لای خۆتان رادە کێشن. لەم کاتە دا دەستى ئیوە لە کاتى قسە کردن دا یە. لەو کاتە دا کە دەستان بە توندی دە لەرزیت ((زۆریش توند نا!)) ئەوا دەستى ئیوە لە کاتى بە خێر ھێنان دا یە و دلنیا بنەو لەو ھى کە لە گەل ئەو کە سە دا پە یوئەندى تان



لەپىڭگەى چاۋەۋە دروستكردوۋە. چونكە پەيوەندىيەكى كورت لەپىڭگەى چاۋەۋە،  
سەرنجى كەسى بەرامبەر بۆلەى ئىۋە رادەكىشىت و دەبىتتە ھۆى ئەۋەى كە ئەۋ  
ھۆگرى ئىۋە بىت.

### **سود لە ئاماژە و جۆلەى گونجاو ۋەربىگرن بۆ گواستەۋەى ھەستەكاشتان**

لە ھەندىك لە كلتورەكاندا، زىاتر لە مىللەتانى دىكە سود لە لەئامىزگرتن  
ۋەردەگرن. بۆ نمونە، لە روسىا، لەئامىزگرتن بەشىك لە ھەۋالپرسى ئاساىى  
خەلكە. لەكاتىكدا لە بەرىتانىا، خەلك مەيلىكى كەمىان بۆ قسەكردن و  
ھەۋالپرسى ھەيە.

دكتورى دەروناس ھارولڈ فالك بەشىك لە سودەكانى لەئامىزگرتنى لە  
لىستىكدا نوسىۋەتەۋە:

﴿لەئامىزگرتن دەتوانىت خەمبارى لەناوببات، جگە لەۋەش سىستەمى  
بەرگرى لەش بەھىز دەكات. لەئامىزگرتن، ھەناسەى ژيانىكى نوى و گەش بە  
لەشە ماندوۋەكانى ئىمە دەدات و دەبىتتە ھۆى ئەۋەى ھەست بە گەنجى و  
چالاكى بكەين.﴾

بۆ پشتراستكردنەۋەى ئەم بابەتە **ھلن كولتون** نوسەرى كىتبى ((چىزى  
لەمسكردن))، ئاماژە بەۋە دەكات كە كاتىك ئىۋە لەئامىزى كەسىكدا بن،  
ھىمۆگلوبىنى خويىنى ئىۋە بەشىۋەيەكى بەرچاۋ زىاددەكات. ئەۋە ھىمۆگلوبىنە  
كە ئوكسىجىن بۆ دل، مىشك و لەشى ئىۋە داىن دەكات. لەئامىزگرتن، ھەم  
ژيانبەخش و ھەم رىزگاركەرى ژيانە.

### گوتەي ئاوينەيى

پېش ھەر دىدار و سەردانىكى كۆمەلايەتى، خۇتان تاقىبىكەنەو. شىۋەي  
گونجاو بۇ ئەم مەبەستە بەردەم ئاوينەيە. پېش ئەوۋى خۇتان رېكوپىك بىكەن،  
ۋاي وينا بىكەن كە دابىنكەرى جلوبەرگن ياخود يارىدەدەرى دەرھىنەرى  
فېلمىكەن، كارى ئىۋە ئەوۋەيە كە دىنباينەوۋە لەۋەي كە جلوبەرگى ئەكتەرە  
ئەستىرەكەتان (خۇتان) تەۋاۋ گونجاو بۇ ئەو رۆلەي كە بىرپارە بىگىرپىت. جگە  
لەۋەش، پىۋىستە لەۋە دىنباينەوۋە كە ئەستىرەكەتان بەئەندازەيەك  
سەرنجراكىشە كە ھەموۋان دەيانەۋىت بەخىرايى لەگەلدا پەيۋەندى دروست  
بىكەن.

كاتىك ئىۋە جلوبەرگىكى گونجاۋتان لەبەردايە و بۇ ئەو بارودۇخە بەتەۋاۋى  
گونجاۋە، ئىۋە و لەشتان ھەست بە ئاسودەيى و دىنبايى دەكەن.

### ھەموۋ دىنا مەسرەجىكە

خوۋ بە سەيرکردنى خەلگەۋە بگرن. ئەمە دەيىتە شانۋىەكى ھەمىشەيى،  
سەرگەرمكەر، فېركەر و خۇپايى. ھەروەھا خۇتان بىخەنە جىيى شارەزايەك كە  
ھەست بە زمانى جەستەي كەسانىك دەكات كە قسەي لەگەلدا دەكەن لە  
شەقامەكان، رېستۇرانتەكان، روداۋە كۆمەلايەتپىيەكان، لەسەر كورسىيەكان و  
ھەموۋ ئەو شىۋىنانەي كە خەلگە لەدەۋرى يەك كۆدەبنەۋە.

كاتىك ئىۋە نمونەگەللىك لەبارەي پەيۋەندىيەكانى ((لەش بە مىشك)) ۋە  
دەيىنن، لاسايى ئەۋانە بىكەنەۋە و لە زمانى جەستەي خۇتاندا جىيان بىكەنەۋە.

### بههيز كهره كۆمه لايه تيه كانى مېشك

- من لەشى خۆم به شيۆه يهك پهروه رده ده كه م كه بېته كه رهسته يه كى زۆر باش بۆ دروست كردنى په يوه ندييه كان. (
- كرده وه و هه لسو كه وته كانى من هه مېشه جياوازييان له گه ل يه كديدا نيه.
- بۆ ههر شوي نيك برۆم، زه رده خه نه ده به خشمه وه. (

له وهرزى داهاتوودا، ده په رژييه سهر به شيكى بى وشه يى گرنگى ديكه له دروست كردنى په يوه ندى له گه ل خه لكدا - گويگرتن له خه لك!



✓

وهرزی ۳

هونه ری گوینگرتن





## (( كاتىك ھۆگرى كەسانىك دەبين كە ئەوانىش ھۆگرى ئىمە بىن ))

### بابلىلۇس سايرۇس

بابلىلۇس، شاعىرى پۇمى، بەدلىنبايىيەۋە لەبارەى زىرەكىي كۆمەلايەتتەۋە شتانىكى زانىۋە! ئەگەر كەسىك ھۆگرى خۇى بەرامبەر بە ئىمە پىشان بدات و بەروونى ويستى زياتر ناسىنى ئىمەى ھەبىت، لەئەنجامدا ئىمەش زياتر شەيداي ئەو دەبين و ويستمان بۇ ناسىنى ئەو دەبىت.

باشترىن، ئاسانتىن و كاريگەرتىن رېگەى پىشاندانى ھۆگرى خۇتان بەرامبەر بە كەسانى دىكە، گويگرتن لەو شتانەيە كە ئەوان دەيلىن. بۇ ئەۋەى بەراستى گويىمان بۇ ئەو شتانە گرتىت كە ئەوان دەيلىن پىويستە تەركىز بگەين، نەك ئەۋەى بەپىچەۋانەى ئەۋانەۋە قسە بگەين و چىرۆكەكانى خۇمان بگىرىنەۋە.

گويگرتن لە پروانگەى زىرەكىي كۆمەلايەتتەۋە دەرخەرى ئەۋەيە كە ئىۋە كەسىكتان دۆزىۋەتەۋە كە شايستەى گرنكى پىدانى ئىۋەيە و ھەموو كەسىك ۋەك تاكىكى شايستە لىى دەرۋان.

### چىرۆكىكى ئاگادار كەرەۋەى زىرەكىي كۆمەلايەتى - بەشى ۲

كاتىك كە ھىشتا لە قۇناغى ((فەرھەنگى زمانى بەھىز، ماسولكەى بەھىز)) فراۋانكردنى زىرەكىي كۆمەلايەتتەۋە بووم، ھەزم دەكرد دەستم بە

شه پۆله رادیویی و تهله فزیونییه کان بگات. چونکه بهو جوړه بیرم ده کرده وه که  
 هه رچه ندیک خالی دره وشاوهی زیاتر بجه مه پروو، قسه کانم دره وشاوه تر ده بن.  
 ئەمه پروانییکی یه کلایه نه و زۆر سنوردار بوو. سروشت، که میك دهستی  
 وهردایه ناو ژیانم و بووه هوی ئه وهی که وانه یه کی گرنگی لیوه فیرم.  
 به دیاریکراوی، بهر له هاتنه پیشه وهی یه کیك له ههله گرنکه کان، گهرووم  
 توشی هه وکردنیکی نازاردهر بوو، له تاو نازار، به گرانی ده متوانی وشه یه کیش  
 بلیم. له میوانییه کدا، چاوم به که سیك کهوت که له باره ی زۆریك له شته کانه وه  
 ههستیاری و خاوهن زانیاری و گهرموگور بوو. دهستمان به قسه کردن کرد، به لام  
 به هوی لاوازی دهنگمه وه تهنها سهرم ده جولاند و جلهوی گفتوگو کهم ده دایه وه  
 دهستی ئه و بو ئه وهی که متر قسه بکه م. به دهگمه ن پرسیارم ده کرد، ئه مه ش  
 ئه و ههله ی به من ده دا که ههر ۵ خولهك جاریك ههلی قسه کردنم له باره ی  
 بابه تیکی تاییه ته وه هه بیئت. له کو تاییدا، کاتیك که له یه ك جیابووینه وه، گومانم  
 وابوو که رهنگه ئه و به من بلیت: زۆر کهم قسه ت کرد یا خود ماندوو بوویت،  
 چونکه من تهنها له له سه دا ۵ گفتوگو که دا به شدار بووم و ئه و به ئاسانی زیاتر  
 له له سه دا ۹۵ قسه ی کرد. به لام به سهرسامی و واقور ماوییه وه چهند ساتیک  
 دواتر بیستم که ئه و منی وهك هاوده میکی سهریر و سهرسور هیئنه ر ناسیوه!  
 ئەمه چۆن ده کریت راست بیئت؟

کهم کهم نوریک دهستی به ههله اتن کرد. ئیمه گفتوگو یه کی  
 سهرسور هیئنه رمان هه بوو. ئه و منی به چیرۆکه دلگیر و واتا و  
 مه به سته کانییه وه، خسته ناو بیر کردنه وه وه.

له جیئی دهنگم، لهشم له گهل تهودا قسهی کردبوو، لهشم تاماژهی به تهو دهدا که من تامه زرؤم و گوی له قسه کانی دهگرم. پواله تی پالپشتکهری من تهو ریگه یه به تهو دابوو تاوه کو له پهنا مندا به دوا ی بیر کردنه وه کانیدا بگه ریټ. ههر بهم هو یه وه، تهو نهک ته نهها له گهل مندا، به لکو له گهل خویشیدا له گفتوگودا بوو.

تیگه یشتم که گویگرتن تهم هه له سه رسورپهینه ره ی به من داوه تاوه کو له گفتوگویه کدا به ته واوی ئاسوده بم و سه رقالی بیر کردنه وه له مه به ست و واتای تهو چیرۆکانه بم. سه ره پای ته وهش، تهم بابه ته بووه هو ی ته وه ی که من ههل به که سی که دیکه بدهم که به ئاسووده یی خسته پرووی ههسته کانی خو ی ته زموون بکات. من له و کاته دا تیگه یشتم که بیرم له و شته نه کردۆته وه که دا فینشی گوتبووی: زۆرینه ی خه لک به بی ته وه ی بیستن، گویده گرن. تهم وهرزه یارمه تی ئیوه ده دات بو ته وه ی گویبگرن!

### گویگرتن - هونه ریکی له بیر کراو

تویژه ره وه کان ده ریانخستوو که ئیمه له سه دا ۵۰ بو له سه دا ۸۰ ی کاتی ناگاییمان له دریژایی ژیاغاندا، به دروستکردنی په یوهندی له گهل کهسانی دیکه دا به سه ره ده به یین. به شیوه یه کی مامناوهندی، نیوه ی تهم کاته به گویگرتن ده به یینه سه ره. تهم ریژه یه له زانکو و قوتا بخانه کاندایاتره و له دنیای بازرگانیشدا، گویگرتن له پله ی سییه می بنه ما گرنگه کانی به ریوبردنه. سه رتان سوږده مینیت ته گهر بزنان کاتی که توانای گویگرتن فیری که سیک ده کریټ، له کاتی فیڕکردنیدا، له ناو خه لکدا له گرنگیه کی کهم به هره مهنده. گویگرتن

يەكەمىن شتە كە پىۋىستە فېرى كەسانى دىكە بىكرىت و زىاتر لە ھەمووشتىك سودى لى وەربىگىردىت، بەھەمان شىۋە كە خىشتەكەى خوارەو پىشانى دەدەت:

ئەۋەى فېردەبن	رېژەى سود	ئەۋەى فېردەكرىن
كەمترىن	(۴۵%)	يەكەم گۆىگرتن
پاش كەمترىن	(۳۵%)	دوۋەم قسەكردن
پاش زۆرتىن	(۱۶%)	سىيەم خويندەو
زۆرتىن	(۹%)	چارەم نوسىن

ھىزى زىرەكىى كۆمەلايەتى، يارمەتى ئىۋە دەدات بۆ ئەۋەى ئەم تەرازوۋە ھاسەنگ بىكەنەو.

## لەخۆ پوانىنى ۱

لە ۰ تا ۱۰۰، چەند نمرە بە خۆتان دەدەن ۋەك گۆىگرىك؟ ۰ خراپترىن جۆرى گۆىگرە كە دەتوانن وىناى بىكەن، ۱۰۰ واتاى ئەۋەىە كە ئىۋە لە ھەموو كەسىكى دىكە باشتىر گۆىدەگرن. ئايا رېژەى گۆىگرتنتان بۆ خەلك تا چ ئەندازەيەكە؟

## لەخۆ پوانىنى ۲

ئاشىكرى بىكەن كە ئەم كەسانەى خوارەو لە ۰ تا ۱۰۰ چ نمرەيەك بە ئىۋە دەدەن؟

## ۱\_ خىزانەكانتاتان

.....

۲\_ باشترین هاوړپکانتان

.....

۳\_ هاوړپکانی دیکه تان

.....

۴\_ بهرپوبه ره کانتان

.....

۵\_ هاوکاره کانتان

.....

۶\_ هه رکه سیکه دیکه که ئیوه له لایه نی پیشه ییوه چاودیری ده که ن

.....

زۆرینه ی خه لک (نزیکه ی ۸۵%) توانای گوځگری خویان له ئاستی ناوه ند  
یاخود خوارتر پله به ندی ده که ن. له ۰ تا ۱۰۰ ئاستی ناوه ند ۵۵ ه. ته نها ۵%  
ی خه لک نمره ی گوځگری خویان به ۸۰ بو ۹۰ داده نیڼ یاخود وایر ده که نه وه که  
باشترین گوځگر ن. کاتیځ که ئیوه خویندنه وه ی ئم وهرزه تان کوټایی پی هیڼا،  
پیویسته له پله و ئاستیځی به رزدا بن. نه گهر داوا له که سانیځی دیکه بکه یڼ  
که ئاستی توانای گوځگری ئیوه هه لسه نگیڼن، نه گهر وای دابنیڼ که ئیوه  
سهره تا به رزترین نمره تان به باشترین هاوړپتان له شه ش گروپه که ی سهره وه  
دابیت، نه وای ئیوه ش له به رزترین پله دا ده بن. له راسیدا زۆرینه ی خه لک له و  
باوه رده ان که باشترین هاوړپیان نمره یه کی به رز به نه وان ده دن وه ک گوځگریځ،

ئەم نەرىيە لەو نەرىيە زىاترە كە ئەوان بە خۆيانى دەدەن. بەشىۋەيەكى گىشتى  
 (بەرىۋەيە) دووهم بەرزترىن نەرىيە بەدەست دەھىنەت. ۋە ئەم نەرىيە لەو نەرىيە  
 زىاترە كە بەخۆيانى دەدەن، ئەمەش بەھۆى ئەۋەيە كە بەرىۋەيەكان خاۋەن  
 توانا ۋە ۋىستىكى زىاترن. خەلك گىرنگى زىاتر بە كەسانىك دەدەن كە ژيانىان  
 ياخود بەشىك لە ژيانىان لە دەست ئەۋەندايە. پىۋىستە بزانن كە ھەموو  
 كەسىك لەو نىۋانەدا ھاۋكار ۋە ژىردەستەكانى پەلەبەندى دەكات - ۱۵۵ لە ۱۰۰  
 پەلەبەندى كەردنى ئەندامانى خىزان بىكەيەكى فراۋانى ھەيە ۋە بەستراۋەتەۋە  
 بە خاۋازىيە تايىبەتەيەكانى خىزان ۋە پەيۋەندىيە تايىبەتەيەكانەۋە. بەداخەۋە  
 ئەۋ نەرىيە كە خەلك بە ھاۋسەرەكانىيانى دەدەن بە تىپەرىۋون ۋە زىادبۋونى  
 سالانى پىكەۋەبۋونىيان كەم دەپىتەۋە ۋە لىرەدا لايەنىكە ئەخلاقى پىشتىگۈي  
 خراۋە.

### ✓ جۆرە خراپەكانى گۆيگرتن

۱۰. جۆر شىۋازى گۆيگرتن ھەن كە زۆرتىن زىان بە تواناكانى ئىۋە ۋەك  
 گۆيگىك دەگەيەنن ۋە سەرەپاي ئەۋەش دەبنە ھۆى دابەزاندنى ئاستى زىرەكىي  
 كۆمەلايەتستان.

۱\_ ۋاي پىشانەدەن كە بەراستى گۆيتان بۆ قسەي كەسىك گرتۋە،  
 لەكاتىكدا كە بەۋ شىۋەيە نىيە.

۲\_ ھەۋلدەدەن لەكاتى گۆيگرتندا كاريكى دىكە ئەنجام بەدەن. —

۳\_ دەلىن، ئەم بابەتە زۆر سەير نىيە. —

۴\_ چىژ لە شىۋازى قسەكردن ۋە جۈلەي كەسى قسەكەر ۋەرنەگرن.



۵\_ له پړ خوتان ده خنه ناو قسه کانييه وه و له اکامدا، پاشاوهی قسه کانی  
له بیرده بڼه وه.

۶\_ رېگه ددهن که وشه گهلی ههستیار و شهره نگیزانه و رقاوی  
به کار بهیښت.

۷\_ له کاتی گوډگرتندا بیر له هدر شتانیکی دیکه ده که یته وه که ده بیته  
هووی پهرتوونی ناگایت و گوډ له قسه کانی ناگریت.

۸\_ یه کلایه نه ده بیته دادوهر به سهر قسه کانیيه وه.

۹\_ هدر له سهره تاوه به دواي راستی و نه نجامدا ده گه رییت.

۱۰\_ له هه موو بابه ته گران و ئالوزه کان دوورده که ویته وه.

### گوډگرتنی چالاکانه

گوډگرتن، چالاکیه کی نادیار، ناپیویست و ناچالاکی گفتوگوډیه کی نییه.  
هدر وهک چوڼ خوڼم به و نه نجامه گه یشتووم که، گوډگرتن بڼه مایه کی سهره کییه  
بو گفتوگوډیه کی سهرکه وتوو و گرنګ و پر به ره م.

((له پوختهی مدهستی من نزیك ببه ره وه، ئیدی من هیچ نالیم.))

### رؤییرت بڼچلی

ته ناندت ته گهر رسته یه کیش بیټ، له لایه ن که سیکه وه، پیویسته گوډی لی  
بگرین. ته گهر ناگاییمان له زمانی جهسته ی که سانی دیکه هه بیټ، ده توانین له  
هه ریبه که له و گفتوگوډیانه دا که به دریژایی ژیا نمان ده یکه یین، شتانیکی زور  
فیربین. ئیمه ده توانین گوډیمان له و شتانه بیټ هاو شیوه نه و شتانه ی که ده یلین.

ئەمە پستەيەكى پىكەنىناويىيە و بەمەست لىرەدا دامناوہ: (( دەزانم  
 باوہرتان بەو شتە ھەيە کە من گوتم، ھەروەھا وابىردە کەنەوہ کە تىدەگەن، بەلام  
 دلنيانيم ئەو شتەي کە بيستوتانە، مەبەستەكەي من بيت!))  
 دريژەي ئەم وەرزە تايبەتکراوہ بە 'راھينانە کۆمەلایەتییەکان کە دەبيتە  
 ھۆي بەھيزکردنی خیرای ماسولکەکانی گويگريتان.

## ✓ ○ راھينانی کۆمەلایەتی

### سەرنجی زمانی جەستە بدەن

ئەو شتانەي کە لە وەرزی رابردوودا لەبارەي زمانی جەستەوہ فيربوون،  
 بەکاربھيئنن و بەوردی گوی بۆ زمانی جەستەي ھاودەمەکەتان بگرن. زۆرینەي  
 کات ئەم رپگەيە لە گويگرتن بۆ وشەکان کاریگەرترە. گويگرتنی لەم شيوہيە،  
 ئیوہ دەکاتە گويگريکی ھەمەکی و گشتی، نەوہک ھەندەکی و بەشی.  
 جگەلەوہش سەرنجی زمانی جەستەي خوشتان بدەن. ئەگەر ئیوہ تەمبەل و  
 بيتاقەت بن، ئەم بيتاقەتییەتان لەگەل ھاودەمەکەتاندا گفتوگو دەکات و  
 راستەخۆ بیت یان ناراستەوخۆ، کەسی بەرامبەرتان سارددەکاتەوہ و ئاستی  
 وزەي ئەو دادەبەزینیت. بەلام ئەگەر ئیوہ ھوشیارانە سود لە زمانی جەستەي  
 خۆتان وەرېگرن، لەگەل کەسی بەرامبەردا پەيوەندی دروست دەکەن و لەوہ  
 تیدەگەن کە سەرقالی گفتوگۆيەکی باش و سەرنجراکیشن و دلنيایی و  
 چالاکییەکی زیاتر بە کەسی بەرامبەرتان دەدەن. لەم جوړە گفتوگۆيانەدا،

زمانی جەستەتان کاریگەرییەکی گەرنی لێسەر ئیو و تیگەیشتنی ئیو بەجێدەهێلێت.

ئەگەر ماندون و بە بێتاقەتییهوه رەفتار دەکەن، کەسی بەرامبەرتان زیاتر لێ ئیو ماندوو دەبێت! هەروەها ئەگەر ئیو چوست و چالاکانە هەلسوکهوت بکەن، کەسی بەرامبەرتان زیاتر لێ ئیو چوست و چالاک دەبێت. ئەو خۆتانن کە ماندوو کەری یان وزەبەخشیی ئەو کەسانە دیاری دەکەن کە گوێیان لێ دەگرن.

### پاھێنان بکەن و زەینی خۆتان فیڕی تەریزکردن بکەن

کاتیێک بزانی کە مێشکی ئیو توانای زالبوونی بەسەر دەنگگەلی تایبەتدا هەیە و بزانی کە چۆن ئەم کارە بەشیۆدیەکی رێکخراو ئەنجام دەدەن، ئەوا بە ئاسانی دەتوانن توانای گوێگریتان زیاتر و فراوانتر بکەن.

وای وینا بکەن کە لێ میوانی یاخود رێستۆرانتیێکی قەرەبالغدان، لێ وەها بارودۆخیدا مێشکی ئیو ئەو توانایە هەیە لێ کاتیێکدا کە ئیو تەریزتان لێسەر کەسیێک یاخود دەنگیێکی دیاریکراو، ئەو بەتەواوەتی زیاتر لێ ۵۰ جۆر دەنگی نەشاز و بروسکەئاسا بلۆک بکات و لێبەرچاویان نەگریێت. ئیو لێم کاتەدا لێ هەمان ئەو توانایە سود وەردەگرن کە دایکیێک لێ کاتی بیستنی دەنگی گریانێ مەندالە کەیدا سودی لێ وەردەگریێت. ئەو دەتوانیێت ئاراستە ی دەنگی مەندالە کە لێ ناو قەرەبالغی و ژاوەژاودا بدۆزیتەو و دیاری بکات.

نهیێنی ئەم کارە بەستراوەتەو بە تەریز خستەسەر ئەو شتە ی کە دەتوانیێت، ئەو ئەو شتە ی کە ناتانەویێت. ئەگەر بێر لێم بابەتە بکەنەو

تیڊه گهن له وهی که نه گهر پیتان واییت هم کیسه و ژاوه ژاوانه ده توانن تهرکیزی  
 ئیوه پهرش و بلاو بکهن، نهوا ئیوه بهم کارتان نهوانه زیاتر به هیژ ده کهن و  
 نه مهش ده بیته هوئی نه وهی که زیاتر ده ست وهربداته ناو تهرکیزی ئیوه وه و  
 زیاتر پهرشوبلاوی بکات! به لام نه گهر توانیتان لیها توانه تهرکیز بخه نه سهر نهو  
 شته یاخود نهو که سهری که گوئی بو ده گرن، نهوا ئیوه نهو دهنگه بو لای خوتان  
 راده کیشن و گوئی به هیچ یه که له دهنگه کانی ده وروبه رتان نادهن و ته نانهت  
 ناگشتان لیان نامینیت.

رینگایه کی ناسان هیه که ئیوه ده توانن له پریه وه توانای تازه  
 وه ده ستهاتووی خوتانی پی زیاده بکهن، نهو رینگه یهش نه نجامدانی چند یاریه کی  
 گوینگرته له ژیانی روزهانه تاندا. کاتی که ئیوه له ده ره وهی ماله کانتان خهریکی  
 گهران و پیاسه کردن، تهرکیز بخه نه سهر شه پوله دهنگیه جو او جو ره کان و وه  
 ده لین: فریکوینسی خوتان له سهر نهو شه پولانه ریکبخه ن. گوئی له دهنگی  
 بالنده، دهنگی مروژ، دهنگی توتومبیل، دهنگی باران و با و شنه با بگرن.  
 هه ولبدن نهو دهنگانه ی که ده تانه ویت گوینسیستان بن، له دهنگه کانی دیکه یان  
 جیابکه نه وه، له نه نجامدا ئیوه له سرینه وه و نه هیشتنی دهنگه نه خوازوه کاند  
 سهرکه وتوو ده بن. ئیوه پاش نه وهی توانای گوینگری و زیره کیی کومه لایه تی  
 خوتانتان زیاد کرد، توانای تیگه یشتنی کی فراوانتر و گه وره تر به ده ست ده هیسن  
 له جیا کردنه وه و زالبوون به سهر دهنگه کانی ده وروبه رتان و نهو جیهانه ی که  
 تییدا ده ژین.

## پڙهي ۲ بۆ ۱ (۱:۲) = يەك لەسەر دوو

لەبیرتان بێت کە ئێوە دوو گوی و یەك دەمتان ھەیە!

جاری داھاتوو، ئەگەر لە بارودۆخیکی کۆمەلایەتی گونجاودا بوون، ھەولبەدەن دووھێندە ئێوە کاتە یەک قسە دەکەن، گویبگرن. ئەگەر بتوانن ئەم لایەنە لەبەرچاو بگرن، زیرەکیی کۆمەلایەتیتان بەرەوپێشچوونیکی گەورە بەخۆیەو دەبینیت و زۆرجار گوتراوە کە ((ھەركەس ژیرتریت، کەم قسە دەکات و زیاتر گۆیدەگرت.)).

## چاوەکان ئێوەیان ھەیە!

پەيوەندی دروستکردن لەپێگەی چاوەو، بەشیکی سەرەکی دروستکردنی پەيوەندییەکانە، بەلام تائێستا ئێوە لەبیرکراوە. نالێم ئێوە پێداگرتن لەسەر ئێوەی کە بە درێژایی گفتوگۆکە تەماشای چاوی بەرامبەرەکانتان بکەن. زۆریك دەلێن ئەمە جوړیکە لە ترساندن. ئەگەرچی بەشیوەیەکی روون، گەلیك بارودۆخ بوونی ھەیە کە بە بەردەوامی روانین لە چاوی بەرامبەر، بەتەواوی شتیکی ئاسایی و گونجاوە! چونکە روانینیکی تاییبەت و گەرم ھەرچەند سات جاریك، دەرخەری ئێوەیە کە ئێوە ھێشتا گرنگی بە ئێوە کەسە و گفتوگۆکە دەدەن.

## نەخشەی زەینی و گۆیگرتن

زۆریك لە خەلك، لە کاتی گۆیگرتن لە گفتوگۆ یاخود وتاریك یان تەنانت ئەو کاتانەش کە سەرقالی قسەکردن لەگەڵ کەسیکدا لەپێگەی پەيوەندی

تهلهفونیهوه، زۆر زوو دهكهونه ژیر کاریگه‌رییهوه. له وه‌ها بارودوخیڅکدا، نه‌و  
که‌سانه ته‌نانه‌ت ته‌گه‌ر گێژیش بڤن، نه‌و که‌وتنه ژیرکاریگه‌رییه‌یان یارمه‌تیاڤ  
ده‌دات تاوه‌کو له‌ گویگرتن به‌رده‌وامبڤ.

**((نه‌خشی زه‌بن))**، کاریکی ریکه‌راوه که به‌ توانا سه‌رسوره‌ینه‌ره‌کانی  
می‌شکی ئیوه کارده‌کات. ته‌گه‌ر به‌ شیوه‌یه‌کی گونجاو سود له‌ نه‌خشی که  
ببینریت و سود له‌ تۆمارکردنی بابته‌ گرنگه‌کانی ناوی وه‌ریگیردیت، ده‌بیته  
هۆی نه‌وه‌ی له‌ ناینده‌دا شته‌کان ئاسانه‌ر به‌بیر به‌ینه‌وه. دروستکردنی نه‌خشی  
زه‌ینییه‌کان زۆر ساده و ئاسانه و نمونه‌گه‌لیکی دیاریکراو له‌باره‌ی ته‌م بابته‌وه،  
له‌ به‌شه‌ ره‌نگاوپه‌نگه‌کانی ته‌م کتیبه‌دا دانراون. هه‌موو نه‌وه‌ی که‌ پیوسته  
ته‌نجامی بدن نه‌وه‌یه که، په‌ره‌یه‌کی کاغه‌ز به‌ینن (هه‌رچه‌نده گه‌وره‌تر بیت  
باشتره) و نه‌و وینه‌یه له‌ ناوه‌راستیدا بکیشن که ته‌ندیشه و بابته‌ی سه‌ره‌کی  
نه‌خشی کیشی زه‌ینی ئیوه پيشانده‌دات.

وای بینه‌ پيشچاو که له‌کاتی گویگرتندان له **((هونه‌ری گویگرتن))**.  
بابته‌ی سه‌ره‌کی له‌ریگه‌ی وینه‌ی گوییه‌که‌وه پيشاندراوه. له‌ وینه  
ناوه‌ندییه‌که‌وه، لقی سه‌ره‌کی درێژده‌بنه‌وه و له‌سه‌ر هه‌ریه‌ک له‌و لقانه‌ش لقی  
لاوه‌کی هه‌ن و ئیوه له‌سه‌ر هه‌ریه‌ک له‌م هیله‌ سه‌ره‌کیانه، لایه‌نیکی گرنگ له  
گویگرتندا ده‌نوسن بۆ نمونه، زمانی جه‌سته یاخود گویگرتنی چالاک. ده‌گونجیت  
هه‌ندیک له‌ لقه‌ لاهه‌کییه‌کان که له‌سه‌ر هیله‌ سه‌ره‌کییه‌کان، به‌سپه‌نه‌وه و یاخود  
واتای به‌شیک له‌وانه که‌م بکه‌نه‌وه. گرنگترین شت له‌باره‌ی نه‌خشی  
زه‌ینییه‌کانه‌وه ته‌وه‌یه که، ته‌وان سود له‌ وینه و وشه‌گه‌لیکی زۆر وه‌رده‌گرن بۆ  
نه‌وه‌ی بڤنه هۆی وه‌بیره‌ینه‌وه‌ی واتا و مه‌به‌سته‌کان له‌ می‌شکی ئیوه‌دا،



ههريويه، ههچهنده زانيارييهكاني سهر ويينهكه رهنكاورهنكتر و گرنگتر و  
 بنهريهتير بن باشتره. مييشكي بهتواني ئيوه بهشيويهكي ئاسايي، به جاريك  
 سود له وشهكان، رهنكهكان، ريخخستني ويينهكان وهردهگريت و له نهنجامدا  
 ئيوه لهجي ئهوهي دژ به مييشكي زيرهك و ئامادهتان بووهستنهوه، كاري  
 لهگهلدا دهكهن. ههروهها كاتيڪ وشه كيليبه پهيوهنديدارهكان دروست دهكهن،  
 نهديشه كيليبهكان، ويينه كيليبهكان و تيگهيشنتان بو ئهوشتانهي كه  
 گويي لي دهگرن زياد دهكات. ئهگهر نهخشه زيهنييهكهتان قهرهبالغ بوو،  
 نيگهران مهبن. رهنكه بهم شيويه باشتر بيت! ئيوه دهتوانن ئهم قهرهبالغيه  
 وهك بيچميكي گشتي تهماشاكهن و تومار و سهرنجهكانتان لهپاش تهواوبووني  
 گفتوگويان وتارهكهدا ريكبخن.

### به مييشكي كراوهوه گويگرن

لهدهستداني تهركيز و شلهژان بههوي وشهگهليكهوه كه ههسته  
 نهرينييهكان دهبروينن زور ئاسانه، بهلام لهبیرتان بيت كه ئهوان تهنها وشهن.  
 ههروهها كاتيڪ تواناي گويگري خوتان زياد دهكهن، ئهوا دهتوانن ويينه گهليكي  
 وردتر و تهواوتری نهخشه زيهنيي دهروني كهساني ديكه بكيشن. سهرهپاي  
 ئهوهش ئهم بابته ئيوه ئاماده دهكات تاوهكو لهگهل ئهوكهسانه پهيوهست بن  
 و زياتر لهوان تيبگهن به بهراورد بهو كاتانهي كه لهنيو نهگونجاوييه  
 ههستهكييهكاندان.

### سود له خیرایی میشتان وهر بگرن

توانای بیرکردنه وهی میشتکی ئیوه ۴بۆ ۱۰ هیئده زیاتره له خیرایی قسه کردنتان. واته کاتیك ئیوه گوی له شتیك ده گرن، کاتیکی زیاده تان هیه بۆ بۆ ئه وهی سود له ((کاتی زیادهی میشتان)) وهر بگرن. سهرنجی زمانی جهستهی کەسی بهرامبهرتان بدەن و پێکیان بخەن، شیانبهکهنه وه و پوخته یان بکهن و له زیهنتاندا تۆماریان بکهن. ئەم کاره ئیوه ده کاته گویگریکی چالاک. ههروهها پادشایهک که خه لک خوازیاری دروستکردنی په یوه ندییه له گه لیدا.

### گرنگی به ناوه پۆک بدەن و ره خنه مه گرن

ئیه له پیشبرکی و تارداندا داوهر نین. تهرکیزتاز لای ناوه پکی ئه و گوتانه بیته که ده گوتریته. له گه ل کسانیکدا که زیره کییه کی کۆمه لایه تی به رزیان نییه، هه ولمه دهن له باره ی ههر جوهره که موکوپیه ک له قسه کردنیاندا یاخود شیوه ی قسه کردنیان، نه ریئانه داوهری بکهن و ره خنه یان لی بگرن. نه ریئانی بوونتاز له زمانی جهسته تاندا ده رده که ویت و کار ده کاته سهر ئه و کەسی که له کاتی قسه کردن یاخود و تارداندا یه و کەسانی ده ور به رتان به نه ریئانی بوونی ئیه ده زانن. له بارودۆخیکی له و شیوه یه دا، ئیه نه ده توان هاورپیه ک به ده ست به یئین نه ده توان په یوه ندییه ک دروست بکهن. له بیرتان بیته که گرنگی به ناوه پۆک بدەن.



له کاتیځدا که ئیوه ئهم کاره ته نجامده ده، ههست به دنیاییه کی زیاتر ده که ن و خالین له هه موو دله راوکییه ک. سه ره پای ته وهش ده توان پاستیه کان وه ک پارچه کانی پازل<sup>۱</sup> له شوینی گونجاوی خویاندا دابنن.

57

√

### به هیز که ره کۆمه لایه تییه کانی میشک

کۆی توانا کانی گۆیگری من، له به ره و پیش چووندا یه .

من به زهینیکی کراوه وه گۆیده گرم .

من هۆگری هه موو بابه ته کانم، ئەم هۆگرییهش پۆژ له دوای پۆژ زیاتر

ده بیته .

له وه رزی داها توودا، ئەوه پیشانی ئیوه ده ده م که چۆن بتوانن سود له و

شانه وه ر بگرن که فیتری بوون له باره ی زمانی جهسته، گۆیگرتن و دروست کردنی

په یوه ندی له گه ل خه ل کدا .

✓

وهرزی ۴

**دروستگردنی په یوه نډیه کان**





((تەنھا پەيوەندى دروست بگەن، ھەرئەوئەندە!!))

ئەي. ئىم. فورستر

ھەموومان كېشەكانى يەكەمىن وادەي دىدار لەگەل كەسكدا ديارىكراودا  
دەزانين:

— دوودل بوون لە پۆشىنى جلوبەرگ (زۆر جوان؟ زۆر ئاسايى؟ زۆر  
سەرنجراكيچش؟)

— ئايا لەكاتى ديارىكراودا دەگەينە شوينى دىدارەكە ياخود ۱۰ خولەك  
دەنگەر دەگەين؟ سەبارەت بە چى قسەي لەگەلدا بگەم؟

— بەھەرھال، ھەر دىدارىك كە بۆ يەكەمىن جارە ئەنجام دەدرىت، پىويستە  
ئاگاداربوونىكى تاييەتى لەگەلدا بىت. تەنانت ئەو دىدارانەش كە لە سەرەتاو  
بەرنامەريژى بۆ كراو. لەم وەرزدەدا رېگەگەللىك بە ئىو پيشاندەدەم تاو  
لەپىيەوە بتوان كاريگەرييەكى ئەرىنى و لەبىرنەكراو لەسەر ئەو كەسانە دابىن  
كە بۆ جارى يەكەمە دىدارى لەگەلدا دەكەن. لە ئەنجامدا ئىو لەم رېگانەو  
دەتوان ئەوانە بگەنە ھاوپىيەكى راستەقىنە و سود لە بەھرەكانيان وەريگرن.  
ھەرچەندە دىدار و ھاتوچۆ كۆمەلايەتييەكانتان زياتر بىت، زىرەكى  
كۆمەلايەتيتان زياتر و فراوانتر دەبىت. ھەرچەندە ژمارە ھاوپى و ناسراوكانتان  
زياتر بىت، ئەوا ئەگەرى بوونتان بە كەسكى خوشەويست زياتر دەبىت و

سەرەرای ئەوەش ژيانتان چىژىبەخشت و تەندروستى دەبى. (چ باوەر بکەن و چ باوەر نەکەن!)

### رواينى بابەتيانە - دلانىك كە تەنيا ماونەتەو

تويژينەوئەيك لە سويد دەريخستوو كە بە تەنيابي ژيان و بووني توپىكى بچوكى پەيوەندى، بەزويى ئيوە بەرەو قولايى گۆر پەلكيش دەكات. چۆن؟ بەرەوئەو كە شيوەى وەلامدانەوئەى دلتان بۆ دلهراوئەيكاني پۆژانە دەگۆردريت.

ئەم تويژينەوئەيكە دەلييت كە، تەنيابي و گۆشەگيرى زيانى بۆ تەندروستى ئيوە هەيە و ئەوەش پوونەكەتەو كە بۆچى ئەو كەسانەى كە لە لايدنى كۆمەلايەتییەو گۆشەگير و تەنيان، زياتر موعەرەزن بۆ توشبون بە نەخۆشییەكاني دل و نەخۆشییەكاني ديكە.

دكتور ماريام هورستن و هاوکارەكاني لە رېكخراوى ويلنسكا لە ستۆكھۆلم، رېژەى ليدانى دلى ۳۰۰ ژنى تەندروستيان لە ماوەى ۲۴ كاتژميردا ديارىکرد. جگەلەوئەش ژمارەى هاوپېكانيان و رېژەى هەستەكاني توپەي و ماندوويەتيان لەبەرچاو گيرا. هورستن و هاوکارەكاني کاريان دەکرد لەسەر گۆراني ژمارەى ليدانەكاني دل و پيوەندەى ليدانەكاني دل لە دريژايى ژيانى پۆژانەدا.

كەسيكى تەندروست كە تەمەنيكى دريژ و ژيانىكى خۆشى لەچارە نوسراييت، سنورى جۆراوجۆرى ليدانەكاني دلى لە ماوەى ۲۴ كاتژميردا زۆر بەربلاو. رېژەى ليدانەكاني ئەو دلانەى كە بەشيۆەيەكى بەربلاو ناگۆردرين، ئەگەرى مەرگى پيشووخەتيان هەيە بەتايبەتى بەهۆى نەخۆشییەكاني دلەو. بەدەستەتووەكاني ئەم تويژينەوئەيكە پيشانى داو، ژنانىك كە بە تەنيا دەژين و

ھاوپىي كەمىيان ھەيە و كەس يارمەتییان نادات و بەھۆى نەبوونى ددەلەتەپەي  
 پەيۋەندىدار بە چالاكیيەكانى پۇژانەۋە، سنورى جۇراۋجۇرى لىدانەكانى دلىان زۇر  
 كەمە. بەشپۋەيەكى تەۋاۋ پوون، نەبوونى ژيانىكى چالاك و كۆمەلەيەتى، دلمان  
 دەخاتە ناۋ پوۋبەريكى فراۋان لە لىدانە جۇراۋجۇرەكان. قاقالىدان، جۇش و  
 خۇش، بزاوت، پق، ترس، ئاسودەيى و كۆى ھەستە پەيۋەندىدارەكان بە چالاكیيە  
 كۆمەلەيەتییەكانەۋە، پراھىنانىكى سەرسوپھىنەرن بۇ دل، بەلام ئەۋ كەسانەى كە  
 تەنھا و گۆشەگىرن، سود لەم پراھىنانە ۋەرناگرن. ئەنجامە ۋەدەستەتۋەكانى  
 ھورستى: ھەرچەندە مەرۇف پشتيۋانى كۆمەلەيەتى زياترى ھەيىت، جۇراۋجۇرى  
 لىدانەكانى دلى زياتر دەيىت.

دكتور ھورستى گەيشتە ئەۋ ئەنجامەى كە ژيانى گۆشەگىرانە و دور لە  
 كۆمەلگە، مەترسييەكى گەۋرەيە بۇ سەر تەندروستى و تەمەندريژى مەرۇف.

### يەكەمىن ژماردىنى كاريگەرييەكان

مېشكى ئىۋە (مېشكى ھەموو كەسيك) بەشپۋەيەكى سروشتى، ئەۋ  
 روداۋانەى كە يەكەجار پرويانداۋە يان بىنراۋە، باشتەر لەۋ روداۋانەى كە دواتر  
 پرويانداۋە ۋەبىر دىيىتەۋە. كەۋاتە لەسەر بىنەماى ئەم ياسايەى مېشك(يەكەم،  
 يەكەمىن شت)، ئەگەرى ھەيە ئىستا ئىۋە ئەۋ كاتەتان بەبىرېتتەۋە كە بۇ  
 يەكەجار لەگەل كەسيكى گرنگدا دىدارتان كىردوۋە. ھەرۋەھا ئەگەرى ھەيە ئەۋ  
 كاتەتان بەبىرېتتەۋە كە بۇ يەكەجار سەفەرتان بۇ ولاتىكى دەرۋە كىردوۋە، ئەمە  
 بەتەۋاۋى ھاۋشپۋەى يەكەمىن يادگارى خۇشەويستىيە كە ھەتانېۋە. بەپىيى

ياساكانى مىشك - كاتىك كە بىكەنە بارودۇخىكى كۆمەلەيەتتە - زۆر  
ئاگاينە يەكەمىن شتەكان تۆمار دەكرىن، ھەر لە سەرەتاو كە چ كەسانىك  
ئامادەيىانن ھەبوو تاو كە كۆتايى ئەو كۆرۈكۈبۈنەو ھەيە. ئەمەش بۇ زۆرىنەي  
خەلك پرويداو و رودەدات.

كەسانىك كە زىرەكەيەكى كۆمەلەيەتى بەرزيان ھەيە، ھەمان ئەو كەسانەن  
كە لەم جۆرە ديدارانەدا دەرەوشىنەو و ھەمىشە بەھۆي بەجۆش و خرۆشى،  
ھاودلى، روانىنى ئەرئىنى و گەرموگورپىان لە يادەو ھەيدا دەمىنەو.

لېرەدا كۆمەلە خالىك ھەن كە يارمەتيدەرتان دەبن بۇ ئەو ھەي  
كارىگەريەكى ئەرئىنى سەرەتايى لە خۆتان بەجى بھىلن.

● لە ئەرئىنى بوونى زمانى جەستەتان دلىيان. بە ئارامىيەو ھەلسوكەوت  
بىكەن. دلىيا و بەئاگا بن. دەستەكانتان بە برشتەو رابووشىنن و لەو  
كاتەدا كە سلاو لە كەسەك دەكەن، سەيرى چاويشى بىكەن.

● دروستكردنى پەيوەندىيە گونجاو ھەكان لەرپەگەي چاودەو، لەو كاتانەدا كە  
لەئىو كۆمەلە كەسەكدا قسە دەكەن، بەردوامى پى بدەن. ئەم جۆرە  
پەيوەندىيە كە لەرپەگەي چاودەو ھەيە، دەبىتە ھۆي ئەو ھەي كەسى  
بەرامبەرتان ھەست بە گرنكى خۆي بىكات و دواجا ئەم بابەتە وادەكات  
كە ئىو ھەش لەلەي كەسى بەرامبەرتان گرنكى دەربىكەون.

● بە دلىيى و ئەرئىيەو كار بىكەن، تەناتەت ئەگەر ھەستىشى پى ناكەن!  
(و ھەزى دوو بھىنەو بىرتان). ئەگەر ئىو ھەك ئەو ھەي كە ھەست بە  
دلىيى و ئاسودەيى بىكەن، كار بىكەن، دەبنە ھۆي ئەو ھەي كەسى  
بەرامبەرتان بەھۆي ئەم كارەي ئىو ھەو ھەستانەي لەلا دروست بىت و

تەنەت زۆرىش زياتر يىت لى ئىو. ئەمەش لى ئەنجامدا دەيىت ھۆى  
زىادىوونى مەمانە بەخۇبوونى ئىو.

• جلوبەرگىكى گونجاو بېوشىن، زۆر گونجاو! خاوينى و رىك پۆشى لى  
وتووئىرى پىشەيىدا زۆر گرنگە. ھەندىك كات بۆ ئەوھى ((گونجاو))  
دەرىكەوين، پىويستمان بە بىروپراى كەسانى دىكە دەيىت سەبارەت بە ئەو  
شەنەى كە دەيانپۆشىن.

### ھەرۋەھا، كۆتا ژماردى كاريگەريەكان!

ياسايەكى گشتى دىكەى مىشك ھەيە كە ھاوتاي ياساي ((يەكەم،  
يەكەمىن شت)) كە ئەويش بريتىيە لى ((جگەلەوھش، كۆتا شت)). ئەم ياسايە  
دەرىدەخات كە، ھاوتا لەگەل يەكسانى نىوان كارەكان و شتەكان لى گرنگىدا،  
ئىو كۆتا كار و كۆتا شتەكان بە ئاسانى بىردىتەو. لى بانكى يادەوھرى خۆتان  
پروانن و بزائىن كە ئايا ئەم ياسايە لاي ئىو، ئەم بەتەنەى خوارەوھ پىشتراست  
دەكاتەوھ؟

• كۆتاكەسى نوئ كە سەردانتان كىردوھ.

• كۆتا جارى بىنىنى ئەو كەسەى كە لى ھەموو كەس زياترتان  
خۆشەويىت.

• كۆتا روداوى كۆمەلەيەتى كە تىيدا ئامادەيىتان ھەبوويىت.

ياساي گشتى مىشك، جگەلەوھش دەليىت: ئىو نەك تەنەا كەسيك ياخود  
روداويكى گرنگ بەبىردىننەو، بەلكو شىوھى جلوبەرگ پۆشىن، ئەو شويىنەى كە  
لىي بوون، چلۇنايەتى كەش و ھەوا لەو كاتەدا، بوون يان نەبوونى كەسيكى

دیکه له گهلتاندا، بابه تی قسه له سهرکراو و نهو ههستانه شتان بیردیتته وه که لهو کاته دا هه تانبووه.

له سهر بنه مای ((جگه له وهش، کوټا شت)) ئیوه ئهم پروداوانه ی خواره وه شتان به بیردیتته وه:

- کوټا گه وره ترین یادگاری خوشه ویستیتان.
  - کوټا پشووی دوورودریژتان.
  - کوټا خوړاک که له گه ل هاورپکه تاندا خواردووتانه.
  - کوټا جار که بو شار یان ولایتیکی دهره وه سه فهرتان کردووه.
- به داخه وه ئیستا له جیهاندا ملیونه ها کهس بوونیان ههیه که ئاگیان له م یاسایه ی میشک نییه. له کوټا دیداریان له گه ل کهسه خوشه ویسته کانیاندا یان له گه ل که سیك که لیانه وه نزیکه، زورجار نهوان به وشه گه لی ناشرین، جنیو و رقتامیز له یه ک جیا دهنه وه و دواتر نه گه ری ههیه که چاره نویسیان وه هابیت که چیدی یه کدی نه بیننه وه.

یاسای گشتی ((جگه له وهش، کوټا شته کان)) نهو پرونده کاته وه که نهو که سانه ی له کوټا کهس که بینویانه، نه گه ر یادگاریه کی نه رینیان هه بیت، زوربه ی کات ده بیتته هو ی نهو ی که هه ردوولایان بو هه میشه په شیمان ببنه وه.

### نوسینه وه ی بیره وه ری بهرز

به سهرنجدان له وه ی که هاورپکانتان چ بیان هویت و چ نه یانه ویت، نهو پروداوانه ی که له کوټا ساته کانی پیکه وه بوونتاندا پرویاندا وه، به بیریان دیتته وه، له وه دلنیا ببنه وه که نهو ساتانه تان زور پر به ره هم و دلخوشکه ر بن.



كاتيڭ كه ئىۋە يەكيڭ لى ھاورپىكانتەن بە رەۋشىكى گەشېنەنە، بەدەم پىكەنېنەۋە، يان بە دىلخۇشى يان بە سۇپاسكرىنىكى دىلسۇزانە ياخود بە ھىواخۇستىنىكى باش بۇيان، بەجى دەھىلن، ئىۋە لى ۋەھا بارودۇخىڭدا ھاورپى يان دۇستەكانتەن بە يادگارېيەكى باش ۋە ھەمىشەيىيەۋە بەجى ھېشتوۋە.

ھەروەھا ۋەزى فېزىيىي زىاتر بە ئەۋان دەدەن ۋە ئەگەرى سەلامەتى يادگەى ئەۋان زىاتر دەكەن. بەركەۋتىنىكى كۆمەلەيەتى زۆر باش، سىستىمى بەرگرى لەشتان ۋە دەردانى ھۆرمۆنەكانى ((ھەستى باشبۇن)) زىاد دەكات ۋە دەبىتتە ھۆى ئەۋەى كە لەشى ئىۋە لەبەرەمبەر نەخۇشېيەكاندا زىاتر خۇراگر بىت. ئەم بابەتە زىاتر لەۋەى بۇ ئەۋان سۇدبەخش بىت بۇ ئىۋە بەسۇدە. كەۋاتە زىرەكىي كۆمەلەيەتى ۋە رەفتارى ھاورپىيەنەى ئىۋە ھەر بەتەنھا سۇد ۋە قازانچ بە ھاورپى ۋە ھاۋەلەكانتەن ناگەيەنېت، بەلكو لەم نىۋەندەدا بۇ ئىۋەش بەسۇد ۋە پىرقارانچ دەبىت. ئەگەر ئىۋە خەلك بە يادگارېيەكى باش ۋە لەبىرنەكراۋەۋە بەجى بەھىلن، ئەۋا خۇتانتان بە يادگارېيەكى باشەۋە بەجىھېشتوۋە! كەۋاتە، جگەلەۋەش بانكى بىرەۋەرى خۇتانتان بە يادگارى باش ۋە جوان پىر كىردوۋە ۋە ھەروەھا سىستىمى بەرگرى لەشتان لەبەرەمبەر دىلپاۋكى ۋە پەستان ۋە ناخۇشى ۋە نەخۇشىدا بەھىزتر كىردوۋە. بەلام لەبىرتان بىت: پىچەۋانەى ئەم بابەتەش راستە...

ئەگەر ئىۋە ھاورپىكەتان، ھاۋكار ۋە خۇشەۋىستەكەتان بە رەۋش ۋە يادگارېيەكى ناخۇش ۋە دۇرمانەۋە بەجى بەھىلن، ئەۋا ئىۋە بوۋنەتە ھۆى ئەۋەى كە ئەۋان لەناۋ ژەھرگەلىڭدا نىرۋ بىن كە دەبىتتە ھۆى ناچىگىرىيان ۋە لە لايەنى

جەستەییەوێ لاوازیان دەکات و سەرەپای ئەوێش یادگەیان پۆخڵە و لەکەدار دەکات.

ئێوێ ئەم کارەتان لەگەڵ خۆشتاندا کردووە!  
هەڵبۆاردن لە دەستی خۆتاندا...

### گوێنی "نا" و هێشتەوێ هاوڕێکانتان

ئەم بێنەما گشتییە لە مێشکتاندا جێگیر بکەن ((جگەلەوێش، کوێا شت)).

چۆن بە خەڵک دەڵێیت: "نا" و کاریگەری ئەڕێنیان لەسەر دادەنێیت؟  
وێڵامەکە ی لێرەدا: ئێوێ پێویستە بە لێزانی و ڕێزەوێ جوابی خەڵک بکەن، بەلام لە هەمان کاتدا پێویستە دڵنیاپیەکی تەواوتان لەبارە ی ئەوێوێ هەبێت کە کەسی بەرامبەرتان لەوێ تێبگات کە "نا" واتە "نا". ئەک بەشیوێهێک بێت کە ئەگەر ئێوێ جوابی منتان کرد، من تا کوێایی تەمەنم ڕوو لە ئێوێ وەرەبگیرم. ئیدی گرنگ نییە کە ئایا داواکاری کەسی بەرامبەرتا چییە: شەوێک تاوێکو درەنگانی شەو کارکردن، چوونە دەرەوێ لەگەڵ کەسیکدا و ...  
بە دڵنیاپیەوێ پێویستە بۆی ڕوون بکەنەوێ کە بۆچی ناتوانن وێڵامی ئەڕێنی داواکارییەکیان بدەنەوێ. مەژغول و سەرقالن یاخود پیشتر بەلێنتان بە کەسیکی دیکە داوێ، وێ ئەگەر کرا، بە ئاسانی بلێن ((نامەوێت))، ئەمە مافی ئێوێه.

ئەگەر كرا، پىڭگەيەكى دىكە پىشنىيار بىكەن. رەنگە ئىو نەتەنەوئىت كە سبەى كارىك لە قوتابخانە ئەنجام بدەن، بەلام پىشنىيار دەكەن كە ھەفتەى ئايندە ئەو كارە ئەنجام بدەن. پىككەوتەن، كىلىلى سەر كەوتەنە لە وتووئىژ و گفتوگۇدا!

سود لە زىرەكىى كۆمەلايەتتەن ۋەربىگرن و بۆيانى پروون بىكەنەو كە ھۆكارى داواكارىيەكەى ئەوان دەزانن و بەداخەوون بۆ ئەوەى كە ناتوانن يارمەتتەيان بدەن. ۋەلامىكى نەرىنى كە دەر خەرى خەمخۆرىيە و گرنكى كارەكە بە كەسەكە پىشان دەدات، لە ۋەلامدانەوئەيەكى ئەرىنى بى ئەدەبانە باشتەرە كە گرنى نەبوونى كارەكە پىشان بدات. ئەم كارە لەبىرياندا دەمىنئەتەو و بە يادگەيانى دەسپىرن.

### ھونەرى گفتوگۇ

ئامانجى گفتوگۇ، ھىنەنەكايەى پەيۋەندىيە لەگەل كەسانى دىكەدا، ھەروەھا ئالوگۇرپى بىرورپا و زانىيارىيەكانە. زياتر لە ھەر شتىكى دىكە، پىۋىستە كارانىك بىكەن كە پىشانى بەرامبەرەكانىى بدەن كە گرنكىيان پى دەدەن و ئەوان ھەست بە گرنكى و تايىبەتى خۇيان بىكەن. لەكاتى گەشەكردنتاندا، سوپاسى زىرەكىى كۆمەلايەتتەن بىكەن. ئىستا دەزانن كە ئەگەر ئىو بىتوانن كارىك بىكەن كە كەسىك ھەست بە گرنكى كەردنى لەلا دروست بىت، ئەوا بەشىۋەيەكى خۇبەخۇ و ئۆتۆماتىكى لەگەل ئىوئەدا رەفتارىكى دۆستانەتر و دلسۆزانەترى دەبىت. گفتوگۇكان، رىژە و رەوشى جۇراوچۇر لەخۇ دەگرن. بۇ غونە لە گفتوگۇ ئاسايىيەكانتەن لەگەل ھاورپىكانتەندا ياخود نوكتە گىرپانەوئەى كاتى مىوانىيەو بگرە تا دەگاتە گفتوگۇ رەسمى و جدىيەكان لەگەل بەرپىۋەرەكتاندا .

بەشىك لە خەلك بەبى ئەوۋى كېشەيەكيان ھەبىت، دەتوانن بەردەوامى بە  
گفتوگوۋ رەسمى و پېشەيەكان بدەن، بەلام كاتىك كە لەگەل كەسىكى نەناسراودا  
گفتوگوۋ دەكەن، ناتوانن سود لەو شىۋازە رەسمىيە ۋەرىگرن. بەشىكى دىكە ھەن  
كە تەنھا ھەز بە گفتوگوۋ كردن لەگەل ھاۋرىكانياندا دەكەن و ھەزىيان بە  
قسەكردن لەناو كۆمەل و گروپ و دەستەكاندا نىيە.

لە خوارەو ھەماژە بە چەند خالىك كراۋە كە يارمەتى ئىۋە دەدات تاۋەكو  
لە پروانگەى زىرەكىى كۆمەلەيەتتەۋە گفتوگوۋىكى ئاگايانە و پېرەھەم و  
بەسود ئەنجام بدەن و چۆن پەيوەندى دروست بكەن و چۆن بەسەر ترسى  
ھەلەكردندا زالبن.

### كەم قسەبگەن، خەلاتى مەزن ۋەرىگرن

زۆرجار، خەلك ۋادەزانن گفتوگوۋى كورت و كەم ماۋە لە كۆر و كۆبۈنەۋە  
كۆمەلەيەتتەكاندا ماندووكەرە. ئەوان نىگەرەنن لەۋەى كە شتىكى گرنگيان بۆ  
گوتن پى نەبىت و كەسانى دىكە ئەوان بە نەزان و ماندووكەر بزانن.  
خالەكانى خوارەۋە دلىيى ئەۋەتان دەداتى كە لە كاتى گوتنى ھەر شتىك  
لە ھەر مىۋانى يان ھەر شوئىنىكى دىكەدا گىر نەخۆن و نىگەرەن نەبن.

### بەرەۋ پېشەۋە برون و ئاگادار بن

ھەولبەدەن لاپەرەى ھونەرىى رۆژنامەكانى كۆتايى ھەفتە ياخود بلاۋكراۋە  
ۋەرزىيەكان بخوئىننەۋە. ئەوانە سەرچاۋەگەلىكى نوى بۆ قسەكردن بە ئىۋە  
دەدەن و دلىيادەبن كە ئەگەر گفتوگوۋىەك تىيدا باسى پېشەيىيەكان بۆ يارى  
تىنس ياخود لەبارەى ھەر بابەتتىكى ۋەرزىى دىكەۋە بكرىت، لەو كاتەدا ئىۋە

بههوى ههبوونى زانيارى پيشوهختهوه دهتوانن له گفتوگۆكهدا بهشدارى بكهن و وهلامى پرسيارهكانيش لهسهر ئهو بابته بدهنهوه.

ئهگهر وابرياره كه كهسيكى دياريكراو له شوينيكي دياريكراودا بينن، دهتوانن له هاوپرئ هاوبهشهكانتان بپرسن لهبارهى ئهو شتانهوه كه ئهو ههزى بوى ههيه. بهم شيويه دهتوانن پيشوهخت لهبارهى ههزهكانى بهرامبهرهكهتانهوه زانيارىتان ههبيت.

### چهند پهند و چيروكيكى باو و بهربلاو بزنان

گيرانهوهى چيروك و حيكايهته پيکهنيانوييهكان ريگهيهكى زور باشه بو بهردهواميدان به گفتوگۆ. پشووهكان و سهفهرهكان سههراوهيهكى سهرسورهيتهرن بو چيروكهكان. هههچهنده بتوانن ئهو چيروكانه به شيويهيهكى نااسايى و دلاوا و روون باس بكهن، باشتره. نوكته گيرانهوه و قسهخوشى، نهك تنها ئاستى زيرهكى كۆمهلايهتى ئيمه پيشان دهيات، بهلكو ميشكيش بو ههنگرتن و دروستكردنى ئهو بابتهانه دروست بووه. خويندنهوهى ئهو بابتهه ك لهخوارهوه هاتووه، جهخت له راستى ئهم بابته دهكاتوه.

### رواينى بابتهيانه - بينينى لايهنى پيکهنيانوى و گالتهئاميزى شتهكان

ئهم بهدواداچوونه له تۆرينتۆ لهلايهن دكتور دۆنالډ ئستاس له ريگخراوى بهدواداچوونى رومانوه تهغامدراوه. تهوان بهشيك له ميشكيان خستوهته ژير چاوديرييهوه كه هيندهى توييكي بليارده. ئهم بهشى ميشك، له بهشى پيشهوه و سهرهوهى ميشكدايه كه كهوتوهته پشت ئيسكى نيوچاوانهوه.

ئستاس و ھاوکاره کانی پیشانیانداوه که ئهم به شەه ی می شک، به شیوه یه کی  
 ئۆتۆماتیکی و خۆنه ویست، خۆی سەرقاتی تیگه یشتن له نوکته، قسه  
 ئاساییه کان و تیگه یشتن له گه رانه زیهنیه کانی کهسانی دیکه ده کات، له  
 نه بجامدا ئیمه لهم پێگه ی ههستکردمان به ههسته کانی کهسانی بهرامبەر  
 ههست به یه کدلی و ھاودلی ده کهین. جگه له وهش یارمه تیمان ده دات که له  
 قسه خوش و ههزه لیا ته کان تی بگهین و ئاماده مان ده کات بۆ ئه وه ی تاییه ته ندلی  
 که سایه تی که سه کان له یه کدی جیا بکهینه وه و بزاین که ته وان تانه دهر و  
 ته علیقچی و ته نانه ت هه ل خه له تی نه ریشن.

ئهم باب ته جگه له وهش ئه وه ی خسته وه ته پروو: می شک بۆ پیشاندانی  
 کار دانه وه بهرامبەر به قوناغه ساده و ئالۆزه کان، له کاتی گفتوگۆ له گه ل ھاو دهم  
 و ھاو شیوه کا ئماندا، دارێژراوه.

## ✓ بهرده وامیدان به گفتوگۆ

ده توانین گفتوگۆ به پیشپرکییه کی دوو کهسی بهراورد بکهین: کهسی یه کهم  
 گفتوگۆ که دهست پێ ده کات و تا تهو جییه ی که ده توانیت بهرده وامی پێ  
 ده دات و دواتر گفتوگۆ که ده سپی ریت به کهسی دووهم و پیشته وه ی جله ی  
 گفتوگۆ که بداته وه دهست کهسی یه کهم، تا تهو جییه ی که ده توانیت بهرده وامی  
 به گفتوگۆ که ده دات.

ته گه ر هه ردوو که سه که به یه ک ته ندازه له گفتوگۆ که دا به شدار بن، له  
 نه بجامدا ده توانن بۆ ماوه یه کی دوردریژ بهرده وامی به گفتوگۆ که بدن.



ههروهه ها هه دووکیان ده توانن له نیوان قوناغه کانی ئالوگۆری گفتوگۆکه دا،  
پشوی پیویست وهر بگرن. به لām نه گهر یه کیك له وان بهرله وهی که گفتوگۆکه  
بسپیږیت به ئه وی دیکه، بۆ ماوه یه کی کهم قسه بکات، که سی دووهم به خیرایی  
ماندوو ده بیئت و له نه نجامدا له بهرده وامیدان به گفتوگۆکه ته و او ده بن.

نهینی هیشتنه وهی ئالوگۆری گفتوگۆکان، پرسینی ((پرسیاره  
کراوه کان)) ه. پرسیاره کراوه کان واته ئه و پرسیارانهی که پیویستیان به  
وه لāmگه لی درێژتر له ((نه خیر)) و ((به لای)) هه بیئت و جگه له وهش پیویستیان  
به خستنه پرووی زانیاری زیاتر هه بیئت.

بۆ نمونه ئیوه ده پرسن، ئه مسال له کاتی پشودا بۆ کوی رۆشتن؟ بۆ  
پرسیاره که ی ئیوه، ده توانیئت بهم شیوه یه وه لām بداته وه که بۆ ماوه ی دوو ههفته  
رۆشتوووه بۆ مالتا. ههروهه ده توانن بهم شیوه یه وه لāmبده نه وه که ئیوه دوو  
ههفته تان له مالتا به سه ربردوووه، له م ماوه دا، ئۆتۆمبیلێکتان به کری گرتوووه بۆ  
ئه وهی بتوانن هه موو دورگه که بگه رپن و شاره کۆنه کان و سه ربازگه کانی جهنگی  
خاچه رستان ببینن.

دواتر ئیوه ههفته ی دووهمتان بۆ پشودان له گوندیکی بچوک و جوان  
ته رخان کردوووه و له و گونده دا سه رقالي ماسی گرتن و خۆدانه به رخۆر بوون.  
دواتر ده توانن له هاوده مه که تان به رسن که ئایا تانیستا ئه و بۆ مالتا رۆیشتوووه  
یان نا؟

نه گهر که سی دووهمیش هاوشیوه ی ئیوه زیره کی یه کی کۆمه لایه تی به رزی  
هه بیئت، نه گهری زۆره یه کیك له و وه لāmانه ی خواره وه بداته وه. به لای منیش  
رۆشتوووم بۆ مالتا و چیژم له که ناره کان، به نده ره کان، کهش وهه وای ی

مامناوهند و شىۋازى بىناسازى ناۋچەيى ئەو شۈيىنە ۋەرگرتوۋە. ياخود ئەگەر  
نەچۈۋوبو بۇ مالتا، دەلىت كە بۇ شۈيىنانىكى ۋەك: قوبروس و ئىتالىا و يونان  
رۇيشتووم .

بەم شىۋەيە گفتوگۇ نىۋان ئەو دوۋانەتان ۋەك يارى تىنسى سەر مېز  
ئالگۇرپى پى دەكرىت.

### گوڭگرن!

يەككە لەو ترس و نىگەرانىيەنى كە زۆرىنەنى خەلك لە ميوانى و  
كۆپۈنەۋەكاندا ھەيانە، ئەۋەيە كە رەنگە ئەۋان ۋەك كەسانىكە ماندوۋكەر بىنە  
پىشچاۋ.

بەشىۋەيەكى ناراست، ئەۋان ۋاپىردەكەنەۋە كە لە ژيانىكى سەرنجراكىش  
بەھرەمەند نىن و ھىچ بىرۋاپەكىيان بۇ گوتن نىيە.

ئەگەر ئەم بابەتە ئىۋەش نىگەرەن دەكات، ئەۋا رىگەنى پى مەدەن.  
تەماشايەكى ۋەرزى پىشۋو بىكەن و دوبارە تواناى گوڭگىرى خۇتان ۋەبىر  
بەيىننەۋە. تەنھا يەك كەس دەتوانىت لە ھەمان كاتدا قسە بىكات، ھەربۈيە  
ھەرچەندە ئىۋە گوڭگىرىكى گونجاوتر و ژىرتەرن، كەسى بەرامبەرتان زياتر  
لەگەلتاندا دەدۈيت. رىژەنى گۈي و دەمتان لەبىرنەچىت.

### گفتوگو بەجى و گونجاۋەكان

تايىبەقەندى كەسانىك كە زىرەكىيەكى كۆمەلايەتى بەرزيان ھەيە ئەۋەيە كە  
بە ئاسانى و ئامادەيىيەۋە دەتوانن لەگەل ھەر كەسىكدا و لە ھەر بارودۇخىكدا

گفتوگۆيەكى چىژبەخىش ئەنجام بدەن. گىرنگ نىيە كە گفتوگۆكەى ئىۋە بۇ بەسەربىردىنى كاتە لەگەل مىۋەفرۆشى گەرەكەتەتەندا، يان باسكىردىنى كىشەى ئۆتۆمبىلەكەتەنە بۇ فىتەرىك ياخود بۇ ھەلسەنگەندىنى بابەتتىكى سادەيە لەگەل بەرپوبەرەكەتەندا.

ياساى ئەم گفتوگۆيانە يەكسانن.

• ھەمىشە رېز لە كەسانى دىكە بىگىن. كەسايەتتى كەسانى دىكە مەشكىنن. ھەولبەدەن لەگەل خەلكدە بەو جۆرە قسە بىكەن كە خۇتا پىتەن خۇشە قسەتەن لەگەلدا بىكرىت.

• ئاگادارى ئەو شتەنە بن كە لەكاتى گفتوگۆدا دەتەنەوئىت بىيەنلەنن. بۇ نمونە باسى، ئالوگۆرى دۆستانەى ھەوال و زانىيارىيەكان، ئەو بىمەيەى كە بۇ تىچوۋى چاكىردنەۋەى ئۆتۆمبىلەكەتەن دەدرىت، باسكىردىنىكى راستگۆيانە لەبارەى ئامانجى پىشەيى و ئامانجى پىشەيى ئايندەتەن.

• لەو شىۋە قسەكردنە سود ۋەربىگىن كە گونجاۋە بۇ ئەو بارودۇخە. بۇ نمونە، گفتوگۆى ئىۋە لەگەل مىۋەفرۆشى گەرەكەتەتەندا، پىۋىستى بە دەربىرىنىكى دۆستانە و ئاسايى ھەيە. فىتەر لەبارەى كىشەى ئۆتۆمبىلەكەتەنەۋە زانىيارى وردى دەۋىت، لەسەر جادە بەلەيەكى دىارىكراۋدا دەپوات ياخود رەنگە تايەكانى توندوتۇل نەبن، بەرپوبەرەكەتەن بەھۋى ئەو كارانەۋە كە ئەنجامتەنداۋە سوپاستان دەكات، بۇ نمونە گفتوگۆيەك لەبارەى كارەكەتەن كە ئاگادارىۋوتتەن لە بەرامبەر ئامانجە پىشەيەكەتەندا زىاتر و تەۋاۋ دەكات.

## پيشاندانه كان

گفتوگو به کۆمهڵ ياخود وتاردانه كان، وهك يه كيڤك له باشتري شياوێ  
گفتوگو له گهڵ خهلكدا ده ژمي دريڤت. نه گهرچي خهلك له كاتي قس كردني ئيوه  
بيدهنگن و هيچ نالين، بهلام به دلنيايييه وه ئيوه له پتيگهي زماني جهسته و  
كاردانه وه كانيان له بهرامبه ر قسه كانی ئيوه دا (پتيگه نين، له بهرخووه قسه كردن)  
زه زامه ندي ده بريڤين و پشتراست كردنه وه (هاند ده دريڤين و ههست به به دهسته پتيڤاني  
پشتيواني نه وان ده كهن. ياساي گشتييه كانی ميتشكتان له بير بيت كه بريڤين له  
(يه كه م، يه كه مين شت)) و ((جگه له وهش، كۆتا شت)). ده توانن ناگاداري نه و  
بابه ته بن كه تايا نه وان و اتا و ناوه رۆكي نه و شته ي كه ويستوتانه بيلين، له ناو  
قسه كاننتاندا دهريان هيناوه و ههستييان پي كردووه. ميتشكي مرۆقه كان، نه و  
شخانه ي كه له سه ره تاوه ياخود له كۆتاييه وه رووده ده ن، باشت له و شخانه ي كه  
له نيوان سه ره تا و كۆتاييدا رووده ده ن، به بيردينه وه. بۆيه ده بي بزانه كه  
پتيويسته خاله گرنگه كان له سه ره تا ياخود له كۆتاييدا بجه نه روو.

خاله گرنگه كان زهق بكه نه وه. سود له چيروكه ويناكراوه كان و نه و چيروكانه  
وه بريڤين كه شياوي لي تيگه يشتن بۆ پالپشتي كردني بيروپاكانتان. پيش  
نه وه ي ده ست به وتاردان بكه ن، قسه كانتان هاوشيوه و به سود وه رگرتن له  
نه خشه زيهنويه كان ناماده بكه ن، نه م كاره يارمه تي ئيوه ده دات تاوه كو  
په ستاني ده رووني خو تان ئارام بكه نه وه و ناماده تان ده كات تاوه كو وتاريكي  
ده وشاوه، ئاسان و شياوي له بيرمان و سه رپيژ له زي ره كيي كۆمه لايه تي  
پيشكه ش بكه ن.

سەرەقا، خۆتان بناسىن!

((بۆتامادە كۆردى پوخسارىك كە واپىيارە پوخسارەكانى دىكە بىيىن،  
كاتى پىيىستان ھەيە.))

ت.س. ئلىوت

خۆ پىشانىدان، ۋەك دۆزىنەۋەى بازارە بۆ خۆتان و ئەم بابەتە پىيىستە ۋەك  
ھەر كالاىەكى دىكە كە بۆ فروشتە، گىنگى پى بدرىت. بۆ نمونە ۋەك  
ئۆتۆمبىلىك، يان تەنەت كىسە گەمەشامىيەكى برزاۋ! تەنە جىاۋازىيەكەى  
ئەۋەيە كە كالاگە ((ئىۋەن))!

پىيىستە سەرنجى كىيارەكان بۆ لاي خۆتان رابكىشن(ئەۋ كەسانەى كە ئىۋە  
ھەۋل دەدەن بىاناسن). لەم رىگەيەۋە ئەۋان ھۆگرى ئىۋە دەبن. پىيىستە لەۋە  
دلىيا بىنەۋە كە لەناۋ كىپركىتى كالاكانى بازاردا، ئىۋە باشتىن و چاكتىن  
كالان. ھەرۋەھا پىيىستە ئىۋە خاۋەنى ئەۋ شتە بن كە خەلك بە ((رىگەى  
تايىبەت لە فروشتىدا)) ناۋى دەبەن. ئەم لايەنە كە بە (كارىگەرى قۇن رىستروڧ  
ناسراۋە) لە ۋەرزى داھاتوۋدا زانىارى زىاتر لەبارەيەۋە خراۋەتەپروۋ. چىرۆكەكەى  
خوارەۋە دەرخەرى گىنگى ئەم بابەتەيە.

فروشياريكى كۆمپىوتەرەكانى ئاي بى ئىم كە خاۋەنى زىرەكىيەكى  
كۆمەلايەتى بەرزە، برىار دەدات كە سود لە ((رىگەى تايىبەت لە فروشتىدا))  
ۋەرىگىت، تاۋەكولەم رىگەيەۋە بتوانىت بىيىتە فروشياريكى سەركەوتوۋ.  
ھەر بىلەۋ جۆرەى كە ئاي بى ئىم بە ((رەنگ شىنى گەۋرە)) ناسرابوۋ، ئەۋىش



بېرياريدا كه سود لهو پړنگه وەرېگرېت و له پړنگې سود وەرگرتن له پړنگې شين  
خوې بڅاته ژير كاريگري قون پستوځه وه.

كانتوريكي پړنگ شيني كړي كه تايبه تي كړدېو به جلېدري شين.  
جگه له وهش، نوتومبيلكي پړنگ شيني كړي كه هه موو پيداويستي و  
شتومدكه كاني ناوه وي پړنگيان شين بوو. بهنديك چرمي شين و جانتايه كي شين و  
كانتوميړكي شينيش به شيك بوون له پيداويستيه كاني ناوه وي نوتومبيله كه.  
تابلويه كي پړنگ شيني له سدر فروشگاكي هه لواسي و هه روه ها پينوسيكيشي  
هه بوو كه پړنگي مره كې به كي شين بوو. بؤ هه ر شويينيك ده چوو، وهك كه سيكي  
تايبه ت تده ماشا ده كرا. له نه بڅامدا نهو به به پړيز شين ناوي دهر كړد و به هوي  
گورپني ته ووي كه سايه تيه به يه وه، به خيړاي بوو به يه كيك له كه وړه ترين  
فروشياري كوميپوتره كاني تاي بي تيم.

به هوي نهو وه كه به پړيز شين كه سايه تيه كي تايبه ت و ده گمهي هه بوو،  
خه لك خوازياري دروست كړدن پيوه ندي و قسه كړدن له گه ليډا بوون. نهو جي  
خوې له ميښكي كپاره كانيدا كړدېو وه، هه ر بهو جوړه ي كه ده شي جي خوې  
له ميښكي نيوه شدا كړديته وه!

گرنگر له مانه نهو يه كه بزاند له كاتي فروشتني چ شتيكدان و متمانده تان  
به باشي كالاكه تان هه ييت. نيوه پيوسته باوهري ته واوتان به خوتان و  
تواناكانتان هه ييت.



## تۆرپەندى پەيۋەندى

لەراستىدا تۆرپەندى بە شىكە لە خۇ دەرخستىن و كەسانىك كە زىرەكىيەكى  
كۆمەلەيتى بەرزيان ھەيە دەخوازن بە شىۋەيەكى ئۆتۆماتىكى ئەم كارە ئەنجام  
بدەن و ھەموو ئەو شتەي كە گىرگى پى دەدەن، دروستكردنى پەيۋەندىيە لەگەل  
ئەو كەسانەدا كە دەيانىنن. ئىۋە پىۋىستە لە ھەموو ئەو كەسانە نىك بىنەۋە  
كە لە ژيانتاندا ۋەك كەسىكى گىرگ ھەلتان سەنگاندوون. ئەلبەتتە ھەر دەبى  
ۋابى. ئەگەر كەسىك بۇ ئىۋە گىرگ بىت، پىۋىستە ئىۋە بە رىزەۋە  
ھەلسوكەۋتى لەگەلدا بىكەن و نىخ بۇ ھاورىيەتى لەگەل ئەۋدا دابىنن. ئەمەش  
بەو شىۋەيە دەكرىت كە ۋەھا تەماشاي ھاورىكەتان بىكەن كە لە بەركەۋتىكى  
رىكەۋت كە كەمىك رەسمىترە و لە بارودۇخىكدا كە ھاۋشىۋەي كار ،  
كۆپۈنەۋە، تۆرپەندى پىشەيە بىنىبىت. بۇ نمۇنە، كۆنفرانسىك يان  
گفتوگۈيەكى رەسمى.

## ترس لە ھەلەكەت

يەككە لە گەرەترىنى ئەو ترسانەي كە خەلك ھەيانە، بە ھەلە گوتنى  
شىكە لەكاتىكى نەگونجاۋدا و ترسيان لەۋەيە كە لەلايەن كەسانى  
بەرامبەريانەۋە سەرزەشت و لۆمە بىرىن. پەيۋەندى بە ھاورىكەتانەۋە دەكەن  
بۇ ئەۋەي كەمىك لەگەلدا قسە بىكەن، بەلام ئەو بە ئىۋە دەلىت كە ناتوانىت  
لەو كاتەدا قسەتان لەگەلدا بىكات و دواتر پەيۋەندىتان پىۋە دەكاتەۋە. بە  
شىۋەيەكى ئاسايى لە ۋەھا بارودۇخىكدا ئىۋە دەرەنجىن و نارەھەت دەبن.

به فراوان بوون و گه شه کردنی زیره کیی کۆمه لایه تیتان، ده زانن که له بارود و خیکی لهو شیوهیه دا چۆن مامه له بکهن. خۆتان بخه نه جیگهی هاوریکه تان و له رهوشی نهو تیبگهن و بزنانن بۆچی په لهی بووه: مندا له کهی تای ههیه، به ریویه ره کهی فایلی زۆری له سه ره میزه کهی داناوه و زهنگی ته له فونه کهی به ته وای له وه ها کاتی کدا لیی داوه و ... که واته جیی سه ره سورمان نییه نه گهر نه وان نه یانه ویت قسه بکهن. کاریک که پیویسته ئیوه نه نجامی بدهن نه وهیه که بیرسن ئایا کاتیکی گونجاوه بۆ قسه کردن یان نا، یا خود بیرسن بزنانن کاتیان بۆ قسه کردن ههیه. دلنیا بن هاوریکه تان پیژانی نی بۆ نه م شیوازه ی ئیوه ده بییت و کاتیک که په یوه ندیتان پیوه ده کاته وه، چیژ له گفتوگۆی هاوریکه تان وهرده گرن.

## ✓ پاھێانی کۆمه لایه تی

### خۆش په فتار بن

رێگه چاره ی ئالۆز بۆ حاله ته جیاوازه کانی هه والپرسی له گه ل هاوریکه تان، به ریویه ره، هاوکار، یه کتر ناسینه نوویه کان و ... بوونی ههیه. نه م رێگایانه کاتیک گرنگی خۆیان له دهست ده دن که ئیوه رێگه چاره سه ره تاییه کانی هه ره جوړه دیداریک بزنانن:

۱- به رهوشیکی نه ریینی و گه شبینه نه دهست به هه والپرسی بکهن.

۲- زه رده خه نه بکهن.

۳- ته وقه بکهن، به گهرمی له ئامیژیان بگرن و هه روه ها سود له زمانی جهسته تان وهر بگرن.

۴\_ له کاتی یه کتربینیندا، به بابەتانیك دەست به قسه کردن بکهن که په یوه نډیداره به تهوانهوه، نهوهك تهو بابەتانهی که په یوه نډیان به ئیوهوه ههیه.

۵\_ ئیوه بردووتانهتهوه!

### پیکه نینی ئیوه، دروشمی ئیوهیه!

له وهرزی زمانی جهسته (وه رزی ۳) وه تهوه فیربوون که پیکه نینه کانتان توانای گۆرینی هه موو شتیکی ههیه. ته مهش به تایبهتی له باره ی په یوه نډیه نزیك و پیشه ییه کانهوه گه لیک راسته. هه ولبدن هه میشه ته م بابەته له میشتکتاندا گه شه پی بدن و پیکه نینی ئیوه دروشمی ئیوه بیت.

### کهسانی دیکه تان به راستی خوشبویت

هیچ کهسیك هیندهی تهو کهسهی که هوگری ئیوهیه گرنه نییه! وشه ی گرنه و سه رپژ له زیره کی کومه لایهتی، تهو وشه ییه که له ناخه وه دیت.

کاتیك که ئیوه به راستی و دل سوژانه هوگری کهسیك ده بن، هه موو ناماژه کانی زمانی جهسته تان راستی تهو هوگرییه ی ئیوه پیشانده دات. ته گهر راستگو نه بن، تهوا له شتان راستی ههسته دهرونییه کانتان ده خاته پروو.

دهتوانن چیژ له په یوه نډی له گه ل کهسانی دیکه وهر بگرن و له م رپیکه یه وه به راستی هوگریان بن. بیر لهو بابەته بکه نهوه و تهوه بزانه که که سایه تی هه ر تاکیک چنده تایبهت و ده گمه ن و جیاوازه.

**دنیابن له وهی که به یادگاریه کی باشه وه تهوان به جی ده هیکن.**

کاتی جیابوونەوه، کەشیکی دڵگیر و پەسەندکراو بۆ ئەو بارودۆخە دروست  
 بکەن بەجۆریک کە شیاوی بوونە یادەوهەرییەکی باش و لەبیرمانەوه بێت. سود  
 لە ئاگایی نوێتان وەر بگرن کە لە یاسای گشتی ((کۆتا شتاکان)) خۆی  
 دەبینیتەوه، بۆ کردنە یادەوهەری مائاواوییە کانتان.  
 هەولمە دەن لە کاتی جیابوونەوه دا پەلەبکەن، ئێوە نازانن ئەوان لە کۆی و لە  
 چ کاتی کدا دەبیننەوه.

### وینایە کتان بۆ ژیان هەبێت! بچنە ناو ژیاڵی کۆمەڵایەتیەوه!

ئەگەر لە ئێستادا هیچ ئامانجیکتان لە ژیاڵدا نییە، هەولبەدەن ئامانجیک  
 دیاری بکەن.

لە هەموو حەز و خولیا کانتان نوسراویک دروست بکەن. واباشترە کە  
 لەشیوەی نەخشەی زیهنیدا بێت. دواتر بیربکەنەوه و بزانی کە دەتانهوێت لە  
 ماوهی ۵ بۆ ۱۰ سالی ئاینده دا چ کاریک لە ژیاڵتاندا ئەنجام بدەن.  
 لەبیرتان بێت کە دەکرێت بە تێپەرپوونی کات، ئامانج و تێپروانییە کانیشتان  
 بەرامبەر بە ژیاڵ بگۆردرێت. ئەوهی لێره دا گرنگە ئەوهیه کە بتوانن بریار بدەن  
 بۆ گەیشتن بە یەکیک لە ئامانجە کانتان.

بریار و ئامانجە باو و ئاساییەکانی ژیاڵ پیکهاتوون لە:

- گەپان و سەفەرکردن بۆ ولاتی دنیا.
- بوونە باشترین دایک/باوک/ئەندامی خێزانیک.
- بوونە مامۆستا لە بابەتە موسیقییه کان یان ئەکادیمییه کان.
- بوونە بەرپۆبەری خۆتان.

● تا ئەو جىيەى كە دەتوانم، زۆرىك لە خەلك خۆشحال بكەم.

كاتىك كە برپارىك دەدەن، سوربن لەسەر برپارەكەتان. كىتەب بخویننەو، بەناو ئەنتەرنىتدا بگەرین، بچنە يانەكان و كۆرۈكۆبۈنەو كۆمەلەتەتەيەكانەو، ئەمانە يارمەتەتەن دەدات لە تىگەشتەن و زانىنى زياتر لەبارەى ئامانجەكەتانەو.

لەو كاتەدا كە ئەم كارە ئەنجام دەدەن، بەشىۋەتەكى ئۆتوماتىكى پروبەرى ھاۋرى و پەيوەندىيەكانتەن فراوانتر دەكەن.

### تواناكانى دەربرىتەن زىاد بكەن!

كاتىك لەگەل ژياندا بەرەو پىش دەچن، ھەولەدەن لەگەل ئەو كەسانەدا گەتوگۈيەكى بەسودتەن ھەيتە كاتىك دەچن بۆ دىدارىيان.

ئەگەر وا ھەست دەكەن كە ناتوان لەگەل كەسانى نەناسراودا قسە بكەن، ئەوا گەتوگۈى كورت و ئالوگۈرى كورتخايەنى پستەگەلى رۆژانە لەگەل فرۆشيارى فرۆشگايەكدا، پرايەنەتەكى باش دەيتە بۆ ئىۋە و پروابەخۆبوتتەن زىاد دەكات. ھەولەدەن خۆتەن بچنە شوين كەسانى دىكە، ئەوسا دەيتەن كە چۆن خەلك بە دلسۆزىيەو ھەلامى پرسىيار و قسەكانتەن دەدەنەو.

### فېرەن، بەخۆتەن پىكەن

ئەگەر بتوانن پىكەن، دىناش بەرپوتەندا پىدەكەيتە. ئەگەر بتوانن بە خۆتەن پىكەن، دىنا بەررتەر لە ئىۋە پىدەكەيتە! تواناى پىكەن بە خۆتەن، دەرخەرى ئەۋەتە كە ئىۋە تواناى چۈنە ناو جياھانى دەرەۋەتەن ھەيە و دەتوانن

هه موو شته كان له گوشه نيگاي جياوازه وه ته ماشا بکهن و جگه له وهش نهره  
دهرده خات که خوتانتان زور به جدی وهرنه گرتووه.  
بو خوتان پيکه نن، بو نه وهی پيکه نینتان زياد بکهن!

### نه خشي زهيني ئاخوتن و دهرپرين

ته گهر ئيوه له کاتي پيشکه شکردنی وتاريکی ره سميدان، دلنيا ببنه وه له وهی  
که نهو شانەتان کردووه به نه خشي زهيني که ده تانه وييت بيلين. ته م کاره ئيوه  
لوژيکی تر و به لگه خوزتر ده کات. (له بارودوخي بازرگانيدا زور گرنگه). جگه  
له وهش، ئيوه به سهر کوێ خاله جياواز و دژه کانيشدا زال ده بن.

### به هيز که ره کو مه لايه تيبه کاني ميشک

من سود له ريساي گشتی ((يه که مين و کوتا شت)) وهرده گرم و به کاری  
دههينم بو باشر کردنی ژيانی کو مه لايه تي خوم و که سانی ديکه.  
دلنيام نهو شتانهی که ده يانلييم، له زمانی جهسته مدا رهنگده دنه وه.  
من حەزم بو ميژووی که سيّتي ههر که سيّك ههيه که که سايه تيبه کی  
تايبەت و تاقانه و ده گمه ن ييت.

ناسيني ژيانم، يارمه تي فراوان بوونی زیره کیی کو مه لايه تيم ده دات.  
ههستي گالته وگه پ و قسه خوשי من، له دلخواز بوون و دلگیر بووندايه.

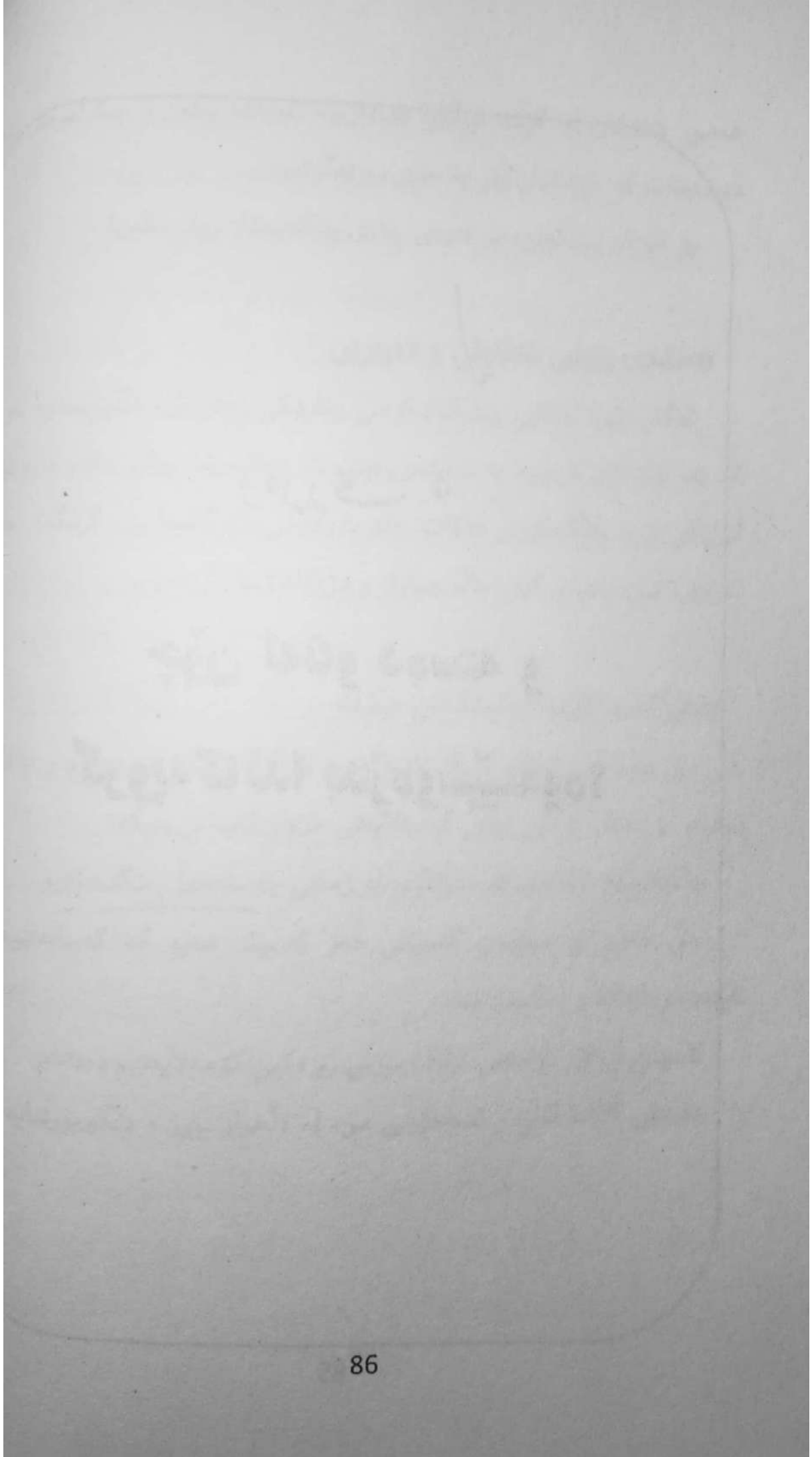


✓

وهرزی ه

چۆن له ناو دهسته و

گروپه كاندا بدره وشینه وه؟



زۆرىك له خەلك تەنانەت ئەوانەش كە خوشگوفتار، كۆمەلايەتى و خاوەن  
 بېوا بەخۆبوونیكى بەرزى، كاتىك كە بېيارە لەگەل كۆمەلە كەسىكدا بەرەورپوو  
 بېنەو، دلەپراوكى ھەموو بوونيان دەگریتەو. بېنىنى كۆمەللىكى زۆر روخسارى  
 سەير و نەناسراو، دەستەپاچەيان دەكات. ئەوان زۆرىنەى كاتەكەيان بە وەستان  
 لە سوچىكدا بەسەردەبەن و بەبى ئومىدىيەو ھەولەدەن تاوەكو لایەنى كەم  
 روخسارىكى ناسراو بدۆزنەو بۆ ئەو ھى لىنى نزيك بېنەو. لەكۆتاييدا بېيار  
 دەدەن ئەو شوینە بەجى بھیلن و بەلین بە خۆيان دەدەن كە چىدى نەكەونە ناو  
 وەھا بارودۆخىكەو!

بەھەر حال، بارودۆخىكى دىكە وینا بكەن...

كەسانىك كە مىوانىيەك بەرپۆو دەبەن، بە دلنىايىيەكى تەواو ھە دینە  
 ژوورەو و سەيرى دەوروبەر دەكەن بۆ ئەو ھى رېژەى مىوانانى مىوانىيەكە بزانن.  
 دواتر مەیلی تىكەل بوونيان بۆ ھەر گروپىك كە ھەزىان لىيە، دەخەنەروو. چەند  
 خولەكىك گوى بۆ قسەكانى ئەوان دەگرن. پاشان كەم كەم بە ئەو گروپەو  
 پەيوەست دەبن. دواى ئەو ھى خۆيان دەناسینن و پاش ماوہیەكى كورت جىنى  
 خۆيان لە دللى گروپەكدا دەكەنەو. ئەم كارە ھەرچەند كە پىويست بكات،  
 دەشى دوبارە بكریتەو. ئەگەر ئەم گروپە ھىندە سەرسەخت و پىداگر بن كە  
 رېگەى چوونە ناويان بە ھەموو كەسىك نەدەن، لەكاتىكى لەو شىوہیەدا

كەسپك كە خاۋەنى زىرەكىيەكى كۆمەلآيەتییە، بە گروپپكى دىكەۋە پەيۋەست دەيىت.

### كاركردن لە ناوقەرەبالغيدا

ھەر ۋەك چۆن زۆرىك لە شتەكان فرتوفىلى تايبەت بە خۆيان ھەيە. بەھەمان شىۋە كاركردن لە ژورىكى قەرەبالغىشدا فرتوفىلى تايەت بە خۆى ھەيە و دەتوانن فىرى بن و راھيئنانى لەسەر بكنەن و گەشەي پى بدەن. لە سەرەتادا پىۋىست بە دلنآيىيەۋە ھەنگاۋ ھەلگىرىن.

ئەگەر ئىۋە بىر لە يارمەتيدانى خەلك دەكەنەۋە، بەلام ھىچ كەسپك ناناسن و ناتانەۋىت لەۋى بن! ئەۋا باشتەر ھەر لە سەرەتاۋە دىمەنىكى زۆر ئەرىنى لەخۆتانەۋە پىشانى ئەۋانى دىكە نەدەن. بەھەرھال، ئەگەر پىش چوونەژورەۋەتان، ھەناسەيەكى قول ھەلمژن، زۆر زوو ھەست بە ئارامى دەكەن. لەم رىگەيەۋە دەتوانن بەسەر دلەپاۋكى و پەستانەكەتاندا زالىبن. ھەرچەندە ئارامتر و ئاسودەتر دەربكەون، بە ھەمان ئەندازە ئەۋ كەسانەش كە ئىۋە دەيىنن ھەست بە ئارامى دەكەن. رۆح و دەرونىكى ئەرىنى لە ناۋەۋەي خۆتاندا دروست بكنەن.

خالى دواتر كە پىۋىستە لەبىرتاندا بىت ئەۋەيە كە، كۆمەل، پىكھاتۋە لە كۆبۈۋنەۋەي چەند تاكىك، ھە بۆيە ئەگەرى ھەيە يەكىك لەۋ تاكانە كەسپكى ناناسايى بىت.

بەدەم پىكەنىن و زمانى جەستەيى دلئسۆزانەۋە لىيان نزيك بىنەۋە و خۆتان بناسيىنن. بەدلنآيىيەۋە ئەۋان بەھۆى ئەۋ مەيل و ھۆگرييەۋە كە بەرامبەر ئەۋان

پیشانتان داو، پیزانینیان دەبیّت و لە ئەنجامدا ئەوانیش مەیلییان بۆ تیکەلبوون لە گەڵ ئیویدا دەخەنەرۆو. ئەگەر کەسیک سەرنجی ئیویدی بۆلای خۆی راکێشا، تاوێ کو ژوور یان میژی خواردنە کە بەدوایدا بڕۆن. دروستکردنی گفتوگۆ لە گەڵ کەسانیکدا کە لەسەر کورسی دانیشتوون ئاسانترە. رێگەی باشتیش ئەوێ کە بۆ خوشتان سینییهک خۆراک هەلبگرن، چونکە ئەمە رێگەیەکی دلنیا ترە بۆ ئەم مەبەستە.

لەبیرتان بیّت بەر لە ناسینی کەسە کە، سود لە تواناکانی زمانی جەستە و خویندەو و گوێگریتان وەر بگرن. بەم شیوێ دەتوانن لە کاتی یە کتر ناسیندا ئارامییەکی زیاتر تان هەبیّت و چیژ لە قسە کردن لە گەڵیدا وەر بگرن.

### رێسا گشتییهکانی هاو دەمی

یەکیک لە قورسترینی ئەو شتانەی کە خەڵک زۆری کات ڕووبەرۆوی دەبنەو، لەبیرمانەوێ ناوی ئەو کەسانە یە پاش ئەوێ کە پیتی دەناسینریت. بەتایبەت ئەم بابەتە کاتیک بەتەواوی راستە کە لە گەڵ کۆمەڵە کەسیکدا یەکتان ناسیبیّت و میشتکتان لە ژێر کاریگەری پەستانی دەماریدا بیّت. یاسای گشتی هاو دەمی میشتک دەلیت: بۆ ئەوێ بتوانن ببە خاوەنی تایبەتەندییە دەرونی، لەشی و کۆمەڵایەتییهکان، پێویستە هاو دەمی بکەن. ئەگەر دەتانهوێت باشتەر فیڕبن، پێویستە پەيوەندییهکی گونجاو لەنیوان شتەکاندا دروست بکەن. ئەگەر دەتانهوێت شتەکانتان باشتەر بیتهوێر، پێویستە پەيوەندییهکی دیار لەنیوان ئەو شتانەی کە لەبیرتانە و ئەو شتانەی کە دەتانهوێت بیانهیینهو، بیر، دروست بکەن. ئەگەر دەتانهوێت توانا

كۆمەلەيە تىيەكانتان بىگاتە ئاستىكى بەرز يان بىنە رېيەرىكى كۆمەلەيەتى،  
پېيۇستە لەگەل خەلگدا ھاودەمى و گىفتوگوى سەرکەوتووانەتان ھەيىت.  
مىشك خاۋەنى رېسايەكى ھاودەمىيە كە ھاوشىۋەى ياسايەكە كە بە  
((كارىگەرى قۇن رستۇف)) يان رېساي ((دىار بوون)) يان ((لەبىرنەكراو))  
ناودەبرىت.

لە سەرەتاكانى سەدەى بىستەمدا، ((دكتۇر قۇن رستۇف)) كۆمەلىك  
تاقىكرەنەۋەى ئەنجامدا كە بوۋە ھۆى دۆزىنەۋە و دەرخستنى كۆمەلە  
نەزانراۋىكى سەرسورھىنەر لەبارەى زىادكردنى زىرەكىى كۆمەلەيەتىۋە.  
دۆزىنەۋە سەرسورھىنەرەكەى قۇن رستۇف ئەمە بوو: ئىمە دەمانەۋىت ئەو  
بەشەى خەلگ و ئەو شتانە و ئەو كەسانە و ... لەبىرماندا بەيلىنەۋە كە  
مىشكمان بەشىۋەىكى راستەوخۆ و دىار ئەۋانى لەمس كىردوۋە. ئايا ئەم  
بابەتە لە روانگەى ئىۋەشەۋە راستە؟  
مۆلەت بەدن لەم بابەتە بىكۆلىنەۋە.

رېساي ((قۇن رستۇف)) بەم شىۋەيە پىشېينى دەكات: كاتىك كە ئىۋە  
لەگەل ھاۋرېكانتاندە كات و بىرەۋەرىيە خۇشەكانى رابردوۋ بەبىردىنەۋە، سود  
لە ھاۋشىۋەى ئەم رستانە ۋەردەگرن: ((ئەو ھەفتە سەرسورھىنەرەت بىردىت كە  
لە چىاكانى ئەلپ يارى خلىسكىنەى سەر بەفرمان دەكرد؟)) يان ((ئايا ئەو  
گۆلەى كە بىنىت، سەيرترىن و سەرسورھىنەرەت گۆلى تۆپى پى نەبوو؟)) يان  
((من ھەرگىز ھىچ خۇرئاۋابوۋنىك ھىندەى ئەو خۇرئاۋابوۋنە بە جوان و  
سەرنجراكىش نازانم كە لە ھاۋىنى ۲۰۰۱ بىنىم.))



لیرەدا بابەتیک بۆ لیکۆلینەوه لەم یاسایە ئامادە کراوە. لە خوارەوه ناوی  
 ھەندیک لە ولات و شارەکان نوسراوە. ناوی ئەو ولات و شارانە بخویننەوه و  
 ناوی بالەخانە یان شوینیکی دیار کە بە خویندەوهی ناوی شار و ولاتە کە دیتە  
 بیرتان بنوسنەوه. ەك ئاشکرایە کە دەیهەا ملیۆن بالەخانە و شوینی ناسراو  
 ھەن کە دەتوانن ھەلیبژێرن. بەلام پرسیاکە ی قوون رستروف پیشبینی ئەو دەکات  
 کە لە ۱۰۰ کەس ۹۹ کەسیان یەك وەلامی ھاوشیۆ بەدەنەوه!  
 لیرەدا ناوی شار و ولاتەکان نوسراوە:

- ۱- میسر
- ۲- ھیندستان
- ۳- پاریس، فەرەنسا
- ۴- رۆما، ئیتالیا
- ۵- ئەسینا، یۆنان
- ۶- لەندەن، بەریتانیا
- ۷- سدنی، ئوسترالیا

لیرەدا ئەو وەلامانە نوسراونەتەوه کە لەلایەن زۆریك لەو کەسانە ی کە لە  
 پارسییە کەدا بەشدارییان کردووە دراونەتەوه. وەلامەکانی ئیۆ بە بەراورد بەم  
 وەلامانە چۆن؟

- |             |   |
|-------------|---|
| ۱- میسر     | ھەرەمەکان   |
| ۲- ھیندستان | تاج محل   |
| ۳- پاریس    | بورجی ئیقل (ھەندی جار، نوتردام و لووریش ناوبراون) |
| ۴- رۆما     | کلیسیۆم (یاریگای وەرزشی)                          |

- پارتنۆم (پەرستگەى خودا ئاتن لە ئەسینا) ۵\_ ئەسینا  
 بیگ بەن (هەندى جاریش، سنت پاول باسکراو) ۶\_ لەندەن  
 مالى ئۆپیرا (جۆریکە لە ئاھەنگ، مەسرەحى ئۆپیرا) ۷\_ سیدنى

### ئایا ئەوانتان بەبیردیتەو!

یەکیك لە بەھێزکەرە کاریگەرەکانى باوەربەخۆبوونى کۆمەلایەتى و گشتى ئیو، لەبیرمانەوى ناوى کەسانیکە کە دیداریان لەگەڵدا دەکەن. ئەم بابەتە سادەترە لەوێ کە بەشوین تاییەتمەندییەکی دیاردا بین لە دەرونى ئەو کەسانەدا.

پرسیار لە کەسانى بەرامبەرتان بکەن لەبارەى سەرسۆرھێنەرترین ڕوداو کە بەسەریان ھاتوو، پرسیار بکەن لەبارەى ئامانجى سەرەکی ئەوان لە ژياندا، پێرسن لەبارەى جوانترین شتەو کە تاوێكو ئیستا بینویانە، ھەرۆھا جگە لەمانەش.

ئەم کارە وینەییەکی ڕوون و دیاری قۆن رستۆف بە ئیو دەدات کە ئیو دەتوانن لەگەڵ ڕیساکانى ھاودەمیدا ڕیکیبخەن و پەيوەندى لەنیوان ناوى ئەوان و کاریگەرى قۆن رستۆف لەسەر ئەوان دروست بکەن.

یەکیك لە کاریگەرییەکانى ئەم شیوازە ئەوێیە کە، پێشانەدانى مەیلی خۆتان بۆ زانینى ھەز و خولیاکانى خەلک، دەبیئتە ھۆى ئەوێی کە ئەوان ھەست بە یەکدلى و نیوان خۆشییەکی زیاتر لەگەڵ ئیویدا بکەن و جگە لەوێش دەکەونە ناو گفتوگۆییەکی زۆر کۆمەلایەتیییەو.

رېځگه يه کي دیکه نه وه يه که ده توانن سود لو پيساکاني هاوده می و ځون رستړوف وهر بگرن بو له بيرمانه وهی ناو و پوخساری نهو که سه نوپيانهي که دیدارتان له گه لدا کړوون. هه ولېدهن دیارترین رودای کاتی یه کتر ناسینه که تان، په یوه نډیدار بکه ن به ناو یاخود پوکاری گشتی دهره وهی نهو که سانه وه. نه م کاره هه رچه نده نااسایی و ناموایانه تر بیټ باشته. میښکی نیوه نهو دیمه نه ده کاته ځون رستړوف و نه گهر هاتوو دوباره نهو که سانه تان بینیه وه نهوا به ناسانی به بیرتان دیته وه که نهوانه کیڼ. بو نمونه نه گهر نیوه دیدار له گه ل که سیکا ده که ن که ناوی ((سه وسه ن گرده یی)) ه، نهوا وای وینا بکه ن که له سره گردیک دانیشته ووه و دهسته کانی پر ن له گولی سه وسه ن.

### له جه نجالی دور بکه ونه وه

نه گهر ثاره زووی نه وه ده که ن که له کور و کوبوونه وه کومه لایه تییه کان، دیداره کاری و وتووېژه پیشه ییه کاند له بیري خه لکدا بمیننه وه، یان ده تانه ویت هه رجوره باب ته یك بڅه نه پروو، نهوا نیستا ده زانن که چوڼ نه م کاره بکه ن. سود له نمونه که ی به پریز شین وهر بگرن. جوړیک جلویه رگ بیوشن و قسه بکه ن، که بیټه هوی جیا کړدنه وه تان له که سانی دیکه. رېځگه يه کي دیکه نه وه يه که نیوه ده توانن په یوه نډی و گه شت و گه پانی جیاواز و تاییه ت رېکبخه ن. نه م کاره له فراوان کړدنې سنوری هاوړی، دؤست و هاوکاره کانتاندا یارمه تیهرتان ده بیټ. نه گهر له بهرام بهر هه موواندا بدره وشیننه وه، نهوا نیوه یان له بیر ده میټیت. رېځگه يه کي دیکه ش بو دره وشانه وه له ناو که سه نه ناسراوه کاند بوونی هه یه: حه ز و ثاره زووی به شیک له وان بیننه دی.

## هونهري، خه لك له خو ډاڅي كړدن

نهينې ږيځخستنې هره گروپيكي سهر كه وتوو، بهرنامه پيژني، بهرنامه پيژني و بهرنامه پيژني. ((نه خشه زيهنپيه كان)) نامرازگه ليكي سه سوږهيننه رن بو نه و كه سانه ي بهرنامه پيژني بو سازداني ميوانپيه كه ده كهن. نمونه ي نه م نه خشه زيهنپيه له بهشي نه خشه زيهنپيه كاندا هپيه. فيري نه وه بن كه چوڼ نارامي به ميوانه كانتان ده ده ن. هه نديك كات، چاره سهر كړدني هه نديك بابته تي ساده و بچوك ده توانيت نارامپيه كي ته واو به ميوانه كانتان له كوږ و ميوانپيه كوومه لايه تيپه كاندا بدات.

نه م بابته گه له ساده و بچوكانه ش بريتين له: هه ستر كړدن به تينويه تي، سهرما، برسيپه تي، نه گونجاوي، بي ناگا بوون له وه ي كه رووده دات، نه ناسيني كه سيك له و كوومه له دا و نيگه راني له باره ي كي شهي كه سي و تايپه ت و ... . ناگاداري نه م بابته تانه ي سهر وه بن، به تايپه ت له كاتي ده ست پي كړدني كو بوونه وه يان ميوانپيه كه دا ( كاريگه رپيه كاني ده ستي شخه ري ليږه دا ده رده كه وييت و كاري خوي ده كات.)

هه موو كي شه كان جگه نه وه ي كو تايي شياوي چاره سهر كړدن، به لام سهره تا پيوسته له باره ي نه و كي شان ه وه زانياري به ده ست بي نين.

هاودلي و توانا كاني زماني جه سته تان ده توانيت بي پته يارمه تيده رتان. ميوانداريك گهر خاوه ن زيره كي پيه كي كوومه لايه تي به رز بيت، پيوسته له وه دنيا بيت كه ميوانه كه كاني له گه ل يه كديدا گونجاون. پيوسته به ناگايه وه ميوانه كان به يه كدي بناسي نييت و له كاتي پيوسته دا و له كاتي كدا كه زورينه ي

ئەو مېوانانەي كە لە كۆبوونەوه كەدان يەكدي دەناسن، لەگەڵ ئەو كسانەدا كەتەنھا ئەو دەناسن پەيوەندىيەكى جياواز دروست بكات. جگە لەوەش، ئەو كەشەي كە بالى بەسەر ئەو دۆخەدا كىشاو زۆر گرنگە. كاتىك كە ئىو مېوانىيەك بەرپۆ دەبەن، پىويستە لە بوونى پوناكى پىويست دلتيا بن، پارچە مېوزىكىك لىبدرىت كە بۆ مېوانەكان گونجاو، خۆراكىكى بەتامىشتان نامادە كردىت و ...

لە بارودۆخىكى لەو شىوہيەدا، مېوانەكانتان دەتوانن ئاسودە بن و چىژ لە مېوانىيەكە وەرگر و ئىو ش توانيوتانە بەرنامە بۆ مېوانىيەكى سەرکەوتوو و لەبەرئەكراو دابريژن و جىبەجىي بکەن.

### پاھيانى كۆمەلايەتى

هاوړى، هاوکار و کړياره کانتان له ناو ((نەخشە زەينىيە کانتان)) دا جى بگەنەوه. كەسانى سەرکەوتوو، ناسينىكى تەواوى دەرونيان لەبارەي هاوړى، هاوکار و ناسراو و کړياره کانيانەوه هەيه. ئەوان ورده کارى پيشينهى ئەو كەسانە دەزانن كە گرنگ لە ژياناندا و لەگەڵياندا دەژين. ((نەخشەي زەين)) ئامرازىكى زۆر گرنگە بۆ ئەنجامدانى ئەم كارە. كاتىك كە لەگەڵ كەسيكدا ديدار دەكەن و وا بێردەكەنەوه كە ئەو كەسە دەيىتە كەسيكى گرنگ لە ژيانتاندا، وىنەيەكى بچوك لە ناوہ پاستى لاپەرەيەكدا بکيشن كە پوختەي كەسايەتى ئەو وەك شىوازي ژيان يان تاييەتمەندييە خيزانييەكانى پيشانبدات.

بەشىك لە لقە سەرەككەكانى ئەم وئە ناوەندىيە پروو دەرهو درۆ  
بەكەنەو كە دەرخەرى لایەنە سەرەككەكانى ژيانى ئەو كەسە بىت وەك: خىزان،  
پىشە، پەيوەندىيەكان، پرووكارى فیزیایی، میژوو، نیشانەكان و . . . . .  
لە ھەریەك لەم لقە سەرەككەنەو، دەتوانن لقی دیکە و لاوەكى لى  
جیابكەنەو و بەجۆرىك كە وئەیهكى تەواوى ئەو كەسە بە ئیو پىشانبدات.

### گوڭگرن!

سودوەرگرتن لە توانای گوڭگرتان بۆ کاریگەرى دانان لەسەر كۆمەلەك  
كەس زۆر ئاسانە، بەتایبەت ئەگەر باوەربەخۆبوونى پىوستان ھەبىت بۆ  
گفتوگۆ كردن لەگەڵ كەسانى نەناسراو.

چىروكى دەنگى ونبووى من لە وەرزى ۳ دا بەبىرەپەنەو.

گوڭگرتن لە خەلك وادەكات كە ئەوان ھەست بە گرنكى خۆيان بكەن، لەو  
كاتەدا ئیو ئەوان دەكەنە قۆن رستروڤ و ھەمووكەسىك دەپەوئەت بىتە قۆن  
رستروڤ. ئەوان سوپاسى ئەو كەسانە دەكات كە گوڭيان بۆ دەگرن، ھەربۆیە  
بەشىوہیەكى سروشتى ئەوان وابىردەكەنەو كە ئیو كەسىكى شایستەن بۆ  
پىزانىنى ئەوان.

### رېگەبدەن خەلك ئارامىيان ھەبىت.

ئاگادارى ئەو شتانە بن كە دەبنە ھۆى ئەوہى خەلك ھەست بە ناپەھەتى  
بكات، وەك گەرمای زۆر، سەرماى زۆر و . . . .



ئەگەر ئۆيۈم لى دەسپىكى دانىشتىنە كەدا پىرسىيار لى ئىوان بىكەن كە ئايا  
ئىوان ئاسودەن ياخود نا، ئىوا بىم كارەتا پىشانى دەدەن كە ئۆيۈم خاودەن  
كەسايەتسىيە كى بەپراوئىژن.

ئەگەر بىم شىۋەيە ئاگادارى پەۋشى كەسانى دىكە بن، ئۆيۈم ۋەك  
ھارپىيە كى باش، دىسۆز، مىھەربان ۋ خۆشەويست دەناسرىن.

### نەخشەي زەينى كۆبۈنەۋە كۆمەلەيەتسىيە كان

كاتىك بەرنامە بۆ دىدار، ئاھەنگ، شايى، يادى لەدايك بوون ۋ  
مىۋانىيە كان دادەپىژن، ئىوا پىداۋىستى ۋ پىلانەكانتەن بىكە بە نەخشەي زەينى.  
لەو نەخشە زەينىيەدا، دىنيا بن لەۋەي كە ھەموو ئىۋ شتە گەۋرە ۋ بىچوكانەتان  
لەبەرچاۋ گرتوۋە كە بۆ سەركەۋتىنى ئىۋ پىشەھاتە كۆمەلەيەتسىيە گىرگىن.  
نەخشەيە كى زەينى لەۋ شىۋەيە ((دىمەنىكى گىشتى)) لەۋ روداۋە بە ئۆيۈم دەدات ۋ  
دەبىتتە ھۆي ئىۋەي باۋەپەخۆبوون ۋ كۆنرۆلىكى زىاتىر بەدەست بەيىنن. ئىم  
پىگەيە باشترە لەۋەي كە لىستىكى دورودرىژ بەدەستەۋە بىگىن كە ھەندىك لە  
پىداۋىستىيە كانى تىدا تۆمار كراۋە، چۈنكە زۆربەي كات ناتوانن ھەموو  
پىداۋىستىيە كانى ناۋ ئىۋ لىستە دەستەبەر بىكەن ياخود ۋايرىدەكەنەۋە كە  
شەئىكى گىرگى ھەن كە لەۋ لىستەدا تۆمار نەكراۋن .

دروستىكرىنى نەخشەي زەينى بۆ روداۋىك، ئۆيۈم ھاندەدات تاۋەكو لە  
بەرنامەپىژىيەكەتەندا داھىنەر بن ۋ ئىم بابەتە ئۆيۈم دەكاتە كەسىكى  
لەبىرنەكراۋ ۋ بە پەيژەي زىرەكىي كۆمەلەيەتسىيە زىاتىر دەچنە سەرەۋە.

## تیغی توانا کانی هاوده میستان تیژ بکه نه وه

پروخساره کان، ناوه کان، تاییه تمه ندی که سایه تییه کان به دانانی دیمه نگه لیلک که ده توانن بویانی دروست بکه ن، له بیر خۆتاندا بهیئلنه وه. ئیوه توانیوتانه، یادگه، داهیینه ری و توانای به بیرهیئانه وه تان به سودوه رگرتن لهم ریڅخسته زیاد بکه ن.

نه نجامدانی ئه م کارهش چیژ به خشه!

## به هیژ که ره کۆمه لایه تییه کانی میشت

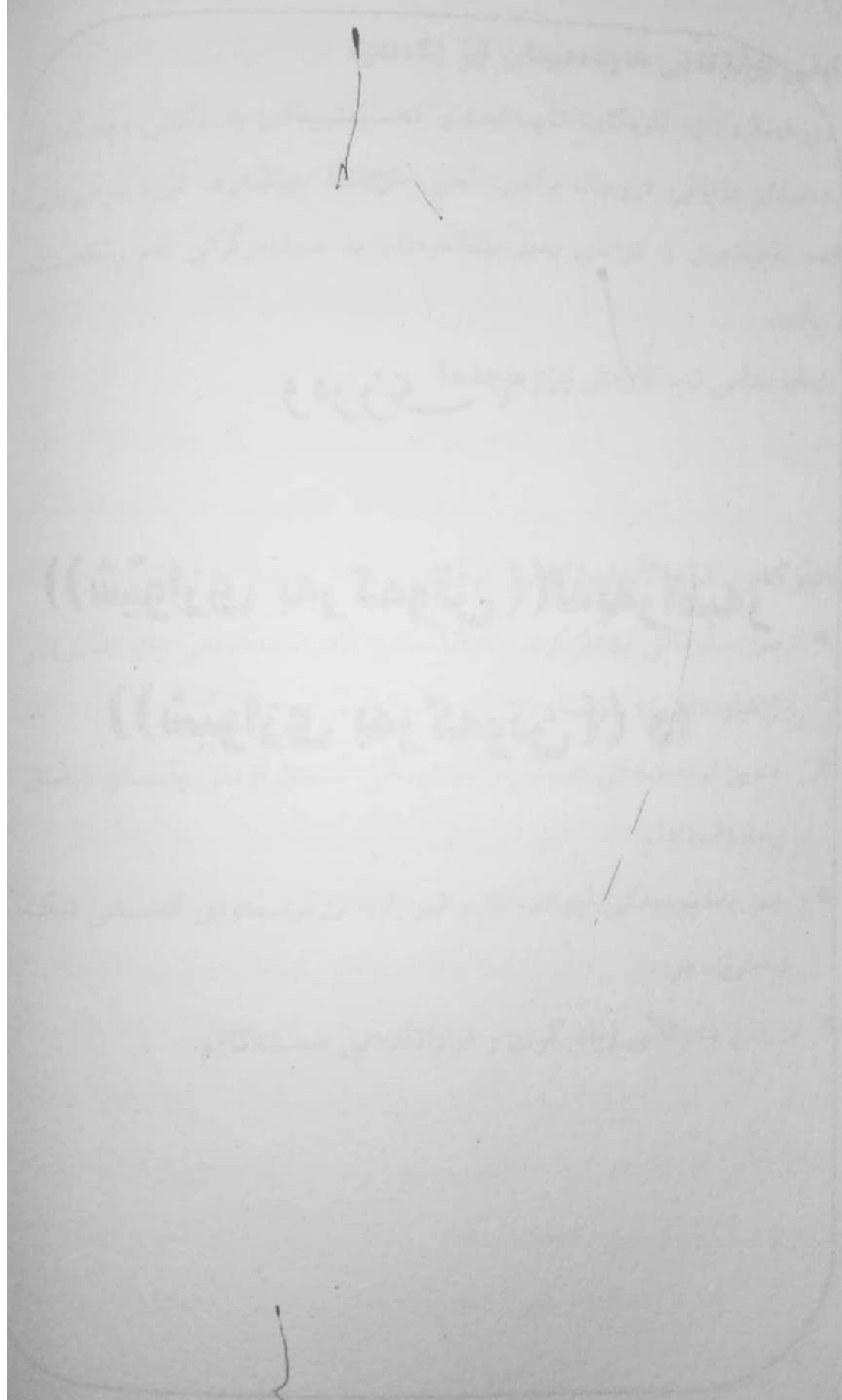
- من سه رقائی به هیژ کردنی توانا کانی ((دروست کردنی په یوه ندی)) و ((هاوده می)) خۆمدام.
- من نمونه یه کی دیارم و سه رقائی به هیژ کردنی یاسای ((قۆن پرستۆف)) دام.
- من به شیوه یه کی لیها تووانه و فراوان، بیر کردنه وه ی کهسانی دیکه ده خوینمه وه.
- من سه رقائی زیاد کردن و فراوان کردنی ههسته کاغم.

✓

وهرزی ۶

((شیوازی بهرکهوتن)) له بهرام بهر

((شیوازی بهرکهوتن)) دا



((ئەگەر وايردەكەنەو كە دەتوانن يان ناتوانن، ئەوا لە ھەردوو بارەكەدا  
راستدەكەن.))

### ھەنرى فۆرد

ئايا باوەرى كەسى كەسەك دەتوانىت كاريگەريەكى گەنگى ھەيىت لە  
سەرکەوتنى كۆمەلايەتى ئەودا؟

((بەدلىاىيەو كاريگەرى نايىت!)) ئەمە قسەى زۆريەك لە خەلكە.

((بەدلىاىيەو كاريگەرى دەيىت!)) ئەمە قسەى بيريەرە گەرەكان و  
بەرھەمى ئەزموونى ئەوانە.

بۇ تىگەيشتن لەوھى كە چۆن باوەرى كەسى دەتوانىت بىيىتە ھۆى  
دروستکردنى جياوازيگەليەك لەنيوان سەرکەوتن و شكستى تەواوتيدا، دريژەى  
بابەتەكەى خوارەوە بخويىنەرەوە.

### چيروكى دوو گەريدەى حەقيقەت

ئەمە چيروكيكى رۆژھەلاىيە. دوو قوتابى لەگەراندان بەدواى پىنوئىنى  
مەعنەويدا و ھەردووکیان يەك ريگەيان پووھو يەكدلى و مەعنەوييەت  
گرتۆتەبەر.

قوتابی یه کهم، شهو له گوندیکدا مایه وه و بهیانی زوو ریگهی سهفه ریکی  
سهختی گرتیه بهر بهره و گوندیکی دیکه که ۳۰ میل لهم گونده وه دوور بوو.  
له سهه ریگه کهیدا پیره پیاویکی دنیادیده ی بینی و تهوی به پرسیار کردن  
له بارهی ئامانجی ژیان و دنیا و شتانیکی دیکه وه سهه رقāl کرد. پیره پیاوه که  
له سهه رخۆ و به وردی وه لآمی هه موو تهو پرسیارانه ی ده دایه وه که گه نجه که لپی  
ده کرد.

له کۆتایی پرسیاره کانیدا، کوره گه نجه که سوپاسی پیره پیاوه که ی کرد و  
پرسیاری تهوه ی لی کرد که ئایا تهو ریگه ییه ی که گرتوویه تییه بهر بو گونده که ی  
دیکه ده روات؟ هه روه ها خه لکی تهو گونده چ جوړه که سانیکن؟

پیره پیاوه که گه نجه که ی له راستی ریگه که ی دلنیا کرده وه و بهر له وه ی  
وه لآمی پرسکاری دووه می بداته وه له قوتابییه که ی پرسکی که ئایا خه لکی  
گونده که ی پیشوو چۆن بوون و رهفتاریان چۆن بوو له گه لندا؟ قوتابییه که گوتی:  
ئهوان که سانی سهه سامکه ر بوون. هه ره چهنده ئهوان هه ژار بوون، به لآم کاتی که  
چوومه گونده که وه، خه لکی گونده که به گه رموگورییه وه به ده مه وه هاتن و  
پیشکاری مانه وه یان بو کردم و گوتیان که به بی پیدانی هیچ بره پاره یه ک  
ده توانم شهویک له مالی ئهواندا بمیتمه وه و به سهه خاوهت و به خشنده ییه وه و  
به بی داواکردنی هیچ شتی که، له بهش و خۆراکی خۆیان خۆراکیان به من دا.

من له میهره بانی، به خشنده یی، نجیبی و رهفتار و ئامیزی کراوه ی ئهوان  
سهه رم سوپما بوو. پیره پیاوه که گوتی: ((هه والی خۆشم پییه بو. خه لکی تهو  
گونده ی که ئیستا بو ده چیت، به تهواوی هاوشیوه ی تهو که سانه ن که بینوتن،  
چیژ له مامه له ی ئهوان و سهه ره کهت وه ربگره.))



بهر پیکهوت قوتابی دووه میس هەر لهو گوندهدا مایه وه که قوتابی یه کهم  
 تییدا مابوه وه. رۆژی دواتر تهویش هه مان رینگه ی تهوی گرت بهر و له نیوه ی  
 رینگه دا، هه مان پیره پیاوی بینی و تهویش هه مان تهو پرسیارانه ی لی کرده وه.  
 له کوتابی پرسیاره کانیشدا، تهویش تهو پرسیاره ی کرده وه که نایا  
 رینگه که ی راسته بو گه یشتن به گونده که ی دیکه و پیویسته چ چاوه پروانییه کی له  
 خه لکی گونده که ی دیکه هه بیته؟ پیاوه پیره که تهوی له راستی رینگه که ی دلنیا  
 کرده وه و داوای لی کرد تاوه کو وه سفی خه لکی تهو گونده ی بو بکات که تییدا  
 مابوه وه. کوره گه نجه که گوتی: ((من حه په سابووم. تهوان زۆر به زبری و رهقی  
 مامه له یان له گه لدا ده کردم. له گه ل تهو هشا که من ماندوو و برسی بووم، به لام  
 تهوان یارمه تییه کی که میاندام و هیچ خوشه ویستییه کم له لایهن تهوانه وه  
 نه بینی.

کاتیک بو مانه وه له شوینی کدا داوام لی کردن و پیداکریم کرد، تهوان  
 گوتیان که شوینیان بو من نییه و ده بی من له نزیک کیلگه که وه بخه ووم. تهوان  
 به توریه ییه وه پیان گوتم که بو خوشیان خۆراکی که میان هه یه و خۆراکی  
 زیاده یان بو من نییه. زانیم که تهوان زۆر تورپه و نه زانن. هیوادارم که هه رگیز  
 تهوان نه بینمه وه.))

پیره پیاوه که به دلگرانییه وه گوتی: ((به داخه وه م کوری گه نج، هه والی خراپم  
 پییه بوته. خه لکی گونده که ی دیکه ش به هه مان تهندازه ی خه لکی گونده که ی  
 پیشوو خراپن. هه ولبده چیژ له سه فهره که ت وهر بگریت و فیتری تهو وانانه بیت  
 که ده توانی.))

ئىۋە چ جۆرە قوتايىيە كيەن؟ ئىۋە لە ((پەوتى شايستە بوون)) دا، دەپنە چ جۆرە كەسك؟ پوانگەي ئەرئىنى بۆ سەر كەوتنى كۆمە لايەتى بە شىۋە يەكى سەرسورپەيتەر كارى خۇي دەكات و كەسانىك كە زىرە كىيەكى كۆمە لايەتى بەرزيان ھەيە، دۇنيان لەۋەي كە لە ژياندا ھەميشە بە ((چارە نووسى پوناك)) دەگەن.

((زۆرىنەي خەلك بە ھەمان ئەندازە خۇشحالتن كە، زەينيان خۇشحالتە.))  
ئەبراھام لىنكولن

## شىۋازى بەر كەوتنى خراپ

### لاساىي كەردنەۋە و پەستانى دوۋەيتە

يەككە لە گەنگەرتىن تۈنەكەنى مېشكى ئىۋە كە وەك بە ھەرەيەك وە ھايە بۆتان، تۈنەكە كۆپى كەردن واتە لاساىي كەردنەۋەيە. ئەم تۈنەكە سەرسورپەيتەرە شىۋازى بە كارەيتەنى بېسەنورى ھەيە. ھەرۋە ھەيەكە لە باشتىن پېگەكەنى فېربوون. لە پەستىدا، لاساىي كەردنەۋە يەككە لە ياسا بىنە پەيتەكەنى سەرت. (پېگەيەك كە بوونەۋەرە تازە لەدەك بوۋەكەن فېرى دەپن بۆ ئەۋەي بەزىدەۋىيە بېنەۋە). كەۋاتە لاساىي كەردنەۋە پېۋىستى بە پەفتار و تېۋانەنە كۆمە لايەتتەكەن ھەيە.

ھەۋادارەنى ۋەرزىش و ۋەرزىشكەرە گەنجە تازە پېگەيشتەۋەكەن ھەۋلەدەن لاساىي پالەۋانەكەنىان بىكەنەۋە. نەۋجەۋانەنىش لاساىي پاپ بېتەكەن دەكەنەۋە و ھەمۋە ۋەرزىشكەرە گەۋرەكەن و پالەۋانە ۋەرزىشەكەن دەلەتن كە ئەۋان لەلەين

پالەوانە گەورەکانی رابردوووە بزوینراون بۆ ئەوەی بە شوین پێیهکانی ئەواندا  
برۆن.

بۆچی؟ چ شتێک لەم پالەوانانەدا هەیە کە کەسانی دیکە بۆ لای خۆیان  
رادەکیشن؟

ئەو سەرکەوتن و تایبەتمەندی ئەوانە کە وا لە گەنجەکان دەکات لاساییان  
بکەنەو سا بەلکو وەک ئەوان سەرکەوتوو بن.

پێرستی شتانیکی بەسود کە بۆ لاسایی کردنەو سودیان لێ  
وەردەگیردریت:

- وزە
- پارە
- ناوبانگ
- هێز
- حەزی سێکسی
- سەفەرکردن بۆ ولاتان
- کەمال
- سەربەخۆیی
- ئازادی
- هیزی کۆمەڵایەتی
- پێبەرایەتی

گرنگی ئەم بابەتە لە خوارەو خوارەتەر وو. ئەم توێژینەوویە لەبارە  
پەفتاری ئەو منداڵانەوویە کە لەکاتی شۆفیری کردنی دایک و باوکیاندا لە نیو  
ئۆتۆمبیلەکانیاندا دادەنیشن.

### لاسای کەرەوێکانی کوشنی دوواو

ئەگەر ئێو شۆفیریکی باش و بەتاگان، ئەوا دەشی منداڵەکانیشتان  
شۆفیریکی باش و بەتاگان بن.

بەپێچەوانەو، ئەگەر کەسانی دیکە لە شتوای شۆفیری کردنی ئێو

دەترسن، دەشی منداڵەکانتان بە هۆی شۆفیریەو کەسانی دیکە بترسین.

لە کارۆلینای باکور، سوزان فیرگسۆن و هاوکارەکانی لە کۆمپانیای بیمە و

نەهێشتنی مەترسییەکانی ڕیگاویان، تەماشای پێشینە پودای هاتوچۆی

١٤٠ هەزار خێزانیان کرد. دواتر پێشینە دایک و باوکیان تەمەشا کرد لەو

کاتەدا کە ئەوان تەمەنیان لەنێوان ١٨ بۆ ٢١ سالدا بوو.

ئەنجامەکان ئەوەیان پیشاندا کە منداڵی ئەو دایک و باوکەکانی کە لە پێنج

سالێ پابردوودا لایەنی کەم لە سێ پودای هاتوچۆدا بەشداریبون، بە ٢٢٪

زیاتر لە کەسانی کە لەو ماوەیدا توشی هیچ پوداویکی هاتوچۆنەبون، توشی

پودای هاتوچۆ بوون.

ئەم ئەنجامە جگە لەوەش ئەوەی پیشاندا کە پەفتاری لاسای کردنەو

هاوشیوەی: سەرپێچی و لە ترافیکیان بەهۆی زۆری خێرایەو و هەروەها تێپەڕین

بەژێر گلۆپی سورد، بەم نامارەو پەییوەستن. ئەگەر دایک و باوک سێ سەرپێچی

زیاتیان هەبوویت، ئەوا منداڵەکانیان بە ٣٨٪ زیاتر لە کەسانی دیکە

یاساکانی هاتوچۆیان پێشیل کردوو.

نەم نەنجامە لەلایەن جین ئیزۆن، وتەبیژی زانکۆی پاشاتی بەریتانیا بۆ پێگەری  
لە پوداوەکانی هاتوچۆ پشتراست کراوەتەو، نەگەر دایک و باوک نمونەیهکی خراپ  
بن، ئەوا شتیکی چاوەپوانکراوە کە منداڵەکانیان ئەوان وەک سەرمەشقیك بۆ  
خۆیان تەماشای بکەن.

بەهۆی ئەوەوە کە ئیمە بەشیوەیهکی سروشتی دەمانەیت لاسایی ((باشترین  
رەفتارەکان)) بکەینەو، هەربۆیه ئیمە هەرچەندە ببینە نمونەیهکی باش،  
خەڵکیش زیاتر باش دەبن و لاسایی ئەو نمونەیه دەکەنەو. ئەوەش بلییم کە  
شیوازی لاسایی کردنەوێ میشتک لەبارەو رەفتارەکان، تیروانین و  
بیروباوەرەکان، بەشیوەیهکی هاوشتیو و نااگایانە و خۆنەویستانە نەنجام  
دەدریت.

هیژی پەستانی دووھیندە لە چیرۆکی دواتردا، خستەپرووی توێژینهوێهەکی  
دیکەیه کە نەنجامم داو.

### ئەزموونیکی کۆمەلایەتی و سەرنجراکیش

داوا لە من کرا تاوێ کو بێمە یاریدەدەر لە تاقیکردنەوێهە کدا لەسەر  
رەفتاری مەرۆ بۆ پیشاندانی کاریگەری ئەو هیژە نەناسراو و سەرسۆرھینەرەو  
کە هەریەک لە ئیمە لەسەر کەسانی دیکە هەمانە. نەم تاقیکردنەوێ لەلایەن  
لینکۆلنریکی ((رەفتارە کۆمەلایەتیەکان)) ی مەرۆ کە ناوی ((پروفسۆر ناش))  
بوو نەخشە کیشراو. نەم تاقی کردنەوێهە وەک ئەوێ کە لە خوارەوێ نوسراو  
دەست پێ دەکات:



ژوریککی چۆلی بچووک و جوان وینا بکهن. له بهردهم ژووره کهدا میژیک که کورسییه کی له پشته وهیه دانراوه. نزیکهی ده پی له دووری میژه کهوه، ریزیک کورسی که له سی کورسی پیکهاتووه دانراوه. ریکخستنه گشتیه کهی زور له تهختهیه کی بچووک شانو ده چیت. هیچ شتیک له ژوره کهدا بوونی نییه. نم تاقیکردنه وهیه ۵ کهس له خۆده گریت: دوو دهروناس به سه دریهی سپی زانستییه وه له گهل سی به شداربوو.

له سه ره تای تاقیکردنه وه کهدا، یه کیک له دهروناسه کان ههستایه وه و نهزمونه دیمانه ییه کانی له به شداربووه کان وهرگرت. ههر له و کاته دا، دهروناسه کهی دیکه نه نجامه کانی تومار ده کرد و تاقیکردنه وه کهی بو به شداربووه کان روون ده کرده وه. نه رکی من وه تومار که ریک بو، ههروه ها که سیک که تاقیکردنه وه که بو به شداربووه کان رونده کاته وه. رسته کانی خواره وه هه مان نهو شتانه ن که ده بوو به به شداربووه کانم بگوتایه:

((ژماره یه ک کارت پیشانی ئیوه ده دریت. له سه ره ههر کارتیک سی هیلل ستوونی کیشراوه. له ژیر هه ریه ک لهو هیلانه دا یه کیک له پسته کانی نهی، بی، سی، نوسراوه. نه رکی ئیوه ده ستنیشان کردنی دریزترین، مامناوه ند و کورتترین هیله. ریکخستنی هیله کان له سه ره هه موو کارته کاندایا وازه. نهو که سه ی که له لای چه په وهیه، هه میشه له پیش نهوانی دیکه وه وه لام ده داته وه، دواتر نهو که سه ی له ناوه راستدایه و پاشان کو تا کهس.))

به هه رحال، له تاقیکردنه وهیه دا ئالۆزییه کی تایبته بوونی هه بوو! ههروه ها نه تاقیکردنه وهیه بو نهو که سه ی که له لای راسته وه دانیشتبوو، نامۆ و نهزمون نه کراو بوو، نه مه له کاتی کدا که دوو به شداربووه کهی دیکه له کاتی



تاقیکردنه و هدا بوون! نهم کارتانه به جۆرتیک داریژرابوون که دوو به شداربوو ه که،  
له کاتیکدا که سهرقالتی هه لبراردنی وه لآمه نادروسته کان بوون و له  
وه لآمه کانیاں دلنیا نه بوون، ناخودئاگا رهوت و شیوازه فکرییه کانیشیاں  
ده خسته پروو.

یه که مین و دوو ه مین کارت به که سی یه که م و دوو هم پیشاندر و وه لآمی  
راستی هه ردوو کارته که یان دایه وه. سییه مین کارت پیشانی که سی یه که م درا،  
نهم کارته بریتی بوو له وه لآمی راست و هه له. نهو له وه لآمدانه وهی نهم  
کارته دا دوو دل بوو. له کوتاییدا گه یشته نهو نه نجامه ی که له نیوان دریژترین و  
کورتتریندا، وه لآمی راست کورتترینه. ((که سی دوو هم)) مینگه مینگی ده کرد  
و هه له ق و مه له قی به کورسییه که ی ده کرد و به نیگه رانییه وه قسه ی ده کرد، له  
کوتاییدا بریاریدا و گوئی: به لئی، به لئی هاویرام.

ده توانن وینای بکه ن که که سی سییه م لهو بارودوخه دا چ کاردانه وه یه کی  
هه بووه!

نهم شیوازه بۆ ۱۷ کارت دوو باره بووه وه. ((که سی یه که م)) وه لآمگه لیکی  
هه له ی زۆری دایه وه، ((که سی دوو هم)) هه میسه نهو کاتانه ی که که سی یه که م  
هه له ی ده کرد، پیش وه لآمدانه وه زیاتر بیری ده کرده وه. لهو چند حالته  
ده گمهنه دا که که سی یه که م وه لآمی راستی دابوو وه، به خیرایی و باوهریکی  
زۆره وه وه لآمی هاوشیوه ی نهو ی ده دایه وه.

نییه نهم تاقیکردنه وه مان له گهل ((۲۰ گروپ)) ی جیاوازی سی که سی  
دوو باره کرده وه و کۆی وه لآمه کانیا مان تو مار کرد. وابیرده که نه وه که نه وانی  
دیکه چییاں لی هات؟

ئايا وابيرده كهنه وه كه كه سه سييه مينه كان له گهل ((كه سانی يه كه م و دووهم)) هاوړا نه بوون؟ هه نديكيان هاوړا نه بوون؟ هاوړا بوون؟  
 نه نجامه كان سه رسورهيتهر بوون و منيان له رزاند، بووه هوې ته وهی كه بو  
 يه كه مجار له ژياندا هه ست بكه م كه په يوه ندييه كوومه لايه تيهه كانی ئيمه  
 له راستيدا چ كاريگه ريه كي قوليان به سه ر ژيانمانه وه هه يه.  
 نزيكه ي ٦٠% كه سانی سييه م، به شيوه يه كي گشتي له گهل هه موو نه و  
 شتانه ي كه كه سانی يه كه م و دووهم گوتبوويان، هاوړا بوون. كاتيک كه هه مان  
 ته و كارتانه به ((كه سي سييه م)) پيشانده درا، ١٠٠% وه لامي راستيان  
 ده دايه وه.

كاتيک نه نجامي تاقير كرده وه كه يان ده بيني و داويان لي ده كرا كه بو  
 وه لامي كانيان به لگه يه كي گونجاو به يينه وه، ته وان ده يانگوت كه به هوې رواله تي  
 په يوه ندي فيزياييه وه وه لامي راسته كه يان زانيوه.

به هه حال، ته وان له ژير كاريگه ري وه لامي كانی ((كه سانی يه كه م)) و  
 ((كه سانی دووهم)) دا، برياريان ده دا و به و نه نجامه گه شتبوون كه ره نكه ته وان  
 هه له يان كرديت و خويان هه وليان ده دا كه ((به ته نيایي)) بتوانن وه لام بده نه وه.  
 به سه رسامييه وه، ريژه يه كي كه م له ته م ((گروپي هاوړا)) يه، كاتيک كه  
 دوو وه لامي جياوازي يه ك كارتيان ده هاته به ردست، ده يانگوت: ((به و شيوه يه ي  
 كه بينيويانه، وه لاميان داوه ته وه)). ته م بابه ته ده ريده خات كه هيژي به ركه وتنه  
 كوومه لايه تيهه كان زور زوره و به شيوه يه كي گشتي ده توانيت تيگه شتني ئيمه  
 به هه له دا ببات. ته نانه ت ته و كه سانه ش كه به هه سته راسته قينه كانی خويان دژ

به هيتي ناچاركهرى كۆمهلايه تى وه ستابوونه وه، ههستى كيشمه كيشم و ههروه ها ههستى شه رهنگيزيان تيدا بزوابوو.

يه كيڭ لهو كه سانه، به شيويه كه زور كوڭكولانه ته ماشاي نهوانى ديكه ده كرد و له كاتى ته ماشا كردنى يه كيڭ له كارته كاندا، شانه گيرفانييه كه ده رهيتا و به شانه كه ده ريژى هيله كانى ده پيوا.

كه سيڭى ديكه يان، كاتيڭ يه كيڭ لهوان له يه كيڭ له كارته كاندا ههله ده كرد و هيللى كورتترى به دريژتر و هيللى دريژترى به كورتتر زانى، به تورپه ييه وه هاواري كرد:

((ئاگات له كوييه نهزان، ناتوانى نه وه بزاني؟))

له تاقى كردنه وه كانى پرؤفيسور ئاش دا كه ههزاران جار نه نجامى هاوشيوه دوباره بووه وه، نهو راستييه توختر كرده وه كه ته نانه ت پهيوه ندييه كۆمهلايه تيه سهره تاييه كانيش ده توان ههستگه ليكي بتهو له ئيمه دا دروست بكن و ببنه هوئى نه وه كه ئيمه به دوودلييه وه له راستييه كانى خويمان پروانين و ته نانه شيوه روانيه خويمان بگورين.

### كيشه لاسايى كراوه كان

يه كيڭ لهو دياردانه كه له ههزى سروشتى ئيمه وه بو گورين و هاوتاكردنه وه وه سه رچاوه ده گريت، گشتاندى ريفتاريكى ديارى كراوه به سه كه ساني ديكه دا. كچان له زانستدا كولن، كوران شه رهنگيزن، ئاسيايه كه نه زه جمه تكيشن، كه ساني به ته مهن هه ميشه ره خنه ده گرن، خه لكى مديترانه ته مبه لن و ...

کلێشه‌سازی و جیاوازی کردنی ڕه‌گه‌زی له‌ چه‌زی سروشتی ئێمه‌وه سه‌رچاوه‌ ده‌گریت و (به‌داخه‌وه هه‌ندیک کات به‌م شیوه‌یه په‌روه‌رده ده‌بین) ئێمه هه‌میشه له‌ گه‌ڵ که‌سانیکدا که له ئێمه ده‌چن، ده‌مانه‌وێت هه‌ست به ئاسوده‌یی و ئارامی بکه‌ین - له‌ ڕوایه‌ت و ڕوانگه‌گانی ژیانه‌وه، ڕاهاتووین به‌ ترسان له‌ بابه‌ت و شته نه‌ناسراوه‌کان.

کلێشه‌سازی یه‌کیك له یاسا ((به‌ره‌تییه‌کان)) ه که زیره‌کیی کۆمه‌لایه‌تی ئێمه له‌ناوده‌بات. به‌هه‌رحال، پێویسته وه‌ک که‌سیکی تاک و تایبه‌ت و جیاواز له هه‌موو که‌سیک ڕوانین که شایه‌نی ڕێژلیگرتنه.

### فرین! مەملانی! سەرنجدان!

بوونی ڕه‌فتاریکی (کلێشه‌یی) له نه‌بوونی ئاگادارییه‌وه سه‌رچاوه ده‌گریت. وه‌لامی ئێمه وه‌ک مرقۆتیک بۆ شته سه‌یر و نه‌ناسراوه‌کان، ترس و په‌ڕیشانییه و له‌و کاته‌دا وه‌لامی ((فرین)) یان ((مەملانی)) له‌ناوماندا ده‌بزوێت. له‌راستیدا ئه‌وه‌ی که می‌شکی ئێوه سه‌رقالی ئه‌نجامدانییه‌تی، پێدانی ((تێروانییکی سه‌ره‌تایی)) ئه‌و که‌سه نه‌ناسراوه‌یه به ئێوه و ئێوه‌ش له‌ژێر ڕۆشنایی ئه‌زموونی په‌یوه‌ندییه‌کانتان له‌گه‌ڵ خه‌لکدا، ڕیارده‌ده‌ن که هه‌م وه‌لامی ((فرین)) و هه‌م وه‌لامی ((مەملانی)) یان بده‌نه‌وه.

ئهم وه‌لامی ((فرین)) یان ((مەملانی)) یه، ده‌دریته‌وه به‌رامبه‌ر به هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی که له ژینگه‌ی ئێوه‌دا نامۆ و نه‌ناسراو بێت. له‌ چینه جیاوازه‌کانی خه‌لکوه بگره تا ده‌گات ژنیك که ده‌چیتته ناو ئه‌و یانه کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی که تایبه‌ته به‌ پیاوان.

ئەو ھەلەپپەي كە زۆربەي كات توشى دەپىن ئەوھىيە كە، وەلامدانەو  
سروشتى و پروانىنە وردەكانى مېشكمان، لەگەل پروانىنە ھەلە و گومانە  
ھەلەكان - كە دەبنەھۆي ئەوھىي زوو بترسىن يان تورەپىن - تېكەل دەكەين.

ئىستا كە زىرەككى كۆمەلەيتى ئىو بەرەوپېشچونىكى زياترى بەخۆپەو  
دېو، ئىو دەتوانن بەرەو قوناغى دواترى ئەم ھاو كېشەپە بکەونەپى: **وەلامى**  
**فرىن! مەلانى! سەرنجدان!**

ئەگەر جارىكى دىكە كەسكى نەناسراو وەلامە غەرىزەپپەكانى ((فرىن و  
مەلانى))ى لە ئىو دا بزواند، ھەولبەدن ئاگايانە و بە زىرەككى كۆمەلەيتان  
و بە ((سەرنجدان)) وەلامى بدەنەو.

واتە ئەوھىي كە: بووھستن و كەمىك مۆلەت بە مېشك و چاوتان بدەن  
تاوھكو تا ئەو جىپەي كە دەتوانن زانىارى لەبارەي ئەو كەسەو بە دەست بەپىن  
لەو كاتە ديارىكراو دا كە ھەتانە. بەواتاپەككى دىكە، ھەستى ترس و تورەپىستان  
ئارام بکەنەو و بە زىرەككى كۆمەلەيتى وزەپپە كراوھو، لە كەسەكە پروانن و  
سەرجى ئەو بدەن بەر لە خۆتان.

ئەم كارە تواناي ((سەرنجدان)) بە ئىو دەدات، رېگەتان پى دەدات تاوھكو  
وەلامىكى گونجاوتر بەو كەسە بدەنەو كە دىدارى لەگەلدا دەكەن و ئەگەرى  
كاردانەوھىيەكى كۆمەلەيتى سەركەوتووى دوولەپپەنە زىاد بکەن.

كېشەسازى وەك دىيۆك، لەناو مېشكدا لەكەمىنداپە، تەننەت لەرپىگەي  
ناوى كەسەكەو دەتوانىت تىپروانىنى ئىمە بۆ ئەو كەسە بگۆرپىت. لوك  
بىرمىنگام، پزىشكى دادگاي دەروونى زانكۆي سوتامپتۆن، لە



تاقیکردنه وهیه کدا پیشانی داوه که چۆن ناوی ئیوه کاریگه‌ری ده‌خاته سهر  
داوه‌ریکردنی خه‌لک له‌باره‌ی ئیوه‌وه...

بیرمینگام داوای له ٤٦٢ پزیشکی ده‌روونی کرد بۆ ئه‌وه‌ی راپۆرتیکی یه‌ك  
په‌رهبی له‌باره‌ی کورپکی گه‌نجی ٢٤ ساله‌وه ناماده بکه‌ن که هێرشێ کردبووه سهر  
شوڤیری شه‌مه‌نده‌فرێك. کاتیك داوا له پزیشکه ده‌رونییه‌کان کرا که ئه‌و کهسه  
به‌ناوی ((ماتیۆ)) وه هه‌لسه‌نگینن، زۆرینه‌ی ته‌وان خه‌مخۆری خۆیان بۆ ئه‌و کورپه  
ده‌ربری و گوتیان که ئه‌و کورپه پتویستی به یارمه‌تی پزیشکی ده‌روونی هه‌یه و به  
ئه‌گه‌ری زۆر ئه‌و له‌ژێر کاریگه‌ری شیتی و هه‌له‌شه‌یی گه‌نجیداوه.

به‌لام کاتیك که ئه‌و گه‌نجه به‌ناوی وین ناسیندرا، پزیشکه ده‌رونییه‌کان  
هه‌لسه‌نگاندنیکی جیاواز و گومراکه‌ریان خسته‌پوو. ((وین)) دووهێنده‌ی  
((ماتیۆ)) وه‌ك که‌سیکی نه‌خۆش و به‌کارهێنده‌ری ماده هۆشبه‌ره‌کان ناسیندرا که  
له‌ژێر کاریگه‌ری ناته‌واوی که‌سیتیداوه.

ناگادارکردنه‌وه‌یه‌کی پتویست - لیکۆلینه‌وه‌کان ده‌ریانخستوه که کلێشه  
کۆمه‌لایه‌تییه نه‌رینییه‌کان کاریگه‌ره ده‌کاته سهر شیوه‌ی داوه‌ری ئیمه له‌باره‌ی  
خۆمان و توانا‌کامانه‌وه.



پوانینی بابەتیانە - بە ئەوان گوترا کە ناتوانن: وە وابێردە کەنەوه کە

ناتوانن

پاڤل دیڤیس لە زانکۆی پاورلو لە ئەنتاریۆ، دەیهوێت کاریگەری بانگەشەیی  
کلێشەیی تاقیبکاتەوه لەسەر ئەو کچە گەنجانەی کە لە زانکۆدا بیرکارییان  
دەخوێند.

دیڤیس زانی کە تەماشاکردنی دوو بەرنامەی تەلەفزیۆنی، توانای میشتکی  
کچان کەمەکاتەوه و بە شێوەیەکی پوون و کاریگەر، توانای کچان بۆ شیکاری  
بابەتە ئالۆزە بیرکارییەکان بە خێرای لەپاش تەماشاکردنی بەرنامەکانەوه  
کەمەبێتەوه و تواناکانیان توشی کەموکۆپی دەبن. لە بەشی دووهمی  
تاقیکردنەوه کەیدا، دیڤیس ئەو بانگەشە کلێشەییە پێشانی ئەو کچە گەنجانەدا  
کە خوێندنی زانکۆیان تەواو بوویو بەلام تا ئەو کاتە بەحسی دەرچوونیان  
پێشکەش نەکردبوو. ئەوانە کە پەفتاری کلێشەیی نەرتنییان هەبوو، بەشێوەیەک  
کە جێی سەرئێست بوو گوتیان: دەیانەوێت لە وانە بیرکاری و زانستییهکان خۆیان  
کەنارگیر بکەن.

هەر ئەم بانگەشە کلێشەییە نەرتنیانە کە بووەتە هۆی ئەوەی کە کچانی  
گەنج لە وەرگرتنی پۆلی پێیەری لە کارە دوو نەفەرییەکاندا دوور بکەونەوه.

بەلگەیەکی بەهێز بوونی هەیه کە پێشانی دەدات، کاتیەک کە ئێوه  
کەسایەتی و باوەڕبەخۆبوونی کەسیک لاواز دەکەن، ئەم کارەتان دەبێتە هۆی  
ئەوەی کە ئێوه نەک تەنها هەلبژاردە دەروونی، فکری و ئازادییەکانی ئەو  
سنوردار بکەن بەلکو ژيان و ئایندەشی بەرهو تاریکی دەبەن.

ئەم رېڭگەيە بۇ زىادکردنى زىرەككى كۆمەلەيتى خۇتان و كەسانى دىكە و  
 بە گشتى بۇ كۆى دانىشتوانى سەر زەوى، پېشنيار ناكريت. ھەرۋەھا ئەم  
 كاريگەريە نەريئىيە كۆمەلەيتىيە و خستەنەرۋى ئەو شتانەى كە دەبىتتە ھۆى  
 شەرمەزارکردنى كەسيك، كاريگەرى لەسەر سىستىمى بەرگى لەشيان ھەيە و  
 بەشيۋەيەكى گشتى بەرگى لەشى ئەوان لەبەرەمبەر پەستان و نەخۇشيەكانى  
 دىكە لاواز دەكات. لە تاقىکردنەۋەيەكدا، كەسانىكى بەتەمەن بۇ ماۋەى ۱۰  
 خولەك بە پېنشاندانى وشەگەلى جياواز خانە ژىر تاقىکردنەۋەۋە. بە  
 گرۋپىكيان وشەگەلى ئەريئى پيشاندرا و بە گرۋپەكەى دىكەشيان وشەگەلى  
 نەريئى. دواتر ھەندىك بابەتى بىركاريان پى درا بۇ ئەۋەى شىكارى بكن.  
 كەسانىك كە وشە نەريئىيەكانيان پى نيشاندراۋو، لەكاتى بينىنى بابەتە  
 بىركاريەكاندا، توشى دودلى و نىگەرانى بوون. لىدانى دليان، پەستانى خوين و  
 پلەى گەرمى لەشيان بەشيۋەيەكى سەير و پروون زىادى كرد و بۇ ماۋەى ۳۰  
 خولەك لەم رەۋشە ئاسايىيەدا مانەۋە. بەپېچەۋانەۋە ئەو كەسانەى كە وشە  
 ئەريئىيەكانيان پى پيشاندراۋو، ھىچ جۆرە پەستان و دلەراۋوكىيەكيان نەبوو لە  
 كاتى پېشپركى بۇ شىكارى پرسىارەكان. ھەربۆيە گوتنى رستەگەلى نەريئى بە  
 ھەر گرۋپىك، تەنەت ئەگەر پەيۋەندىشت بە ئەو گرۋپەۋە نەبىت، كاريگەرى  
 نەريئى لەسەر كەسايەتى ئىۋە دادەنىت. /

جان بارگ، دەروناسى كۆمەلەيتى زانكۆى ئەلياتى نيۆرك، دەيەۋىت پىژەى  
 كاريگەرى رەفتارى كلىشەى نەريئى پەيۋەندىدار بە تەمەنەۋە، لەسەر قوتايان  
 بينىت. بەشيك لە قوتايەكان پىۋىستبوو لەسەريان رستەى ئاسايى لەبارەى

زۆرى تەمەندەۋە لەناو پستەكانى دىكەدا بدۆزىندەۋە. ئەركى گروپى دوۋەمىش ناسىندەۋە و دۆزىندەۋەى ئەو پستانە بوو كە پستەى نەرىنى بوون لەبارەى زۆرى تەمەندەۋە.

ئەنجامە سەرسوپھىندەرە كە چى بوو؟ ئەو قوتابيانەى كە سەروكاريان لەگەل پستە نەرىنىيەكاندا ھەبوو، كەمترىن پستەيان لە تاقىكردنەۋە كە بىرما بوو بە بەراورد بەو قوتابيانەى كە سەروكاريان لەگەل پستە ئاسايىيەكاندا بوو. پەنگە باشترييت بلىم، ئەو قوتابيانەى كە سەروكاريان لەگەل پستە نەرىنىيەكاندا ھەبوو ((لەپ پىر بوون)). بەبى ئەۋەى كە بزەن، ھەر كە لە ژوورە كە چوونە دەرەۋە، ھەلسوكەوت و پەفتاريان خرايە ژىر چاودىرييەۋە. ئەوان ھەرچەندە دورتر دەكەوتەندەۋە ھىۋاشتر دەجولان و لەگەل ئەۋەشدا كە ئەوان لە سەرەتاي گەنجىدا بوون، بەلام پوكارى دەرەۋە و جۆلەيان پوۋبەپوۋى ھاۋشىۋەى ھەمان ئەو پىشھاتانە بوۋبوۋەۋە كە كەسە بەتەمەندەكان پاش پىشاندانى وشە نەرىنىيەكان، توشى بوۋبوون .

### روانىنى ئەرىنى

جان بارگ بەو ئەنجامە گەيشت كە ئەو دىمەنانەى كە لە زىھنى ئىمەدا ھەلگىراون توانا و كاريگەرييەكى لەرادەبەدەريان لەسەر رەفتارى ئىمە ھەيە. ئەو دىمەنانە ھەموويان نەرىنى نىن، بەلكو دەگونجىت نەرىنىش بن. دىمەنە نەرىنىيەكان دەتوانن لە دىمەنە ئاسايىيەكان گاريگەرى زيار لەسەر ئىمە دابنىن، ھەر بەو جۆرەى لە چىرۆكى دواتردا خراۋەتەرۋو.

## براد هامفری و گهنجه بی هیواکان

براد هامفری ماموستا و یاریده ده ریکی کۆمه لایه تییه له سانتیاگو. ئه و کارى خۆى له سه ر نه و جه وانان چرک دروه ته وه، وهک مندالانى سه ر جاده، قاچا خچیه کانی ماده ی هۆش به ر، گهنجانیک که له زیندان یا خود بنگه ده روونی و چاکسازییه کاندان. ته مه نی ناوه نجی ئه وان ته نها ۲۰ سال بوو. ئاما نجی براد، گۆرانکاری بنه پره تی بوو له ئه و پروانینه نه رینى و ترسناکه ی که ئه وان بۆ خۆیانیان هه بوو، ههروه ها گۆرینی بیر کردنه وه یان له باره ی خۆیان ه وه.

ئه و ئه م کاره ی له پیکه ی ئاماده کردنی ئه وان به راهی نانه جهسته یی و زیهنیه کان ئه نجامدا. بۆ نمونه، له سه ره تادا یادگه ی ئه وانى تاقیکرده وه و تیگه یشت که به شیوه یه کی ئاسایی له پرووی یادگه وه لاوازن.

دواتر ته رکیزی خسته سه ر خراپترین کهسیان که کچیکی گهنج بوو. ئه وى له ئه وانى دیکه جیا کرد وه و ئه وانى دیکه ی نارد ه ده ره وه بۆ را کردن بۆ ماوه ی نیو کاتر میتر. له و کاته دا که ئه وان خه ریکی را کردن بوون، براد به خیرایی چه ند ته کنیککی له بهر کردنی فیتری کچه گهنجه که کرد. به ئه وى گوت که چۆن ده توانیت به ئاسانی ناوی ۲۰ شتی جیاواز له بهر بکات و له بیرى بمینیتته وه. کاتیك که ئه وانى دیکه گه رانه وه، پیتی گوتن تا وه کو ناوی ۲۰ شتی جیاواز به کچه گهنجه که بلین بۆ ئه وه ی له بهریان بکات. ئه وان ئه م کاره یان به گالته جار ییه وه ئه نجامدا، چونکه ده یانزانی که ئه و یادگه یه کی لاوازی هه یه و هه مووشتیک تیگه ده دات. سه رسامی و چه په ساوی ئه وان (ههروه ها گۆرانی

تيڤروانيڻى ئەوان) بېننە پېشچاۋ كاتىك كە ئەو ناۋى ھەر ۲۰ شتەكەي لە سەرەتاۋە بۆ كۆتايى و كە كۆتايىيەۋە بۆ سەرەتا گوت.

ئەم ئەزمۇنە، تيڤروانيڻى ئەۋانى دىكەي بەرامبەر بە ئەو كچە و زياتر لەۋان تيڤروانيڻى خۇدى كچە گەنجەكەي بەرامبەر بە خۇي و تواناكاني خۇي گۆڧى. بۆ ماۋەي دوو سالى يەك لەدۋاي يەك و سەخت، براد، ھونەري بەھىزكردنى توانا دەرونى و جەستەيىەكاني فيرى ئەۋان كرد. لە كۆتايى ئەو خولە دووساليىەدا، ئەو گەنجە بى ھىۋا و خۇروخىنەرانە گۆڧردان بە گەنجانيكى شايستە، خاۋەن باۋەرپەخۇبوون، گەنجانيك كە تواناي گۆڧىنى ئەو تيڤروانيىنە نەريىنانيەيان ھەيىت كە ھەرەشەن بۆ سەر ژيان و ژاكيئەري گەنجاني دىكەن.

خالى درەۋشاۋە و بالاي ئەم دوو سالى كاتىك دەرکەوت كە براد ئەم گەنجانەي لە كۆنفرانسيكى پەرۋەردەيدا لە بلىنگام واشنتۆن، بە ۵۰۰ كەس ناساند كە برىتيىبوون لە مامۆستايانى بە ئەزمۇون و پروفىسۆرى زانكۆكان و نوسەران.

ئەم ۱۷ گەنجە، دەستيان بە كيپركى و ململانى لەگەل بەشداربوۋەكاندا كرد كە پىكھاتبوون لە كەسە ديارەكاني بواري پەرۋەردە، لە ھەموو بابەتەكاني كيپركىي فكري كە برىتى بوون لە: فكري داھىنەري، پىشپركىي لەبەركردن و ۋەرزشە زىھنىيەكاني دىكە.

گەنجەكان، مامۆستايانى بە ئەزمۇون و ئەۋانى دىكەيان بە گرانى شكست پى ھىنا!

كارەكەي براد ھامفرى، سەرتر و دوور لە ھەر گومانىكى لۆژىكى ئەۋەي سەلماند كە بە چاودىرى و پىپراگەشتن و دەرپىنى خۇشەويستى، دەتوانىت



تېرۋانينەكان بگۆردرين و كاتيكيش كه تېرۋانينەكان بگۆردرين، ژيان ۱۸۰ پله  
ده گۆرپت.

### باوهرپه خۆبوون - شتيك كه پيوسته هه موو كه سيك بيزانيت

براد سهركه وتوو بوو. ئەو باوهرپى به گه نجه كان هه بوو، ههروهها باوهرپى بهوه  
هه بوو كه ده توانيت باوهرپه خۆبوون له ئەواندا زيندوو بكاتهوه. باوهرپه خۆبوون،  
كليلىكه بۆ سهركه وتن و زيره كيى كۆمه لايه تى. ئەگەر ئيوه باوهرپتان به خۆتان  
و توانا و به هيزيتان هه بىت، ئەوا ئيوه ده توانن له هه موو بارودۆخىكى  
كۆمه لايه تيدا خۆتان بن و ئارامى و ئاسوده ييتان هه بىت. جگه له وهش، ئەم  
كاره ئەو هه له به كه سانى ديكهش ده دات كه ئارام بن و چيژ له دانىشتن و  
هاونشيني له گه ل ئيوه دا وهربگرن.

ئەم ياسايه ده شى له گرنگرين شتانيك بىت كه به منداله كانمانى بدهين و  
فيريان بكهين. منداليك كه باوهرپى به ليها تووي خوى ههيه، بۆ سهلماندنى  
شتانيكى بچوك بۆ منداله كانى ديكه، ناچيته گۆرپانى يارييه وه. واته كاتى  
خوى به فيرۆ نادات.

مندالانيك كه خاوهنى باوهرپه خۆبوون ((هاوشيو دى گه نجه كانى براد))، پيژ  
له خويان ده گرن و بۆ رۆشتنه دهره وه و ناو كۆمه لگا و ده ستگه يشتن به ئامانجه  
تايبه ته كانيان له ژياندا، جو له و تيكۆشان و له كۆتايشدا مسۆگه ريان ههيه.  
ئەوان ((ديديكى فراوانيان بۆ ژيان))ى خويان ده بىت. (وه رزى ٤)

به داخه وه، مندالانيك كه ئاسايش و باوهرپه خۆبوونيان نيه، هه ميشه  
هه ولى زالبوون به سهر ئەوانى ديكه دا ده دهن بۆ ئەوهى پيشانى بدهن كه به هيز و



گرنگن. به هه مان شیوه، تهو که سه به ته مه نانه ی که ئاسایش و باوه ربه خو بوونی پیوستیان نییه، هه مان ریگه ده گرنه بهر و بو تهو دی گرنگی و نرخ خویان به لمینن په نا ده به نه بهر ریگه ی زور لی کردنی هاو کاره کانیاں یا خود به به کاره یئانی هیژ له بری عه قل و خو کردنه مله ور. رهفتار و شیوازیکی له م شیویه، له کوتاییدا ده بیته هو ی له ناو بردنی هه ست به نرخ خو و جیی باوه رپیان. هه ر له بهر ته م هو یه یه که ده بیته باوه ربه خو بوون فیری مندا له کاغان (ههروه ها خو مان!) بکه ین، چونکه ته م کاره زور پیوست و گرنگه. بیر کردنه وه نه ریئیه کان، تیروانی نی نه ری نی به ره م ده هیئن. بیر کردنه وه نه ریئیه کانیش تیروانی نی نه ری نی به ره م ده هیئن. هه رچه نده ته و بیر کردنه وانه به به هیژی دووباره ببنه وه، تیروانی نیکی به هیژ تر دینه ئاراهه.

### جیاوازی په گهزی له ژیر پروژکتوردا

ئالان هرت، دهروناسی کۆمه لایه تی زانکۆی ئام هرست له ماساچوست، بو دیاریکردنی پتپهوی جیاوازییه په گهزییه په گداره کان، سودی له هه لگه پاندنه وهی وینه موگناتیسییه کان وه رگرت.

تهو، وینه گه لیکی په ش و سپی به خه لک پيشاندا و له کاردانه وهی ((نامیدگالا)) وردبوویه وه. ((نامیدگالا)) به شیکه له می شک که هاوشیوه پرژکتور کارده کات و ته رکیزی خو ی له سه ر ته و پوداوانه چر ده کاته وه که له خوگری ههسته کانی وه (ترس)ن. سه رنجیدا، وینه په نگ جیاوازه کان، کارکردنی ((نامیدگالا)) زیاتر چالاک ده که ن.

• ھەر بەم ھۆيەۋە، بە دووبارە كىرگەن ھەيىيەت ، پىستە ئىشەنچىگە ئىگە زۆر بەھىر  
 كىرگەن ۋە دەپنە ھۆي گۆپىنى پەقەتلىك. تويۇنچە ھەيىيەت كەن لەسەر خانەكانى  
 مېشك، ئەھەيىيەت سەلمەندۈۋە كە ئەگەر يەكجىر بىر لە بابەتتەك بىكەينەۋە، چ  
 ئەيىنى بىت يان نەيىنى، ئەگەرى دووبارە بىر كىرگەن ھەيىيەت بە بابەتە زىياد دەيىت.  
 دووبارە بىر لى كىرگەن ھەيىيەت بىر ۋە ئەندىشەيەك، ئەگەرى دووبارە بىر لى  
 كىرگەن ھەيىيەت بىر ۋە ئەندىشەيە زىياد دەكەت. ئەگەر ئىمە خاۋىيىرى ئىيىكى  
 خۇشخالىتەر، سەركەۋتۈۋەر ۋە دىئەتەن، پىيۈستە ھەيىيەت دىئەتەن بىن كە  
 بىر كىرگەن ھەيىيەت ۋە ئەندىشەكانى ئىمە ئەيىنىيە ۋە بە شىۋەيەكى ئەيىنى بۆ كەسانى  
 دىكەش دەگۈزىتەۋە. ئەم جۆرە ئەندىشەنە، ئەگەرى ھەست كىرگەن بە ئەيىنى  
 بۈۈن لەۋاندا ۋە پەيۋەندىيەكى كۆمەلەيەتتە بەبەرھەم كە دەستى پى كىرگەن ۋە، لە  
 پەيۋەندىدا بە ئىمەۋە زىياد دەكەت.

((ھېچ شىتەك باش يان خىراپ نىيە، بەلكى ئەۋە بىر كىرگەن ھەيىيەت كە  
 ئەۋە دىيىرى دەكەت))

ۋىليام شىكسپىر

ئىستە ئىۋە تىگەششەنچە باشقان ھەيە لەبارەي پەگەز ۋە تەمەن.  
 لەپاستىدا تايىبەتەندى ھەر تەككىكى دىكە دەتەنەت بە شىۋەيەكى ئەيىنى  
 ياخۇد ئەيىنى كەيگەرى لەسەر خۇي ۋە ئىۋەش دابىتە. ئىۋە دەتەنەن پىشت بە  
 بىر كىرگەن ھەيىيەت كەن بىستەن. ئەم دىدەگەيە بۆ كەسانى دىكە، بۆ خۇتان ۋە  
 بەتايىبەتەش بۆ زىرەكىي كۆمەلەيەتتەن بەسۈدە.

## پرايئاني كۆمەلەيتى

### پىراگەشتن بە جياوازى

ھەولەدەن لەو بابەتەنە بىكۆلنەو ھە دەبىتە ھۆى دروستبىوونى دژايەتى لەناو ئىيەدا. نەخشەيەكى زەينى بچووك (۳ ۋەرزى) لەبىر كۆنەكانتەن لەبارەى تايىبەتمەندى ئەم گروپانەى خوارەو دروست بىكەن.

• پياوان

• ژنان

• مىندالان

• پىران

• قوتابيان

• ۋەرزىكاران

• سىياسەتمەداران

• گروپە رەگەزىيە جياوازەكان

ھەرۋەھا لە كلىشە نەرىنىيەكان بىرۋانن و بىر لە ھۆكارى دروستبىوونى ئەم بىر و باۋەرە نەرىنىيەنە بىكەنەو. ئەو باۋەرە نەرىنىيەنە، لەگەل ئەو باۋەرە نەرىنىيەنەى كە ھەتەنە بەراۋرد بىكەن و بزانن كە ئايا دەتوانن ھەموو جياوازىيەكانى نىۋانىيان لەبەرچاۋ بىگرن. بۆ نمونە، ئەگەر ئىيە زۆرىنەى ئەندامانى گروپىك دەناسن (بۆ نمونە يارىزانانى تۆپى پى) بە ئەگەرى زۆر بىر كۆنەو ھى نەرىنى كەمەرتەن لەبارەى ئەو گروپانەو ھەيە كە دەيانناسن بە

بەراورد بە ئەو گروپانەى كە كەمتر سەروكارىتان لە گەلێاندا ھەيە (بۆ نمونە  
سیاسەتمەداران)، چونكە گروپى دووھم كەمتر دەناسن. ئیوھ پيويستە ئەم  
دۆزراوانە وەك، سەرقالكەر، پەر و زە و پوناكى بەخش ھەلسەنگینن. بىر لەم  
بابەتانە بكەنەوھ و ئەگەر پيويست بوو، ميشكتان بەرووى ئەزموونگەلى  
فراوانتردا بكەنەوھ. ئەم كارە و زە بە ھیزی زیرەكىی كۆمەلایەتیتان دەبەخشیت  
و سەرەپای ئەوھش، زانیارى كۆمەلایەتى ئیوھ فراوانتر دەكات.

### گفتوگۆكانتان بخەنە ژێر كۆنترۆلەوھ

كاتێك لە گەل خیزان، ھاوپی یان ھاوکارەكانتاندا، سەرنج لە شیوازی  
پشتگیری یان پەخنەگرتنتان لەوان بەدەن، خودئاگا بێت یاخود ناخودئاگا. ھەر  
وەك دەزانن، لیبراينين و پەخنەگرتنە نەريئییەكان لە راستیدا پەوشى ئەوان  
خراپتر دەكات و چاوەروانییە ئەريئییەكان بەشیوھەكى ئاشكرا ئەگەرى  
سەرکەوتنى ئەوان زیاتر دەكات و گفتوگۆكانتان بەردو ئاراستەییەكى گرنج و  
ئەريئى دەبات.

### گفتوگۆ دەرونییەكانىشتان بخەنە ژێر چاودێرییەوھ

ھەمان ئەو لیبراينين و پەخنەنەش پووبەرووى ئیوھش دەكریتەوھ. خۆتان  
باشتر بكەن، لە ھەلدانەكانتان بەردەوام بن و ئاھەنگ بۆ سەرکەوتنەكانتان  
بگێرن. بەتایبەت ئەو سەرکەتنانەى كە بچوكن و كەسانى دیکە گرنجیان پى  
نادەن.

## بههيز كهره كوومه لايتيه كاني ميشك

- من هميشه له رهوشي بههيزكردني وهلامى فرين! مملانى!  
پوانين! دام.
- هاولاتيانى نهتهوه جياوازهكان كه خاوهن داب و نهريت و پهگهزى  
جياوازن، بو من جيى سهرنجن.
- باوهربه خو بوونى من خيراتر له پابردوو پووهو زيادبوونه.
- پوانينه كاني من پووهو تهرينى بوونن.







۷۰۰۰۰

# گفتوگوکان

چون به سهر هاورپیکانمادا سهر بکه وین و  
خه لک بخهینه ژیر کاریگه ریه وه

Handwritten text in Urdu script, mostly illegible due to fading. The text appears to be a list or a series of entries, possibly related to a historical or administrative document. The script is written in a cursive style typical of Urdu.

((ئەگەر كەسنىڭ لەگەل مەندا ئورۇن نەبى، ئايا ئەركى مەن ئەوئە كە  
باوئەرى ئەو بگۆرم؟ نا! ئەگەر كەسنىڭ لەگەل مەندا ئورۇن نەبوو، ئەركى مەن  
ئەوئە مۆلتى ئەم كارەى پى بدەم.))

### ئەندرو مېتېئوس

ئارمانجى سىروشتى ھەر مەروئىڭ ئەوئە كە بەسەر ھارپىكانىدا  
سەر كەوئىت، خەلڭ بختە ژىر كارىگەرى خۇئەو، بەناوبانگ بىت، لە  
گفتوگۇكاندا براوئەبىت و لە پەيوەندىيە كۆمەلەيەتتەكاندا بەجۆرىڭ مامەلە  
بكات كە ئەو ئەنجامانە بەدست بىئىت كە دەيەوئىت. گفتوگۇ، يەككە لە  
تايەتمەندىيەكانى زىرەكىي كۆمەلەيەتى و بۆ كاملكردنى ئەو زىرەكىيە.  
زۆرىنەى خەلڭ، وشەى گفتوگۇ دەبەستەنەو بە بازارگانى و كار و پىشەو، بەلام  
ئەم وشەيە چەندە لە دىئاي بازارگانىدا گرنگى ھەيە، بەھەمان ئەندازە لە ژيانى  
رۆژانە و خىزانىماندا گرنگە. ئارمانجى ھەر گفتوگۇيەك، كۆتايى پى ھاتنىيەتى  
بەجۆرىڭ كە لەيەك تىگەيشتەن لە نيوان ھەردو لايەنەكدا بىتە ئارو و  
بەشپەيەك كۆتايى بىت كە ھەمووان خۇشحال بن و شتائىكى باشيان لە  
گفتوگۇكەو دەستكەوتىت. گفتوگۇ دايك و باوكەكان لەگەل مەندالەكانىدا  
لەسەر ئەوئە كە تا كاترەمىر چەندى شەو دەتوانن لە دەرەوئەن، بەھەمان

ئەندازەى ئەو گەتوگۆيە گرنگە كە بەرپۆبەرى كۆمپانىيەك لەگەڵ  
هاوبەشەكەيدا ئەنجامى دەدات.

كارىگەرى زىرەككى كۆمەلایەتى لە ھەر دوو بابەتەكەدا يەكسانە. لە  
سەرەتادا چىرۆكىكى سەرسورپىنەر سەبارە بە گەتوگۆ و ھاوكارى لە دنيای  
ئازەلاندا بھویننەو.

### چىرۆكىكى سەرسورپىنەرى ئازەلان

يەككە لە كۆمپانىا كۆنەكانى بەھەمەينانى فيلم لە كەنەدا، سەرقالى  
بەرھەمەينانى فيلمىكن كە تائىستا بەرھەم نەھيئراوہ. بۆ ئەم مەبەستە ،  
سالىك لەناو گەلە گورگىكدا بوون و لەرپى فرۆكەوہ خستبوونيانە ژىر  
چاودىرييەوہ.

ئەوان توانييان لەرپىگەى تۆماركردنى ديمەنەكان لە ئاسمانەوہ، ديمەنگەلىك  
لەبارەى كۆچى سالانەى گورگەكان و سەرچاوەى سەرەكى خۆراكيانەوہ تۆمار  
بەكەن.

يەكەم جار كە ئازەلەكان بەرھەمەينەرانى ئەم فيلمەيان توشى سەرسورمان  
كرد، كاتىك بوو كە ئەوان لە پەيوەندى نيوان گاكىوييەكان و گورگوكان  
تىگەيشتن.

ھەمووان ئەوہيان بينى كە گەلە گاكىوييەكانى باشوور لە كۆچەكەياندا  
پىكەوہن و گروپى گورگەكانىش بەدواى ئەوانەوہ. ھەروەھا ئەوہش بينرا كە  
گروپى گورگەكان، پەشاراوەيى و رىكخراوى پەلامارى گاكىوييەكان دەدەن و  
ليزانانە پەلامارى لاوازترين و بى تواناترين گاكىوي دەدەن. ئەمەش راستىيەكى

سەر سوپىنەر بوو: گاكىتويىيەكانى باشور لە پەنا گورگەكانەو كۆچيان دەکرد! ئەوان نەك تەنا ئەوێ كە هاوسەفەر بوون، بەلكو هاوڕێی یەكديش بوون! تا كۆتا پوژى كۆچەكەيان پێكەو پايان دەکرد، يارسيان دەکرد و پشويان دەدا. تەنها ئەو كاتانەى كە گورگەكان برسيسان دەبوو، پەيوەندى نيوانيان دەگۆردرا و ئەم بابەتە تێگەشتنىكى دوولايەنەى هينابوو ئاراو. رېبەرى گورگەكان، ميبە گورگيكي زەبەلاح بوو. حەزى بەو دەبوو لەپر هيرش بكات و ئامازەى بە راوچيەكانى دەدا تاوەكو بۆ راو ئامادەبن. گاكىتويىيەكان لەو كاتانەدا دەبوونە گروپيكي تۆكمە و چاوەرپى پەلامارى گورگەكانيان دەکرد. هەر كە ئامازەيان پى دەدرا، هەموو شتەكان شيوێ غونەيەكى كۆمەلایەتى ريكخراوى لەخۆدەگرت. گورگەكان تەنها يەك گاكىتويىيان دەكرده ئامانج، هەندى كات لاوازهكانيان هەل دەبژارد، بەلام هەندى كاتيش گاكىتويىيەكى مامناوەندى گەلەكەيان هەلدەبژارد. راوەكان بە گشتى ۱۰ خولەكيان دەخاياند و زۆربەى جار گورگەكان سەركەوتوو دەبوون. كاتێك يەكێك لە گاكىتويىيەكان دەكرایە ئامانج، كۆى گاكىتويىيەكانى ديكە بەردەوامييان بە كوچ و ژيانى ئاساييان دەدا. گورگەكان هەميشەش سەركەوتوو نەبوون، بە نزيكەى جارێك لە پينج جاردا، گاكىتويىيەكە لە دەستيا هەلدەات و دەگەراییەو ناو گەلەكەى. بەلام ئايا گورگەكان هەر دواى ئەو شكستە ديسانەو دەيانويست گاكىتويىيەكى ديكە راو بكەن؟ نا! ئەوان بەو پەوشە رازى دەبوون و يەك دوو پوژى ديكە بە برسبيەتى دەمانەو. تا كاتێك كە گورگەكان خويانيان بۆ پەلامار ئامادە دەکرد، گەلە گاكىتويىيەكان و گروپى گورگەكان لەپەنا يەكديدا بەردەوامييان بە كۆچەكەيان

دەدا. گورگەكان پارىزگاربيان له گاكىوييه كان دەکرد له بهرامبەر هيرشى ئازەلە  
 دپندەكاندا و گاكىوييه كانيش جاروبار خۆراكى گورگەكانيان فەراھەم دەکرد.  
 ھەموو ئەمانە سەرسورھينەر بوون، بەلام سەرسورھينەرتەر لە ھەموو  
 ئەمانە ھيشتا ماو! پۆژيک بەرپرسی ديمەن تۆمارکردنى سەر فرۆکە،  
 پەياميکى نارد کە تييدا باسى لە پۆشتنى گورگيکى بەرەو لای کەلاکيکى  
 گەرەى گاكىوييه دەکرد.. ئەو ھى سەرغى فرۆکەوانە کەى راكىشاپوو ئەو ھى  
 کە، دوو ئازەلى دیکە کەلاکى گاكىوييه کەيان بينيوە و لە ھەمان کاتدا و لە  
 ئاراستەى جياوازەو بەرەو کەلاکى گاكىوييه کە دەپۆن.

يەكەم ئازەل ((ورچيکى خۆلەميشى)) گەرە بوو، دوو ھەم ئازەليان  
 دەلەکيکى شيردەرى گوشتخۆرى ئەمريکايى بوو بەناوى ((ولورين)). ئەگەرچى  
 ئەم ئازەلە تارادەيەك بچوکە، بەلام بە يەکيک لە باشترين شەرکەرەکانى جيهان  
 دەژميڤرديت. ئەم ئازەلە بە ئاسانى دەتوانيت لەپى چرنوکەکانىيەو بەسەر  
 شاخە بەرينەکاندا سەربکەويت و بە ددانەکانى ھەموو شتيک پارچەپارچە  
 بکات. گورگە مييەکەش خۆى لە گروپەکەى جياکردبوو ھەو و لەو کاتەدا  
 بەدواى بۆنى ئەو خۆراکەو بوو. لەم کاتەدا فرۆکەوانى فرۆکە کە بە تەركيزيکى  
 تايبەتەو لە چاوەرپوانى تۆمارکردنى جوانترين ديمەنى شەردا بوو.

### وابيردە کەنەو کە چى رويدا؟

ئەو ھى ديمەنە کە دەريخست، بەتەواوى ئاناسايى و پيشبيني نەکراو بوو. سى  
 شەرکەرى مەرگهينەر لە يەك کاتدا گەيشتنە سەر کەلاکە کە و لەو کاتەدا  
 ھەريەك لەوان لە ئامادەبوونى ئەوانى دیکە ئاگاداربوو ھەو. بەلام لەجيتى ئەو ھى



که ریځگه ی هیږشکردن بۆ سهر تهو خؤراکه ی که بؤیانی دهستدابوو بگرنبهر و  
هیږش بکهن، به وردی یه کدییان هه لسه نگاند و له سهر به فره که دانیشن. تهوان  
ته ماشایان ده کرد و چاوه پروان بوون...

گورگه مییه که، وهک پشیلویه که به حه زهروه له چاوه پروانی  
بالندهیه کدایه، زؤر به هیمنی ههنگاو یکی بۆ پیشه وه هه لگرت و پاشان  
وهستا، له دوو ئاژه له که ی دیکه وردبوویه وه و ئامازه یه کی وهرگرت که هه موو  
شتیک ئارام و ئاساییه، دواتر ههنگاو یکی دیکه ی بۆ پیشه وه هه لگرت. تهو تهو  
کاره ی به هیواشی و به ئارامییه وه بهرده وامی پیدئا تاوه کو گه یشته لای که لاکه  
گاکتوییه که. گورگه که تا تهو کاتهش ههر له ئاژه له کانی دیکه ی ده پروانی و  
لییان وردده بوویه وه، تهو به هیمنییه کی تایبه ته وه و به بی ته وه ی جولیه کی  
خیرا ته نجام بدات، پارچه یه کی گه وری به ده م هه لگرت و به جولیه یه که  
پشیلئه ئاسا گه رایه وه شوینی خؤی.

ههرکه تهو گه یشته وه شوینی خؤی، ورچه کهش به ته وای هه مان کاری  
ته نجامدا! تهو کاتهش که سهره ی ولورین هات ته ویش هه مان کاری ته نجامدا.  
ته م سی ئاژه له ته م کاره یان چه ندین جار دووباره کرده وه. ههرکام له وان،  
ته وانی دیکه یان له ژیر چاودیریاندا داده نا و له کاتی سهره کانیشیاندا، ته نها  
به شی دادپهروه رانه ی خؤیانیان هه لده گرت.

هه موو تهو جولانه وهک سه مایه کی جوان و ریځخراو ده هاته پیشچاو!  
بؤچی ته م سی ئاژه له که باشتین و به هیزترین و بیوینه ترین شه رکه ره کانن  
له ناو ئاژه لاندئا، له م شه ره قورسه که وهک دیاریکردنی باشتین شه رکه ر بوو له  
جیهاندا، کشانه وه؟ په نگه ته م ئاژه لانه به به راورد به تهو که سانه ی که ته وانیان

بۆ شەرىكى لەو شىۋەيە ھاندەدا، خاۋەن زىرەكىيەكى كۆمەلەيەتى زىاتىر بوون.  
 ھەريەك لە ئەوان بەھۆى ئەو ئەزموون و توانا و ھەستانەى كە بۆ خويندەنەھى  
 زمانى جەستە ھەيانبەو، ھەم لە ويست و ھەم لە ھىزى يەكدى ئاگادار بوون.  
 ئەوان دەيانزانى كە تەنەت ئەگەر لە ۋەھا شەرىكىدا سەركەوتوون، لە سەدا  
 سەدئەوان بە شىۋەيەك بىرىندار دەبن كە چاكبەونەھى ئەو بىرەنە كاتىكى زۆر  
 دوورودىزى پىۋىستە، ئەمە لە ھالەتتىكىدا كە بەزىندەويى بىننەھە.

ھەر بۆيە ئەوان ژىرانەترىن بىرياندا. لەبەرچاۋ گرتنى ويستەكانى يەكدى،  
 دابەشكردنى يەكسانانەى ئەو خۇراكى كە كەوتبەويە دەستيان، ھىشتەنەھى  
 وزەكانيان و بەسەلامەت يىشتەنەھى خۇيان، لە جىي ئەھى كە زىانىكى زۆر بە  
 خۇيان بگەيەنن. لە كۆتايىدا كاتىك كە ئەوان رازى بوون، ئىۋە دەتانتوانى  
 ھەست بەھە بگەن كە رەزامەندىيەكەيان بە ئامارەى جولاندنى سەريان بە  
 يەكدى پىشانەدا. دواتر بە ھىمىنى رىگەكەيان گۆرى و ھەر لە ھەمان رىگەھە  
 كە ھاتبەون گەرانەھە. فۆكەۋانى فۆكەكە كە چاۋەرىي بىنىنى دىمەنىكى لەو  
 شىۋەيە نەھە، لەناۋ بىندەنگىيەكى سەيردا پۆچۈبەو.

### رىگەچارەكانى ((بەرهە - بەرهە))

لەو چىرۆكەدا كە خويندەنەھە، ھەمەو ئازەلەكان رىگەچارەى ((بەرهە -  
 بەرهە))يان ھەلئىژارد، بە جۆرىك ھەريەك لە ئەوان پارىبەون بەو ئەنجامەى كە  
 بەدەستىيات ھىنابەو. كاتىك كە گىتوگۆ بەراستى جىگەى خۇى دەگرىت كە  
 لايەنەكان رىز لە بۆچۈنى بەرامبەرەكانيان بگرن و بە ئەندىشەى ئەرىنىيەھە  
 بىنە ناۋ گىتوگۆكەھە.

ئەگەر ئىۋە پىداگىرى لەسەر رېگەچارەكەى خۇتان دەكەن و پىتان واىە كە  
رېگەچارە تاىبەتییەكەى ئىۋە باشتىن رېگەچارەىە و ئەگەر پىۋىست بكات  
بەسەر كەسانى دىكەشدا دەیسەپىنن، ئەوا ئەمە گفتوگۇ نىیە، بەلكو  
دىكتاتورىيەتە.

ئەگەر ئىۋە لەم بابەتەدا ھىز و پشتىۋانى پىۋىستتان ھەبىت، ئەوا ئامادەن  
كە رېگەچارەكەتان بسەپىنن. بەلام پىۋىستە ئەوە بزەنن كە لایەنى بەرامبەرتان  
لەم بابەتە رازى نىیە و لە ئاىندەدا ھەموو كاریك دەكات بۇ ئەوەى پلانەكانى  
ئىۋە لاواز بكات. (رەنجاندنى كەسانى دىكە نىشانەى زىرەكىى كۆمەلایەتى  
نىیە.)

### شىۋەى جىهان و شىۋەى ھەماھەنگى

جىاۋازى نىۋان گفتوگۆيەكى ھۆشمەندانەى كۆمەلایەتى و (بەداخەوە) جۆرە  
گفتوگۆيەك كە زۆرىنەى خەلك بۇ نەمانى جىاۋازى و ئالۋىيەكان دەىگرنەبەر،  
لە جىاۋازى نىۋان ھەردوو ھونەرى جەنگى ((كاراتى)) و ((ئاىكىدو))دا  
بەرەستە دەبىت.

لە كاراتىدا، ئەگەر كەسىك بۆكسىك بەرەو پروى ئىۋە بوۋەشىنىت،  
ھەولەدەن بە بۆكس ۋەشاندىكى دىكە ۋەلامى بدەنەوە و دەتۋانن زىان بە  
مەچەكى بەرامبەرەكەتان بگەيەنن لەكاتى گەراندنەوەى بۆكسەكەيدا و لە  
ئامانجەكەى دوورى بچەنەوە.

لەو كاتانەدا كە شۆينەكانتان دەگۆرن، قەفەسەى سنگى ئەو بەبى بەرگى  
دەمىنىتەوە، ئامانجى ئىۋە لىدانى بۆكسە لە قەفەسەى سنگى ئەو. ھەرچەندە

بەم كارە بەرامبەرەكەتان پالپىۋە دەننەن و ھاوسەنگى لەدەست دەدات، بەلام بۇ دۆزىنەۋەى شوپنە بى بەرگىيەكانى ئىۋە بۇ غونە سك، قاچەكانتان و نەرمایى پانتان و ئىشكردنە سەر ئەو شوپنە لەكاتى لەدەستدانى ھاوسەنگىيەكەيدا، راپىنانى پى كراۋە. ئەلبەتتە ئەركى ئىۋە لە بەرامبەر ھېرشىكى لەو شىۋەيەدا، گىرپانەۋەى ئەو و لىدان لە بەشى خوارەۋەى لەشى ئەۋە. ئەم شىۋازە بەردەوام دەبىت تاۋەكۈيەكىك لە ئىۋە بە روخسارى خوينايىيەۋە دەكەنە سەر زەۋى و ئەۋى دىكە دەباتەۋە.(بە ئەگەرى زۆر بە برىندارى! ئيا ئەمە ئىۋە ۋەبىر گورگ، ورچ، ولورين و فرۆكەۋانى فرۆكەكە ناخاتەۋە؟!)

دامەزىنەرى ئايكىدۆ ((شىۋازى ھەماھەنگى)) مۆرىھى يوشىبا يەكىك لە مامۆستايانى گەۋرەى كاراتى بوۋە لە يابان. ئەۋ بە درىژايى سالانىك سەرنجىدا، ھەرچەندە لە يارىيەكاندا دەيىردەۋە، بەلام ھەمىشە و بەزۆرى زيانى بەردەكەۋت.

ئەۋ گەيشتە ئەۋ پروايەى كە نابىت پاشاۋەى ژيانى بەم شىۋەيە بباتەسەر. بىرپارىدا كە جۆرىك لە ۋنەرى فیزیایى دامەزىنىت كە لەلایەنى كۆمەلایەتى و فکرىيەۋە قولتر و سازگارترىت و لەگەل ئەم ھونەرە جەنگىيەدا ھاۋتا بىت. لە ئەم ۋەرزىشەدا كە ئەۋ پەرەى پىدا (ئايكىدۆ) ئەگەر كەسىك وىستى بۆكس لىدانى لە روخسارى ئىۋەى ھەبىت، ئىۋە پىۋىستتان بە بەرپەرچدانەۋەى نىيە. كەمىك رۆشتنە ئەۋلاتر زۆر كاریگەرتر و لىزانانەترە(ھەموو ئەۋەى كە پىۋىستە ئەنجامى بدەن!) و رىگە بدەن كە بۆكسەكەى ئەۋ بەبى ھىچ زيان گەياندىك تىپەرپىت و لەم كاتەدا ئىۋە ھاوسەنگى خۆتانتان پاراستوۋە. ئايكىدۆ بە واتاى ((شىۋەى ھەماھەنگىيە)) و لەسەر بنەماى خويندەۋەى

زېهن و زمانى جهستهى كسانى ديكه و سود وەرگرتن له وزه‌ى كسانى ديكه‌يه بۆ سودى خۆتان، تهنانهت ته‌گەر له‌و حالته‌دا له‌كاتى هيرشكردندا بن به‌ره‌و پرووى ئيوه.

ئاكيدۆ يارمه‌تى ئيوه ده‌دات تاوه‌كو وزه‌كانتان به‌يلنه‌وه و له‌گه‌ل كسانى ديكه‌دا له‌ په‌يوه‌نديدا بن. هه‌ركاتيڤ هه‌ر كه‌سيڤ ويستى به‌ هه‌ر شيوه‌يه‌ك زيان به‌ ئيوه بگه‌يه‌نيٽ، ئيوه به‌ ئاسانى كه‌ميڤ بچنه‌ كه‌ناره‌وه، به‌ره‌و ناوه‌ندى به‌رامبه‌ره‌كه‌تان بړۆن و جيهان له‌ چاوى ته‌وه‌وه بيينن. ته‌گەر ئيوه هاوسه‌نگيتان هه‌بيٽ و به‌رامبه‌ره‌كه‌ته‌ن نه‌بيٽ، ته‌گه‌رى زيان بينينى هه‌ر دوولتان زۆر كه‌م ده‌بيٽه‌وه، به‌تاييه‌ت ته‌گەر ويست و مه‌به‌ستى ئيوه ناشتيخوازانه بيٽ.

چيروڤكى سهرسوپه‌ينه‌ر هه‌يه كه‌ له‌خوڤرى هه‌موو ته‌م خالانه‌يه. ته‌م چيروكه‌ له‌لايه‌ن دانه‌رانى ((فيروونى له‌ش)) (مايكل گلپ) و ((زيره‌كى هه‌سته‌كى)) (دنيل گلن) نوسراوه كه‌ له‌باره‌ى تيڤى دابسونه‌وه‌يه. تيڤى دابسون، يه‌كيڤ له‌ يه‌كه‌مينى ته‌و پړژتاواييانه بوو كه‌ له‌ ده‌يه‌ى ١٩٥٠ ته‌م هونه‌ره جهنگيه‌ى خسته ژيڤ ليڤولينه‌وه‌وه.

### چيروكه‌ى تيڤى<sup>1</sup>

پړژتيڤ دواى نيوه‌پۆ، به‌ شه‌مه‌نده‌فه‌رى ناوخويى توڤيۆ له‌كاتى گه‌رانه‌وه‌دابووم به‌ره‌و ماله‌وه. له‌و كاته‌دا كړيكاڤيڤى زه‌به‌لاح، سه‌رخۆش و شيواو، سواڤى شه‌مه‌نده‌فه‌ره‌كه‌ بوو. ته‌و پياوه ده‌ستى به‌ ترساندنى سه‌رنشينه‌كان

<sup>1</sup> Terry



کرد. بدهنگی بهرز جنيوی ددها، به دهوری ژنيکدا که مندائيکه لهباوه شدابوو  
خوليکی خوارد و بهرهو ژن و ميترديکی بهتهدمن پالي پيوهنا و بهردهوامی به نهم  
جوړه کاراندها تاوهکو گهيشته کوتايی ئه و بهشهی شهمندهفهرهکه. ئه و پياوه  
سدرخوشه چند خوليکی دیکهی خوارد و قيبله نمايهکی دزی و ههولئی ددها بۆ  
ئهوهی چوارچيوهکهی لی جيابکاتهوه. لهو کاتهدا بيرم کردهوه لهوهی که پيوسته  
دهستوهردان بکهه نهوهک که سيک زيانی بهريکهوئت.

#### بهلام وتهکانی راهينهره کهم کهوتهوه بير:

((تايکيدۆ، هونديکی ناشتيخوازانديه. که سيک که بيری شهرکردن له  
ميشکيدا ههبيت، پديوهندی له گهل جيهاندا پچراندوه. ئيمه بۆ چارهسهر  
کردنی کيشهکان ههولدههين، نهوهک کيشه دروست بکهين.))  
لهپاستيدا من له گهل ئهودا هاوپابووم، دواي دهست پي کردنی وانهکان  
لهبهردهست ماموستاکهدا، هيچ شهرپيکم نهدهکرد و تنها بۆ بهرگريی  
کردن له خویم سودم له هوندره جهنگيهکهه وردهگرت. به لام ئيستا، له  
کوتاييدا ههليک پهخساره بۆ ئهوهی تواناکانی تايکيدۆم له ژيانی واقيعيدا  
تاقيبکهمهوه، وه ئيره شوين و بارودوخیکی گونجاوه بۆ ئه و مهدهسته. لهو  
کاتهدا که سدرنشينهکانی دیکه لهسهر کورسييهکانيان وشک بووبوون،  
ههستامدوه و بههيواشی بهرهو پووی پوشتم. پياوهکه منی بينی و گوتی:  
((ئۆ، خارجيهک! پيوسته دهريکی يابانيت دابدهم!))



ئەو ئامادە بوو بۇ ئەۋەي ھېرش بىكاتە سەرم. بەلام بەتەۋاۋى ئەو كاتەدا  
 ئەو بەرمە لاي مەن دەھات، كەسەك ھاۋارى كەرد: ((ھىي!)) ئەو دەنگە  
 ئەۋەبوو كە كەسەك ھاۋارىيەكى بىنىيەت. پىاۋە سەرخۆشكە خەپەسا،  
 پىرى دەۋرۈپەرى كەرد و پىرە پىاۋىكى ۷۰ سالىدى بىنى كە لەسەر  
 كورسىيەك دانىشتىبوو. پىرە پىاۋەكە بە پروپەكى خۆشەۋە تەماشاي پىاۋە  
 سەرخۆشەكە دەكرد و بە ھىمنى دەستى گرت. پىاۋە سەرخۆشەكە بە  
 ھەنگاۋى درىژ و بە شەۋاۋىيەۋە پروۋە و پىاۋەپىرەكە پۇشت و گوتى: ((بۇ  
 دەبى مەن قەسە لەگەل تۇدا بىكەم؟)) ئەو كاتەدا ئامادە بووم كە ئەگەر  
 بىچۈكترىن ھەلە بىكات، پروپەپروۋى بىمەۋە. پىرە پىاۋەكە ئەو كاتەدا كە  
 چاۋى بىرپىۋە كىكارەكە، پىرسى: ((چىت خواردوۋەتەۋە؟))

پىاۋە سەرخۆشەكە ھاۋارى كەرد: ((مەشروم خواردوۋەتەۋە و ھىچ  
 بەيۋەندىيەكى بە تۆۋە نىيە.))

پىرە پىاۋەكە ۋەلامى دايدەۋە: ((تۆۋ، ئەمە زۆر باشە، ھەر زۆر باشە،  
 مەنىش خەزم لە مەشروپە. مەن و ھاۋسەرەكەم ھەموو جارىك (ئەو ۷۶ سالى)  
 بىلىكى بىچۈك ھەلەگىرىن و لە باخچەكەماندا لەسەر مېزىكى تەختى كۆن  
 دادەنىشىن... ئەو بەردوام بوو لە قەسەكردن: لە خەۋشەي پىشتەۋە، لە نىزىك  
 درەختى خورمالوۋەكەدا دادەنىشىن و غەسرانە چىژى لى ۋەردەگىرىن.))

پوخسارى پىاۋە كىكارەكە كەمكەم تورپەيەكە پىۋە نەما و ھاتەۋە  
 سەرخۆى و بەھىمنى گوتى بۇ قەسەكانى پىرەپىاۋەكە دەگرت، دەستەكانى  
 سست بوۋىۋون. لەپىر گوتى: ((بەلى، مەنىش خەزم لە خورمالوۋە...)) ئەم  
 پىستەيدى زۆر بەھىمنى گوت. پىرە پىاۋەكە بە ئاۋازىكى شادەۋە ۋەلامى

دایه وه: ((بهائی، دلنیام که تۆش هاوسه ریکی باشت هدییه.))

کریکاره که گوتی: ((نا! هاوسه ره کهم مردوو.)) زۆر به ئازاره وه ئهم قسه ی کرد. نهو باسی پوداوی له ده ستدانی هاوسه ره که ی و مال و پیشه که ی کرد و گوتی که له خۆی شهرمه زاره. لهو کاته دا شه منه نده فدره که گه یشته نهو ویستگه یه ی که مه به ستی من بوو. لهو کاته دا که له شه منه نده فدره که داده به زیم، گه پامه وه بو نه وه ی گویم له داواکاری نهو پیره پیاوه بیت له کریکاره که. بیستم که به نه وی ده گه ت: ((هموو شتی که بو من باس بکه.)) دواتر بینیم که کریکاره که له سه ر کورسی ته نیشت پیره پیاوه که دانیشتوو و گوی بو قسه کانی ده گریت.

ئهم چیرۆکه سه رنج پاکیشه، ده رخه ری راستیه کی به نه ره تی کۆمه لایه تییه. باشرین رینگه بو سه رکه وتن به سه ر هاوړیکانمان و کاریگه ری دانان له سه ر خه لک، گفتوگو و چاره سه رکردنی کیشه کانیانه، کاتی که ده توانین ئهمه بکه یین که به ته واوی لییان تیبه گه یین و بتوانین به یینه ناو سنوری تایبه تیانه وه.

تایکیدۆ و یاساکانی، به ته واوی نهو شتانه ریکده خه ن که پیره پیاوه که له چیرۆکه که دا ئه نجامی دا.

نیستا با بکه رپینه وه سه ر په یوه ندیه کۆمه لایه تییه کان و گفتوگو و هه وه کانمان که به رینگه چاره ئالۆزه کانمان ئه نجامی ده ده یین. رینگه و شیوازی داب و نه ریه کانمان لو جوړه بارودۆخانه دا، هاو شیوه ی رینگه و شیوازه کانی کاراتییه. ئیمه ده مانه ویته هیزمان هه بیته تاوه کو هیرش بکه یینه سه ر

دەورو بەرمان بۆ ئەوێ بېروراکانمان بېسەپېنن و لە گەتوگۆکاندا براوەبېن و بېرورای ھاوړپیکانمان بگۆړېن و بەسەر کار و کاردانەوهکاندا زال بېن. ئەمەکارە بەشیوەیەکی ناچاری دەبیتە ھۆی بەربەرەکانی و شەرپەکە بەردەوام دەبیت و زۆریە کات ھەم زیان بە پەییوەندییە تایبەتییەکانمان و ھەم بە ئامانجە ھاوبەشەکانمان دەگەییەیت.

((شیوازی ھەماھەنگی)) زۆر سەرکەوتوانەتر و گاریگەرترە و زیانیکی زۆر کەمان پێ دەگەییەیت و ھەروەھا گرنگی و کاریگەری ئەم شیوازە لە شیوازەکانی دیکە زۆر زیاترە.

### گەتوگۆکردن لەرێگەیی شیوازی ئایکیدووە!

لە کاتییدا کە لەناو ھەرجۆرە گەتوگۆکردنییدا، چ لە شویینی کاردا بن و چ لە مائەو، ھەولبەدەن سود لەم یاسایانەیی خوارەو و ھەربگرن بۆ گەتوگۆکردن: پێش ئەوێ دەست بە گەتوگۆکردن بکەن، دڵیان لەوێ کە ھەموو ئەو شتانە دەزانن کە دەتوانن بپێن. ھەروەھا دڵیان لەوێ کە نرخیکی زۆر بۆ ئەو بابەتانە دادەنن، چ پارە، چ کات بۆ تەرخانکردن، چ ھەست یان ھەر شتیکی دیکە. بۆ نمونە دەتوانن ویت کۆرەکەتان ئەو ئەرکەیی کە لەسەرشانییەتی لە وانەیەکی گرنگدا، تا کۆتایی ھەفتە ئەنجامی بدات (ئامانج)، ئەگەر ئەو لە مائەو بپێنن و ھەولبەدات، ئیو بەلێنی پێ دەدەن کە کۆتایی ھەفتە لەگەڵ خۆتاندا بپەنەن دەروە بۆ راوەماسی. (نرخ دانان).

□ بە زیھنیکی ھاوړپیکان و ئەرێیانەو لە گەتوگۆکاندا بەشداری بکەن.

ئەگەر شىۋازى ھېرشېردىن تان ھەيىت، ئەوا ناگەنە ھېچ پىگە چارەيەك  
كە جىيى رەزامەندى ھەردوولاتان بىت.

□ راستىيەكان لەبەرچاۋ بگرن. ھېچ شتىك ۋەك بى ئاگابوون، زيان بە ئىۋە  
ناگەيەنەت لە گفتوگۆكاندا. ئەگەر دەتەنەۋىت داۋاي بەرزكردنەۋەي  
موچەكەتان لە بەرپۆبەرەكەتان بگەن - چونك ۋابىردەكەنەۋە كە  
بەرپرسىيارىتتەيە پىشەيەكانتان، زياترە لە ۋەركەنەي كە بۆتان دانراۋە و  
ئەنجامتانداۋە - لەۋە دلىابن كە رەنگە لەكاتى گفتوگۆكردندا لەسەر ئەۋ  
بابەتە، لە داۋاكەتان پەشىمان بىنەۋە. كەۋاتە، پىشۋەخت نەخشەي زەينى  
بۆ داۋاكارىيەكانتان ئامادە بگەن، بۆ ئەۋەي بزەن كە دەتەنەۋىت چى  
بلىن.

□ لە ئامانجەكانى لايەنى بەرامبەرتان تىبگەن.

لە سەرەتادا و بەرلەۋەي ويستەكانى خۆتان بچەنەروو، پرسىيار لە ويستى  
بەرامبەرەكانتان بگەن. بەم شىۋەيە خالە ھاۋبەشەكانتان دەزانن و  
تەدەگەن لەۋەي كە زۆرىك لە ئەۋ بەرەستانەي كە پىتانۋابوۋە بوونيان  
ھەيە، بوونيان نىيە.

□ كات. ئىۋە كاتىكى زۆرتان ھەيە! يەكىك لەۋ پىگايانەي كە ئىۋە دەتوانن  
لە پىيەۋە زۆرتەين زيان بە خۆتان بگەيەنن ئەۋەيەكە، پەلەپەل بگەن.  
كەسانىك كە لەگەلتاندا لە گفتوگۆدان، ئەگەرى ھەيە كاتىكى  
دىارىكراۋيان بۆ تەۋاۋكردنى گفتوگۆكە دانابىت، ئەگەر ئەۋان بزەن كە  
ئىۋە پەلەتان نىيە، نىگەرانىيەكانيان زياتر دەيىت و لە ئەنجامدا ئىۋە  
دەكەۋنە ناۋ بارودۆخىكى لەبارەۋە.



چیرۆکیکی جوانی په یوه نندیدار به وتووێژیکې ههستیاری نیوان ویلایه ته  
 یه کگرتووه کان و ږووسیای پېشوو له باره ی که مکړدنه وه ی ژماره ی کلاوه  
 نه تومیه کانی هه ردوولاوه هه یه. له سه ره تاي دانېشتنه کاند (که له ولایتي  
 سیپه م به ږیوه ده چوو) نه مریکییه کان به دريژايی ماوه ی مانه وه یان، له  
 ناسوده ترین ئوتیلی شارد ا مانه وه. ږیهرانی ږوسی نه یانده توانی ږاره ی مانه وه  
 له شوینیکې شکوداری له و شیوه یه دا بدن، هه ربویه ږیگه یه کی باشتریان  
 هه لېژارد. هاوسه ر و هاوکاره کانیان به ږوکی دواتر گه یشتنه نه و شوینه و تا  
 کوتایي دانېشتنه کان له گه ل نه واندا مانه وه.

□ له باره ی زمانی جه سته ی که سانی دیکه وه هه ستیار بن. به هه مان شیوه  
 که له وه رزی ۲ بینیمان، یه کیك له تاییه تمه ندییه گرنه کانی زیره کی  
 کومه لایه تی له گفتوگو کاند، توانای خویندنه وه ی که سانی دیکه و نه و  
 نامازانه یه که خه لک به شیوه یه کی خو نه ویستنه ده یینېرن.

□ ببه ره وه - ببه ره وه. هه میشه له گوشه نیگای ((ببه ره وه - ببه ره وه)) وه  
 گفتوگو بکه ن. نه گهر نه م کاره نه نجام بدن، که سانیك که له گه لئاندا  
 گفتوگو ده که ن، هه ست ده که ن که ئیوه به قولی پشتیوانی له نه وان  
 ده که ن. نه م بابه ته نه وان واله نه وان ده کات که هه ست به دل سوزییه کی  
 زیاتر به رامبه ر به ئیوه بکه ن و هانیان ده دات ((له پینا و ئیوه دا گفتوگو  
 بکه ن)) و شیوازی نمونه یی و هه ره به رزی گفتوگو به شیوه یه که که  
 هه رلایه نیکیان بو سودی لایه نه که ی دیکه گفتوگو بکات.

سه رکه وتوین!

زیره کیی کومه لایه تی ئیوه له کاتی ږاهیناندا یه!

## راهینانی کۆمه لایه تی

### به دوای خاله ئه رینییه کانه وه بن

به دوای خاله ئه رینییه کانه وه بن له هاوڕێکانتان، هاوکاره کانتان و لایه نی به رامبه رتان له گفتوگو کردنه کاندان.

ئهم بابته کاتیك گرنه ده بیئت که له گه ل لایه نی به رامبه رتاندا هاوړا نه بن.

دلنیا بن که شیوازی هه ماهه نگیستان له بیره و هه ولبدن سود له پرسته گه لی واتادار و ناراسته خو وهر بگرن.

رێز له هه موو که سیك بگرن وهك که سیکی تایبته و تاقانه. هه موو که سیك (ئیوهش ده گریتته وه) پیتی خوشه له پیتی تایبته نه ندی و توانا کانییه وه بناسریت و هه موو که سیك (ئیوهش ده گریتته وه) خاوه ن توانا و لیها توو ییگه لیکی باشه!

پێچه وانهی ئهم شیوازهش، ناچار کردن و په خنه گرتن و گازنده کردنه.

### تا ئه و جیهی که ده کری، له ده مه ده م دور که ونه وه

نهك به و واتایه ی که له باسکردنی بابته به نه ره تییه کان که ده رخه ری بیرو باوه ری ئیوهیه خو تان به دور بگرن، به لکو پیویسته ته نها له و بارود و خانه دا دور بکه ونه وه که هه رکام له ئیوه ده تانه ویئت تیروانی نی خو تان وهك راسترین تیروانی نه پوه روو - له و کاته دا که ده لیئن تیروانی نی که سانی دیکه هه له یه .



## بیروپای کهسانی دیکهش له بهرچاوبگرن

گرنگی به ئامانج، تیپروانین و ویستی کهسانی دیکهش بدن و پاریزگاریان لی بکه. پهیرهوی کردن لهم یاسایه رهنګ گران بیته پیشچاو، بهتایبته ته گهر نیوه به تهواوی دژی هموو نهو شتانه بن که نهوان دهیلین! بههرحال، هم کاره ئاسانتره لهوهی که نیوه بیرى لی ده که نهوه. له بیرتان بیته که نیوه له ههولتی دروستکردنی په یوه نندییه کی سه قامگیردان نهوه که قورغکردنی گفتوگو یه که. لهم بارودوخانه دا، زیاتر خوتانتان وه که په یامنیتریک بیته پیشچاو که به ئاسانی ههولده دا بۆ نهوهی هموو نهو شتانه وهربرگیت که له گفتوگو که دا بیستویه تی. ته گهر هم شیوازه بگرنه بهر، نیوه له له بهرچاوبگرتنی بیروپای کهسانی دیکه دا دهنه ماموستا و نه مهش یه کی که له نیشانه راسته قینه کانی به توانایی نیوه له زیره کیی کومه لایه تیدا.

## دان به ههله کانتاندا بنین

هیچ شتی که هیندهی نهوه به نازار نییه که که سی که توشی ههله یه که بیته و بهرده وامی به به فیرودانی کاته به نرخه کومه لایه تییه کانی بدات له پیناه بهرگریی کردن له شتی که که شایه نی بهرگریی لی کردن نییه!

دان نه نان به ههله کان و ره ددانه و دیان دهرخه ری نهوه یه که نیوه له خوبایین، باوهر به خوبوونتان که مه و به دهر برینییکی وردتر، له گهل خوتان و کهسانی دیکه دا راستگو نین. کاتی که که ده تانه ویت دان به ههله کانتاندا بنین، هم کاره به خیرایی و خوشی و دلنیا یه وه ته نجام بدن!

ئەمە دەرىدەخات كە ئىۋە لەگەل خۆتان و كەسانىدىكەدا راستگۆ و خاۋەن  
بىر كەرنەۋەيەكى كراۋەن و دەتانەۋىت بى ئەخلاق نەبن: كەسىك كە بىيەتە  
هاەپىيەكى باش، جىي باۋەر و پشتىپىيەستەنە.  
دەتوان چ ھاۋرى يان ھاۋكارىكى لەۋە باشتان ھەبىت؟

### ○ بەھىز كەرە كۆمەلەيەتتە كانى مېشك

من لە پەيوەندىيە كەسىيە كامدا، راھىنان لەسە ئايكىدۆ دەكەم.  
من وتووئۆكەرىكى شىاو و شايستەم.  
لە ھەموو بارودۆخە كۆمەلەيەتتە كاندا بەدۋاي وتووئۆكەۋەم لە رىگەي  
(بەھەرەۋە - بېھەرەۋە) ۋە.  
لە ۋەرزى داھاتوودا دەپەرژىنە سەر چۆنىيەتى كار پى كەرنى زىرەكىي  
كۆمەلەيەتى بۆ زىاد كەرنى سەر كەۋتنە كۆمەلەيەتتە كان.

V

وهرزى ۸

سەرکەوتنە کۆمەلایەتیەکان

یان چ کارىک له چ شوینىکدا ئەنجام

بدەم...

*[Faint, illegible handwritten text in Arabic script, possibly a list or account, enclosed in a large rounded rectangular border.]*

## ((کرداره کان مروقيان دروستکرد.))

### په نديکه

کۆمهله کتيبيکي زور، په يوه نديدار به بابته تي ((کرداره کان)) هوه نوسراون: کتيبانیک له باره ي ((شيوه ي هاوده مي کۆمه لايه تي)) که تييدا به شه کيترين زانياري بو نمونه وهک چونييه تي کرداري ((دروست)) له بارودوخه تاييه ته کۆمه لايه تيه کاندا نوسراوه. نيگه ران مهن - نامه ويته نه وانه ليړه دا باس بکه م!

له جي تي نه وه، ثاماره به کۆمه له هوکاريک ده ده م که بوچي کرداره باشه کان ده توانريته وهک به شيکي سه ره کي زي ره کي کۆمه لايه تي ليک بدرينه وه و هره ها نه وهش که نيوه چون ده توانن بو هيشتنه وه و زياد کردني هاوري و ناسراوه کانتان سودي لي وهر بگرن.

### دهربړني سويسگوزاري

هرکه س له ني مه به جوړيک له جوړه کان هه زده کين پيژانينمان بو درېرديت. که سانيک که زي ره کي يه کي کۆمه لايه تي به رزيان هيه، پيژانين و سويسگوزاري خويان ده ده بړن به رامبه ر به خه لک له به رامبه ر

يارمه تيدانه كانيان و نه جامداني كاره كانيان به شيويه كي دروست و يان لايه ني كه م به هوي ناماده بوونيان له كو بوونه وه يان ميوانييه كاندا . به هه رحال، ئيوه ده توانن كاريگهري پيزانين و سوپاسگوزارييه كانتان به بير كردنه وه و به كارهيئاني نهو شتانه ي كه تائيستا له باره ي زيره كيي كو مه لايه تيه وه فيربوون، بگه يه ننه ناستيكي هه ره بلند.

### سوپاس كردن

كاتيک ده تانه وييت سوپاسي خه لک بکه ن، له بيرتان بييت نه گه ر نه م سوپاس کردنه له کاتي کو تايي هاتني دیداره كانتاندا ده ربهرن، نهوا باشت له بيريان ده ميئيته وه .

بو به هيژکردني نه م ((نه م سوپاس و پيزانيه)) سبه ي نامه يه كي سوپاسگوزاري بنيرن - نه لبه ت نه ک دواي دیداريكي دوستانه له مالي هاورپکه تاندا . نوسراويكي کورت هاوشيويه ي ((سوپاست ده که م بو نه وه ي دويني سهردانت کردم، باشبوو که که ميک پيکه وه قسه مان کرد...)) يان ((سوپاست ده که م به وي نهو گفتوگو يه وه که ره خساندت...)) دلنياتان ده کاته وه که ئيوه له پاش نهو ميوانييه به شکليكي زور نه ريني له زهيني نهودا جيي خوتان کردو وه ته وه و وه که سيكي به مشور ليتان ده روانييت. ريگه يه كي ديه كي دلنيا که ره وه هه يه که واتا و کاريگه رييه كي زياتر به سوپاسگوزارييه که ي ئيوه ده دات، نهو يش نهو يه که پييان بلين که له بهر چ شتيک سوپاسيان ده که ن، يان به واتايه كي ديه که، هوکاري سوپاسکردنه که يان بو روون بکه نه وه:



((بەھۆي پشودرئىتتەو، سوپاست دەكەم/ بەھۆي ئامۇژگارىيەكانتەو، سوپاست دەكەم)) ئەمە بە فرۇشيارىك بلىن كە يارمەتى ئىو دەدات تاوەكو بۇ كرىنى جوتىك پىلاو برىارى خۇتان بدەن. ((بەھۆي لىھاتوويىەكانتەو، سوپاست دەكەم)) ئەمە بە چاككەرەوئەيەك بلىن كە تەباخى چىشتلىنەكەتانى چاككردووتەو. ((بەھۆي شۇفىرى كردنى هىمنانەتەو، سوپاست دەكەم)) ئەمە بە شۇفىرى تەكسىيەك بلىن.

ئەگەر ھۆكارى سوپاسكردنى كەسىك بلىن، دلىابن كە بە زەردەخەنەيەك پاداشت دەدرىنەو و گویتان لە دەستەواژەي ((تكا دەكەم)) دەبىت. ئەگەر كەسىك لە ھەر فەرمانگە يان كۆمپانىيەك كاردەكات و كاریكى شایستە و بى كەموكورتى بۇ ئىو ئەنجامداو، ھەر بەتەنھا سوپاسى ئەو مەكەن، بەلكو سوپاسى بەرپۆبەرەكەشى بکەن یاخود نامە بۇ ئەو كۆمپانىا يان فەرمانگەيە بنىرن و سەرسامى خۇتانیان بەرامبەر كارامەيى و لىھاتوويى كارمەندەکانیان بۇ دەربىرن. (ئەم كارە كاتىك كاریگەرىيەكى زیاترى دەبىت كە ئەو فەرمانگە يان كۆمپانىيە گلهيى زۆریان لى بكرىت)

### دیاری بەخشن

دیاری بەخشین، یەككى دیکەيە لە پىگەکانى دەربىرىنى سوپاسگوزارى بەرامبەر بە كەسانى دیکە.  
ئەگەر دەتانەوئیت دیارییەكەتان لە بىردا بىنئیتەو، ئەوا ھەولبدەن دیارییەكەتان شیاو و جیاواز بىت.

بۇ نمونە: پروەكىكى جان، يان كەرەستەيەكى جوانكارى بچوك. جگەلەۋەش ئەو ديارىيەكى كە دەيىبەخشن زۆر گەرە و گران نەيىت. بەلام پىۋىستە لە ئاستىكدا يىت كە گرنگى پىدانى ئىۋە بە بەرامبەرەكەتان، پىشانىدات. ئىۋە بۇ پىدانى ديارى يان ناردنى كارتى پوستال (پىرۇزبايى) بۇ كەسانى دىكە، پىۋىستە بە ھۆكارىكى تايىت نىيە. كرىنى ديارىيەكى بچوك و سەرنجراكىش بۇ كەسىكى ديارىكراو كە ھەزى لەو جۆرە ديارىانە ھەيە، دەرخەرى ئەۋەيە كە ئىۋە لەبىرى ھاورىكەتاندان و گرنگى پى دەدەن.

### گىرانى ئاھەنگى بچوك

ئاھەنگانىكى ۋەك: ئاھەنگى يادى لەدايك بوون، سالىاد و پشۋە تايىتەكان، ھۆكارى دروستبوونى روداۋگەلىكى گرنگ و لەبىرمانەۋەشيان گرنگە. ئاھەنگەكانى يادى لەدايك بوون و سالىادەكان چ جۆرە ئاھەنگانىكن؟ ئىمە ئاھەنگ بۇ ئەو روداۋانە دەگىرپىن بۇ ئەۋەى گرنگىيەكەيان لەياد نەكەين و ئەم كارە دووبارە دەكەينەۋە بۇ ئەۋەى جەخت لەسەر ئەو راستىيە بىكەينەۋە كە ئەوان كەسانىكى تايىتەن و بەبىرى خىزان و ھاورىكامانى دەخەينەۋە كە ئىمە گرنگى بە پۆژە تايىتەكانى ئەوان دەدەين.

بە ۋەبىرھىنانەۋەى ئەو روداۋانە، ئىمە ئەو كەسانەشمان بىردىتەۋە و ئاھەنگيان بۇ سازدەكەين. گرنگى ئەم بابەتە كاتىك دەرەكەۋىت كە ئىمە بەشىۋەيەكى رىكخراۋ سەردانى بەشىك لە ئەو كەسانە نەكەين.

ناردنى كارتى پىرۇزبايى لە سالىادى ھاۋسەرگىرى بۇ برا يان خوشكەكانتان بۇ ئەو ۋلاتەى كە لىي نىشتەجىن، دەریدەخات كە ئىۋە لەبىرى ئەوان و ئەو روداۋەدان و ئەو روداۋە ھىندە بۇ ئىۋە گرنگە كە لەبىرتان ناچىتەۋە.

## داب و نهریتی کهسانی دیکه

زۆر گرنگه که گرنگی به کلتور و داب و نهریته جیاوازهکان بدهین و لهبارهی ههستهکانی خاوهنهکانینهوه ههستیاری بین. راستی ئهم بابته له بازارگانیدا دهردهکهوئیت. هههرچهنده رێگهی جیاوازی زیاتر بۆ نهنجامدانی کارهکانتا بزانی، نهگهریی سههرکهوتنتان له بازارگانی نیودهولهتیدا زیاتر دهبیئت و ههروهها ئاگاداربوون له بۆنه و پشووهکانی کلتوره جیاوازهکان بهههمان نهندازه گرنگه. پێدانی شوشهیهک شهراپ به مسوولمانیک که خواردنهوه کحولیهکان ناخواتهوه، رهفتاریکی هاوڕێیانه نییه وهک ئهوهی ئیوه بیرى لى دهکهنهوه. له بهریتانیا ناخواردن به دهستی چهپ وهک کاریکی ئاسایی سهیردهکریت، ئهمه لهکاتیکیدا ئهم کاره له ههندیکی له ولاته عهرهبیهکاندا وهک کاریکی خراپ تهماشای دهکریت. وهک نمونه بۆ کلتور و داب و نهریته جیاوازهکان، دهتوانین شیوازی رهفتاری یابان و ولاته ئاسیاییهکانی دیکه لهکاتی خوێناساندن و پێدانی کارتی تایبهتیاندا به یهکدی، ههروهها شیوازی ئهو جوهره رهفتاره له ولاته خوێناواویهکاندا، باس بکهین.

## داب و نهریتی ئاسیاییهکان

باوترین شیوازی مۆدیرنی جیهانی، سودوهرگرتنه له کارتی تایبهتی خوێناساندن.

پسپۆرانی ئیستای ئهم هونهره له ولاته ئاسیاییهکاندا دهژین. ههریوه مۆلته بدەن هوکاری ئهم کاره بزانی و وانەى گرنگی لیوه فیتربین. شرۆڤەى ههنگاو به ههنگاوی ئهم بابته لهخوارهویه:

- ۱\_ ئەوان كارتەكە بەشىۋەيەك كە نوسراۋەكانى سەرى پوون و ئاشكرا بن بە ((ھەردوو دەست)) بەرووى كەسى بەرامبەرياندا پايدەگرن.
- ۲\_ لە ھەمان كاتدا كارتى كەسى بەرامبەر وەردەگرن.

### ھۆكارەكان

- كاتىك كە بە ھەردوو دەست كارتەكە بە كەسى بەرامبەر دەدەيت، ھەردوكتان لەبەرامبەر يەك و لەنزيك يەكديەو دەوەستن. (گرنكى ئەم جۆرە پەيوەندىيە پىشتەر پونكراۋەتەو.)
  - ھەلگرتنى كارتىك كە نوسراۋەكانى سەرى پوون بى، دەرخەرى سادەيى ئىۋەيە.
  - گۆرپىنەۋەي كارتەكان لە يەك كاتدا، دەرخەرى ئەۋەيە كە ھەر لە سەرەتاي پەيوەندىيەكەتەنەۋە، ھاۋتايى و يەكسانى بەرقەرارە و ئەم پەيوەندىيە لەخۆگىرى رىزدانانە بۆ يەكدى.
- ۳\_ لەدۋاي ۋەرگرتنى كارتەكە، بەوردى دەيخويننەۋە و لە نوسراۋ و ناۋەرۆكەكەي ورددەبنەۋە.
- ۴\_ سەرنجى لايەنە ئەرئىيىيەكان و ناۋەرۆك و ئاستى كارتەكە دەدەن.

### ھۆكارەكان

- كاتىڭ كە كارتە كە وەردە گرىت و كەمىڭ پادە وەستىت، بە و اتايەيە كە پېشنىيەرى پەيوەندىي كەسى بەرامبەرتان بە خوشحالىيە وە قبول كەردو وە و گرىنگى ئەم بابەتە لەپلەي يە كەمدايە.
  - راقە كەردنى كارتە كە دەرىدە خات كە ئىو لە ناوەرۆكى كارتە كە تىگە يىشتوون و مەبەستە كەيتان زانىو.
  - گەپان بەدوای خالە ئەرئىيە كان، پىشان دەرى ئەو يە كە ئىو حەزتان بە ھاو كارى و پەيوەندىيە كى ئەرئىنى ھەيە.
- ۵\_ تا ئە و كاتەي لە گەلىاندان و جىتەننە ھىشتوون، ئەوان كارتە كە لە بەردەم خۇياندا و لە شوئىنىڭدا كە بىنرىت دادەنن و بەردە وامى بە قسە كەردن دەدەن لە گەلتاندا.

### ھۆكارە كان

- خىرا خستە ناو گىرفانى كارتە كە نىشانەي بېرىزىيە و بە شىو يە كى ناراستە خۇ دەرخەرى ئەو يە كە كاتى ئىو لە گەل ئەو كەسەدا تەواو بوو.
- دانانى كارتە كە لە شوئىنىڭدا كە بىنرىت، بە شىو يە كى سىمولى دەرخەرى ئەو يە كە بوونى ئەو كەسە و ناسنامە كەي، شتانىكى گرىنگ لە و ئىنگە يەدا.
- ئە گەر كارتە كە لە بەردەم خۇتاندا دابىنن، دەست پى گە يىشتى ئاسانە و دووبارە سەير كەردنە وەي دەبىتە ھۆي ئەو يە كە مىشكى ئىو ھەلى بىر ھىنانە وەي ناوى ئو كەسەي دەبىت.



### داب و نهریتی پوژئاواييه كان

له بهرامبه ردا، نهریتی ئاسایی پوژئاواييه كان بهو شیوه يهيه كه، كارتی ناساندنه كه به يهك دهست دهدهن به كهسی بهرامبه ر و جياوازی نییه كه كام لای كارته كه پرووی له سه ره وهیه و بهبی وهستان كارته كه دهخه نه شوینیكه وه كه نه بینریت!

شیوازی پیزگرتن، نه گهر له بارودوخی گونجاودا سودی لی وهریگر دریت، ده بیته هوئی نه وهی بینین و له بیرمانه وهی كه سه نوییه كان چیربخش و ئاسان بیت. ده بیته هوئی نه وهی هاوړیكافمان و خیزان و ناسراوه كافمان له بیر بمیننه وه و پیزانیمنان بویان هه بیت و خوشمانبوین، ههستی پشتیوانیمان پیده به خشیته و ده توانیت له پریگهی ((فون رستروف)) وه به دریژایی ساله كانی ته مه فمان نه و روداوه مان له بیردا بمینیت.

### دابه شکردنی كاته نه خوازراوه كان

یه كینك له پابه نندییه كۆمه لایه تییه كان كه زۆرینه ی خه لك به گرانی دهزانن، نه وهیه كه هاوخه می بو كه سانیك كه داخ دیتوون یان روداویكی ناخوشیان به سه ردا هاتوو ده ربهرن و سه رخوشییان لی بكهن.

ئیمه دهزانین كه دهبی چی بلیین، به لام نازانین سود له كام وشه وهریگرین بو نه وهی وهك كه سیكی راستگۆ و دلسۆز ده ربكه وین. ده ترسین توشی هه له بین و شه رمه زاربیین، چونكه نازانین كاردانه وهی كه سه كه چۆن ده بیت. زۆرینه ی كاته كان بهبی نه وهی هیچ شتیك بلیین كۆتایی به قسه كافمان دینین.



كاتيڭ كەسپك لە بارودۇخچىكى لەو شيۋەيەدا بىت، زانىنى ئەۋەى كە  
كەسپك لەبىرى ئەو كەسەدايە، بۆ زۆرىك لەخەلك ئارام بەخش و سوكنايى  
بەخشە .

## راہینانی گوۓ لایہ تی

بەرنامە بۆ رېئورەسمە ئەرئىنىيە كان دابرىژون

157

## جياوازيه كلتوريه كان

ههولبدن سهرنجى داب و نهريت و رپوره سمه كانى كلتوره جياوازه كان بدهن. بۆ غونه، ههنديك بۆ مردووه كانيان پرسه دهگيرن و ههنديكيش ئاههنگ دهگيرن. ههنديك بۆ رپوره سمى پرسه، جلوبه رگى سىپى دهپوشن و ههنديكى ديكه رهش.

له ههنديك كلتوردا، پيكه وه لكاندن پهنجه گه وره و پهنجه شايه تى به شيويه كى بازنه يى به واتاى دلنيايى ديت، به لام له ههنديك كلتوردا واتايه زور ناپه سهندي ههيه!

ههولبدن وهك سهرگه رمييهك ته ماشاى جياوازيه كلتوريه كومه لايه تيه كان بكن - له نه نجامدا دهگه نه نه نجامى سهرسامكه ر (ههروه ها ههنديك جار له شهرمه زاربون ده تانپاريزيت).

## به هيزكه ره كومه لايه تيه كانى ميشك

● نه وه ده زانم كه گوتهى ((سوياست ده كه م)) باشتين پاداشتيكه كه من ده توانم به كه ساني ديكه ي بدهمكه وه.

● من به شيويه كى ليها تووانه سود له داب و نه ريته ته رينييه كان وه ده گرم بۆ نه وه ي خوشييه كى زياتر به هاوړيكانم ببه خشم.

له وه رزي داهاتوودا نه وه تان بۆ ده خمه پروو كه چون سود له هه موو ميشكى خوتان وه ريگرن له رپره وي سهركه وتنه كومه لايه تيه كاندا. ههروه ها نمونه كى سهرسورهيته ري ئستيره ي زيره كيى كومه لايه تى بۆ ئيوه باس ده كه م.



وهرزی ۹

تابلوکانی رینمایی سهرکهوتنی  
کۆمه لایه تی

Handwritten text in Arabic script, mostly illegible due to fading. The text is organized into several paragraphs within a rounded rectangular border. Some words are more legible than others, such as "بسم الله الرحمن الرحيم" (In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful) at the top, and "الحمد لله" (Praise be to Allah) at the bottom. The script appears to be a historical form of Arabic.

((ئەو ھەستانەى كە لەسەر پوخسارى كەسەك دەردەكەون، زۆر گرنگترە لەو  
جلوبەرگەى كە دەپۆشەت.))

### دیل کارنگى

ئەگەر تا ئىستا ھەر شتەك لەبارەى زىرەكىى كۆمەلایەتییەو ھە فېربوون،  
ئەو سودى لى وەرەگرن و بىكەن بە کردار، لەو رېگانەو لە پەيوەندىيە  
كۆمەلایەتییەکاندا دەبنە كەسەكى سەرکەوتوو. لەم وەرەزەدا دەمانەوئەت  
بەخویندەو ھەىكى جوان دەست پى بکەين كە تېروانىنە نوئەىکان بۆ سروشتى  
پەيوەندىيە كۆمەلایەتییەکانمان پى دەدات. جگە لەو ھەش، دووبارە باسى  
تایبەتمەندىيەکانى زىرەكىى كۆمەلایەتەى دەكەينەو و نمونەىكى سەرسورھەينەر  
لەبارەى ئەسیرەىكى زىرەكىى كۆمەلایەتەى دەخەينەروو.

لە كۆتایىيەو، چەند پرسىيارەك لەبارەى زىرەكىى كۆمەلایەتییەو دانراون  
بۆ ئەو ھەى ئىو ئەندازەى زیادبوون و فراوانبوونى زىرەكىى كۆمەلایەتەى خۆتان  
بزانن.

### پوانىنى بابەتیانە - مەرگى گومانىكى وەلانراو

خەلك و تەنانت توێژەرانیش بۆ ماو ھەى چەندىن سەدە باو ھەريان بە ئەو  
تېروانىنە ناراستە ھەبوو كە ھۆكارى ئەو ھەى كە ئىمەى مرۆڤ وىستى لاساى

کردنه و مان هديه، رقه بهرايه تي تايبه تيبه.

ليکولینه و هکانی هم دوايیه، دیمه نیکي نالوزتر و پيشکه و تووتر و نه رینیتريان  
خستوه ته پروو. مروفناس ((جوژيف هنريچ)) له زانکوی ميشيگان و هاوکاره کدی  
((روبرت بوید)) له زانکوی کایفوپنیا له لوس نه بجلوس، له گواستنه و هی په فتار  
و کلتوره کومه لایه تيبه کان له نيوان مروقه کاندو ورده بونه ووه و خستيانه ژير  
ليکولینه ووه.

نومان به نه بجاميکی راجله کيندر گه شتن: لاسایي کردنه ووه بهر نه بجامی  
رقه بهرايه تي کدی و غرور نييه، به لکو به هوی هوگری بنه رته دوو  
ميشکه ووه.

به پتي گوته کانی هنريچ: دوو بابته له دهر وناسيدا همن که نيتمه  
ناگاداريانين: يه کيک له ووانه نه ووه که خه لک مهيلي لاسایي کردنه ووه  
زورينه يان هديه و نه ووه دیکه شيان نه ووه که خه لک ده يانه ویت لاسایي کسه  
سهرکه و تووه کان بکهنه ووه. نه ووه که نيتمه ده توانين بيخه ينه پروو نه مهيه: به به لگدی  
نه ووه که مروقه کان به لاسایي کردنه ووه زورينه و کسه سهرکه و تووه کان  
راهاتوون، هم بابته هاريکاريه کی دادپهروه رانه دينيته کايه ووه و نه گهر به هوی  
نه ووه دوو ميکانيزمه کلتوريه ووه نه ييت، هم بابته ش نامي نييت.

هم ((لاسایي کردنه ووه دوو هيندهيه)) به سهرکه و تنيکی نه ريني کوتايی  
ديت. جگه له ووه ش هم لاسایي کردنه ووه به کومه لگا به سه لامه تيبه کی باشر،  
داهينه ريه کی زياتر و له نه بجاميشدا به وزه و گه شهيه کی نابووری زياتر  
کوتايی ديت. هم سهرکه و تنه نالوزه، به کسانيتک که له دهره ووه له بابته که



دەروان و خوشيان دەيانەوئەت لاسايى گروپە سەرکەوتووکان و کەسە سەرکەوتووکانى ناو گروپەکان بکەنەو، بەپونى و ئاشکرايى ديارە. کاتيک کەسانىک لە گروپەکانى دیکە، دەست بە لاسايى کردنەوێ گروپىکى ديارىکراوى سەرکەوتوو بکەن، ئەو گروپانەش کە لە زيرەکيى کۆمەلایەتى بەهرەمەند نین، بەهەمان شێوەى گروپە سەرکەوتووکان پەفتار دەکەن و لاسايى ئەو گروپانە دەکەنەو کە خاوەن زيرەکيى کۆمەلایەتین. ھەريچ ئەوێشى خستەپرووبە ئەگەرى زۆر ئیچمە کۆمەلایەتیتەين زیندەوەرین کە دەژین. مەژغەکان لە گروپگەلى گەورەتردا ھاوکارى يەکتەر دەکەن. بۆ نمونە کاتيک کۆمەلە کەسیک ئامادەدەبن بۆ شەڕکردن لەگەڵ کەسانى دیکە، لە کاتيکدا کە ئەو کۆمەلە کەسە پەنگە يەکدييان نەبينىيەت و ھەرگيزيش يەدە نەبينەو، بەلام يارمەتى يەکتەر دەدەن.

ئەگەر دووبارە بیر لەم بابەتە بکەنەو ئەو تەئدەگەن کە يەکیک لە سەرکەوتنە کۆمەلایەتییەکان کە ئیچمە لە زیندەوەرەکانى دیکە جیادەکاتەو، چوونە نیو ریزی خەلکە. بەبى ھاوکارى و يارمەتیدانى نەناسراوکان، ئەگەرى ھەيە کە ئەم ریزە تیکبشکيى و ئەنجامەکەى شپىزى و شىواوى بێت.

### بیرکردنەو بە ھەموو مێشک

زۆريک لە ئیچمە بەبى ئەوێ بەخۆمان بزانی، خۆمان کردووەتە نیووە بىنا(یان کەمتر!) و لە بارودۆخە کۆمەلایەتییەکاندا تەنھا سود لە نیوێ توانا و تايبەتەندییەکانى مێشکمان وەردەگرین. ئەگەرى ھەيە کە ئیو شتانیکتان لەبارەى شىوازی ((میشکى راست/میشکى چەپ)) ھوە بیستبيت. ئەم شىوازە

پيشاندهرى تاييەتمەندىيە كۆمەلەيتىيەكانە كە دابەش بوو لەنيوان  
نيوبازنەكانى مېشكى چەپ و مېشكى راستدا:

نيو مېشكى لای چەپ

زمانەكان

لۆژيك

ژمارە

پىكخستن

شىكردنەو

ليستەكان

نيو مېشكى لای راست

كىش و سەروا

مەوداى ھۆشيارى

وينا

خەونەكانى رۆژانە

رەنگ

فەلسەفەى ئاگادارىي گشتى

بەھۆى ئەووە كە لەم سەدەيەى ئىستادا جەختى زۆر لەسەر ((مېشكى  
چەپ)) (تاييەتمەندىيە شىكارىيەكان) كراوەتەو، ئىمە دەمانەوئىت لەپىگەى  
دەستەواژەگەلىكى وەك لۆژيك، ژمارە، شروڤە و شىكردنەو، بەسەر پەفتارە  
كۆمەلەيتىيەكەماندا زالبين. ئىمە ھەموو ئەم كارانە لەپىگەى ((مېشكى  
راست)) ، كە تاييەتمەندىيەكانى بينين لەئەستۆ دەگرىت، ئەنجام دەدەين. (پىشتەر  
و لە سەرەتاي ئەم كتيبەدا، لەبارەى ئەم بابەتەو پوونكردنەو دەو.)  
تەنھا ويناى ئەو بکەن كە رۆژيك، عەسر لەگەل كەسانىكدا دەگوزەرئىن  
كە تەنھا سود لە توانا و تاييەتمەندىيەكانى مېشكى چەپيان سود وەردەگرن. چ  
وشەيەك بۆ وەسفکردنى ئەو رۆژە گونجاوترينە؟

## سۆڭەر!

ئەمجارە گروپىڭ لە ھاۋرىڭكتانتان بېننە پېشچاۋ كە تەنھا سود لە تواناكانى لاي پاستى مېشكىيان وەردەگرن. دەشى چىڭزى زۆر وەربىگرن، بەلام ئەگەرى ھەيە شېرزى و شىۋاۋىيەكى زۆر بېينن! ھەروەھا گفتوگۆيەك بوونى نابىت و ئەو مۇسپاقاي كە دەژەنرېت رېتىمىكى رېكخراۋى نىيە و ئەو شۋىنەي كە ئىۋە لىي دانىشتوون دەبىتە وىرانە!

ئەگەر تەنھا نىۋەي توانا دەرونىيەكانتان بەكاربېينن، دەرخەرى ئەۋەيە كە ھاۋرى ناپاستەقىنەكانى ئىۋە ((كەمتر لە نىۋە))ى كۆى تواناكانيان بەكاربېيناۋە. ھەر بۆيە باشترە كە ھەردوۋ لكانى مېشك (چەپ و راست) پېكەۋە بەكاربېينرېن. ھۆكارى باشتربوونى كاركردى ھەردوۋلاي مېشك پېكەۋە ئەۋەيە كە لەم رېگەيەۋە كارىگەرييەكانيان چەند ھېندە دەبىت و بە باشتىن شىۋە سود لە ھەردوۋلاي مېشك وەردەگىردىت! ئەو كەسانەي كە لە لايەنى كۆمەلايەتييەۋە سەركەوتوون، لەكاتى ھەلسوكەوتكردىيان لەگەل خەلكدا سود لە وينا و بەرنامەپىڭىيەكانيان و تەۋاۋى ھىزى راستەقىنەي مېشكىيان وەردەگرن. بۆ نمونە، بە سود وەرگرتن لە وينا و بەرنامەپىڭىيەك كاتدا، ھەم ھاۋخەمى خۇيان بۆ ھاۋرىڭكانيان دەردەبېرن و ھەم ئەوان سەرقال دەكەن.

دلىبابنەۋە لە سودوەرگرتنتان لە ھەموو تواناكانى مېشكتان، چونكە لەم رېگەيەۋە چالاكىيەكانى ھەردوۋلاي مېشكى بەرامبەرەكەتان دەبزوئېن.

## تايپەتمەندىيەكانى زىرەكىي كۆمەلايەتى

كەواتە تايپەتمەندىيە پىۋىست و گرنگەكانى زىرەكىي كۆمەلايەتى لەخۇگىرى  
چ بابەتەننىكن؟

۱\_ بەدەستەينانى دلىيائى لەوہى كە خۇتەن.

۲\_ بوونى ديدىكى فراوان بەرامبەر بە ژيان - واتە بزەنن كە ھەنگاۋ بۆ  
كوى دەنن.

۳\_ بوونى پەيوەندىيەكى نەمر لەگەل كەسانى دىكە.

۴\_ رېزگرتنى كەسانى دىكە.

۵\_ گواستەوہى بىروباوہر، تواناي خويندەوہ و سود وەرگرتن لە زمانى  
جەستە بۆ گواستەوہى بىروباوہر.

۶\_ زانىنى كاتى گونجاۋ بۆ قسەكردن و گويگرتن.

۷\_ بوونى گۆشەنىگايەكى نەرىنى.

ھەموو ئەم تايپەتمەندىيانە لە ئەستىرەى زىرەكىي كۆمەلايەتى ((ئۇپرا  
وين فرى))دا كۆبووہتەوہ.

## ئۇپرا وين فرى - ئەستىرەى زىرەكىي كۆمەلايەتى

ئۇپرا وين فرى ھونەرمەندىكە كە براوہى خەلاتە و پىشكەشكارى يەكىك  
لە باشتىن بەرنامە شۆيەكانى ئەمريكايە و يەكىك لە باشتىننى ئەو ژنانەيە  
كە لە جىھاندا ناسراون. بەھۆى ئەوہوہ كە شىۋازى ((پەيەيوەندىيە

كۆمەلەيەتتە (دەگمەن و تايىبەتە، دەيەھا مىيۇن كەس لە ۱۳۰ ولاتى جياوازەو تەماشاي بەرنامەكانى دەكەن.

ئەم سەرگەوتنە سەرسورپىنەرى ئۇپرا، بەھۇي گواستەوئەي فەكرى تايىبەت بەھۇي بۇ بىنەرەكانى و راستگۇيى و تىپروانىنە ئەرئىنيەكانىەوئەيتى. شىۋازى قسەكردنى لەكاتى پىشكەشكەشكردنى بەرنامەكانىدا دابەشكردوئە بۇ ھەستەكان و ئەزمونەكان، ئەم شىۋازەشبووتە ھۇي ئەوئەي كە كەسانى دىكە ھاندەرى بن.

ھەر بەو جۆرەي كە يەككە لە بەشداربووكانى بەرنامەكانى دەيلىت: ئۇپرا بووتە ھۇي ئەوئەي كە خەلك زياتر گرنگى بەھۇيان بدەن، چونكە ئۇپرا گرنگى بەھۇي دەدات.

لەجىي ئەوئەي كە لەم وەرزەدا راھىنانى كۆمەلەيەتتەمان ھەيىت، چەند پرسىيارىكەمان لەبارەي زىرەكىي كۆمەلەيەتتەوئە بۇ ئامادە كردوون. ئەم پرسىيارانە يارمەتى ئىوئە دەدات بۇ ئەوئەي بىر لە ئەو شتانە بكنەوئە كە لە زىرەكىي كۆمەلەيەتتەوئە فىرى بوون و ((خۇراكىكى فەكرى)) زياترىش بختە بەردەم ئىوئە!

### پرسىيارەكانى ھەلسەنگاندنى زىرەكىي كۆمەلەيەتى

وئەلامى ((پاست)) يان ((ھەلە)) بۇ ئەم پرسىيارانە ھەلبىزىرن. ئەگەر پرسىيارەكانى خوارەوئە لە پەيوەندىدا بە ئىوئەوئە راستن، ئەوا ((پاست)) ھەلبىزىرن. ئەگەر لە پەيوەندىدا بە ئىوئەوئە ناراست بوون، ئەوا ((ھەلە)) ھەلبىزىرن. سود لە وئەلامەكانتەن وەرەگرن وەك رىئىشاندەرىك بۇ ئامانجەكانى زىرەكىي كۆمەلەيەتتەن لە ژياندا.



۱\_ من به شیوهیه کی گشتی، خه لک و ره گهزه جیاوازه کانی مروقم  
خوشده ویت.



راست/هه له

۲\_ من لهو باوه ره دام که بهرئه نجامی زیره کیی په سه ندکراو وهک پیوه ریك بۆ  
پیوانی سهرکه وتنه کان، له زیره کیی کۆمه لایه تی گرنگتره.

راست/هه له

۳\_ من لهو باوه ره دام که بهرئه نجامی زیره کیی په سه ندکراو وهک پیوه ریك بۆ  
پیوانی شادومانی، له زیره کیی کۆمه لایه تی گرنگتره.

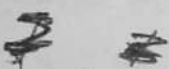
راست/هه له

۴\_ یه که مین دیدار زۆر گرنگه.



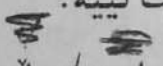
راست/هه له

۵\_ من ((مالئاوایی)) و ((جیا بونه وه)) زۆر به گرنگ ده زانم.



راست/هه له

۶\_ سودوهرگرتن له وینا، له په یوه نندییه کۆمه لایه تییه کاندای گرنگ نییه.

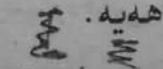


راست/هه له

۷\_ دیدیکی ورد بۆ ژیان، په یوه نندییه کۆمه لایه تییه کان له ناوده بات.

راست/هه له

۸\_ کهسانی خوشگوزهران، له گهل خه لکدا په یوه نندییه کی لاوازیان هه یه.



راست/هه له

۹\_ لاسایی کردنه وه نیشانه ی لاوازییه و پیویسته لیی دوربکه وینه وه.



راست/هه له



۱۰\_ داهیتنەری، پیشەى كەسە لاوازەكانە.

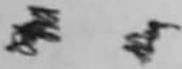
راست/هەلە

۱۱\_ زمانى جەستە بە بەراورد بە وشەكان، لە پەيوەندىيەكاندا گرنگىيەكى كەمترىان ھەيە.



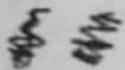
راست/هەلە

۱۲\_ گەلەك دەستەواژەى زمانى جەستە ھەن كە لەناو ھەموو كۆمەلگە و كەلتوھەكاندا باون.



راست/هەلە

۱۳\_ زەرەخەنەكردن بەپرووى خەلكدا، بەشێوھەيكى گشتى دەبێتە ھۆى تەرىقبوونەمۆھە يان تورەبوونيان.



راست/هەلە

۱۴\_ كەسانى نەرىنى بەپروای خەلك ((فیتلبازن)).



راست/هەلە

۱۵\_ لە بارودۆخە كۆمەلایەتییەكاندا ((راستگۆیى باشتەرىن سىياسەتە)).

راست/هەلە

۱۶\_ خەلك دەیانەوێت بە جۆرە بژین كە كەسانى دیکە ((دەیانەوێت)) يان ((نایانەوێت)).

راست/هەلە



راست/هەلە

۱۷\_ ھەموو كەسێك پێتویستى بە كاتێك بۆ ((تەنایى)) ھەيە.

١٨ \_ به توانایی له سه لماندن هه له ی کهسانی دیکه دا، رینگه یه کی باشه بو



راست/هه له

سه رکه وتن له گفتوگوکاندا.



راست/هه له

١٩ \_ سه رکه وتن پپووستی به هیزی زیاتره.



راست/هه له

٢٠ \_ زۆربه ی وتاریژان ماندووکه رن.

٢١ \_ تیگه یشتنی سه ره تایی من له دۆخی ئاساییدا راست نییه.

راست/هه له

٢٢ \_ چیژ له میوانداریی کردنی هاوړپیکانم ودرده گرم له میوانی و پرووداوه



راست/هه له

کۆمه لایه تییه کاند.



راست/هه له

٢٣ \_ من له وتووێژه کاند که سیکی قایلکه رن.

٢٤ \_ له دۆخی ئاساییدا مۆلّهت به کهسانی دیکه ددهم که خویان

کیشه کانیا چاره سه ر بکه رن.

راست/هه له



راست/هه له

٢٥ \_ هه میشه په یوه ندییه کی باشم له گه ل خه لکدا هه بووه.



راست/هه له

٢٦ \_ من له به رامبه ر ئه خلاقی کهسانی دیکه دا هه ستیارم.

۲۷- من له به یادهیینانه وهی پوخساری کهسانی دیکه دا، یادگه یه کی چالاکم هه یه.

۲۸- من له به بیرهیینانه وهی ناوی خه لکدا، یادگه یه کی چالاکم هه یه.

۲۹- گرنگی به وه ناده م که خه لک له باره ی منه وه چۆن بیرده که نه وه.

۳۰- به زۆری ئه و کاتانه ی که بۆ شتکرپین، ناخواردن و گهشت ده چمه ده ره وه، خزمه تگوزاری باش به کارده هیتم.

۳۱- من وتارییژیکی باش و داهینه رم.

۳۲- مییشکی مروژ و شیوازی کارکردنی، سه رنجی منیان پاکیشاوه.

۳۳- له وباوه ره دام توانای نت زیاره له و داهاته ی که هه مه.

۳۴- کهسانی دیکه هه زده کهن ئه و شتانه یان له بیرنه چیتته وه که من گوتوومه.

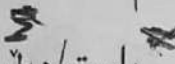
۳۵- من له شیکی ته ندروستم هه یه.

راست/هه له


۳۶\_ من زېهنېكى شايسته م ههيه.

  
راست/ههله

۳۷\_ گرنگى زور به دروستکردنى پهيوهندى له گهل ناژه لاند نادهم.

  
راست/ههله

۳۸\_ به پروای من رپوره سمه ئاينيه کان ماندوو کهرن.

  
راست/ههله

۳۹\_ رپهره کان پيوسته بزائن که چوڼ له هه مان کاتدا په پره وکارىکى

ه باش بن.

راست/ههله

۴۰\_ من بو رپهرى کردنى هه نديک له گروهه کان گونجاوم، نهک هه موويان.

راست/ههله


۴۱\_ به شيک له خه لک به شيويه کى باسنه کراو و نااسايى به فپروده رى

کاتن.

راست/ههله

۴۲\_ کاتيک که خه لک بو رواويژکردن دينه لای من، به خوشحالييه وه راويژيان

له گهل ده که م.

  
راست/ههله

۴۳\_ له بونه کوومه لايه تييه کاندایارمه تى خه لک ده ده م بو نه وهى به نارامى

چيژ له کاره کانينان وه ربگرن.

  
راست/ههله

٤٤ \_ سه رکه وتن به شانسی باشه وه به ستره وه ته وه .

راست/هه له

٤٥ \_ من له ژياندا روگه و ئامانجیكى پروونم هه یه .

راست/هه له

وه لایمی راستی پرسیاره کان له کوتایی کتیبه که دا دانراون .

### تایبه تمه ندی پرسیاره کان

١١ تا ١١ زیره کیی کۆمه لایه تی خۆتان وه ک کانیه کی گه وره ی ئالتوون وینابکه ن که دۆزیوتانه ته وه . نه گه ر به رده وام بن له گه ران تییدا، ده سته که وتی گرنگ و سه رسورپه یته ر له چاوه رییتاندا ده بیته .

٢٢ تا ٢٢ تایبه تمه ندیه به ده سته اته وه کان لهم پرسیارانه وه، پیشانی ده دات که تا ئیره توانیوتانه توانای بنه رته ی بو پۆشتن له سه ر پیره وی زیره کیی کۆمه لایه تی به ده ست بینن. هه ولبدن سود لهم زانینه نوییه تان وه ربگرن بو به هیژکردنی توانا کردارییه کانتان و په ره پییدانی تواناکانتان له و شوینانه دا که لاوازن.

٢٣ تا ٣٣ تایبه تمه ندی له وه لایمی ئه م پرسیارانه وه ده رخه ری ئه وه یه که تواناکانی زیره کیی کۆمه لایه تی ئیوه له ئاستی ناوه ند به رزتره . به به کاره یینانی ئه و یاسایانه ی که له هیژی زیره کیی کۆمه لایه تییدا گوتراوه، ئیوه ده بن به یه کیك له ئه سته یه کانی میشك.؟

٣٤ تا ٤٥ تاييه تمه ندييه كانى ثم جوره پرسيارانه ده رخهري تهويه كه ئيوه  
به شيكن لهو كه سه ده گمه نانهى كه سود و قازانجه كانى گه شه و فراوان كردنى  
زيره كىي كومه لايه تيتان ده ست ده كه ويئت.  
سود لهو شتانه وه ربگرن كه له هيئزى زيره كىي كومه لايه تيه وه فيرى بوون  
بو زياد كردنى توانا كانى ئيستاتان. سه ره راي ته وه ش پيوسته بزنان كه ثم  
پيشكه وتنه فراوانيه كى بى سنورى ههيه.



وہ رزی ۱۰

ہیزی دہ



زیره کی کۆمه لایه تی یه کی که له ئەو ۱۰ زیره کی یه که هه موومان هه مانه. ((زیره کی)) هه له کۆنه وه به سه ر سێ گروپی جیادا دابه شکراوه. پیکهاتوون له گوشتاری و هه نده سی و سێ پالوویی که بنچینه ی ئەزمونی باوه پیکراوی به رته نجامی زیره کی ن. به هه ر حال، ئیمه چه ند زیره کی یه کی دیکه مان هه یه وه ک، داهینه ری، هه سته کی، فیزیایی، که سی، جه سته یی و مه عنه و ییه کان. ئەوه ی جێی با یخه له باره ی زیره کی یه جو ارا و جو ره کانی ئیمه وه ئەوه یه که ئەم زیره کی یه پیکه وه کار ده که ن و به ها و کاری یه کدی، یه کدی به هیژ ده که ن. کاتی که که ئیوه یه کی که له م زیره کی یه فراوان ده که ن و په ره ی پێ ده ده ن، ئەم کاره له هه مان کاتدا ده بیته هۆی به رز کردنه وه ی ئاستی زیره کی یه کانی دیکه ش. له م وه رزه دا ده مانه و یته له چۆنییه تی کار کردنی ۵ جو ر له زیره کی یه جیا وازه کانی ئیوه بو به رز کردنه وه ی ئاستی زیره کی یه کۆمه لایه تی یه کانتان ورد یینه وه. ئەم وه رزه کورته، خۆی له خۆیدا راهی نهانی که.

### زیره کی سێ پالوویی

زیره کی سێ پالوویی، بریتیی ه له توانای سیسته می ((چاو/له ش)) ی ئیوه بو تی که یشتن له گفتو گو کان و ژینگه ی سێ دووری ده و روبه رتان. ههروه ها، بریتیی ه له بینینی په یوه ندییه کانتان له گه ل یه کدی دا و نا گادار بوونتان

لە مەودای نیوان شتەکان. تیگەیشتن لە نەخشەش لەرپتی زمانی جەستەو، لە سنوری ئەم زیرەکییەدا.

چیرۆکی ئەو دوو بازرگانە بەبیریننەو کە یەکیکیان خەلکی نیۆرک و ئەوی دیکەشیان خەلکی تەكساس بوو. ئەوان لەو کاتەدا لە سنورە کەسییەکانی دوو جەسەری دژبەیهک تیگەیشتبوون. ئاگاداربوون لە ((سنوری ئاسایش))ی کەسە جیاوازهکان، بەشیکی گرنگی زیرەکیی کۆمەلایەتییه. سود لە زیرەکیی سی پالوویتان وەرێگرن بۆ ئەوێ لەبارەي ئەم بابەتەو زیاتر ھەستیار بن.

جگە لەوێش، زیرەکیی سی پالوویی بریتییه لە دانانی شتانێک لە ژینگەیه کدا کە لە ئەنجامدا بێتە ھۆی ئەوێ خەلک ھەست بە ئارامی و خوشحالی بکات. ھونەری کەونارایی چینی ((فنگ شوی)) زیرەکییەکی سی پالووییە کە لەلایەن زیرەکیی کۆمەلایەتییهو کاري پێ دەکرێت! کاتیەک کە ئێو داتانەوێت کاریگەری لەسەر ئەو شوێنە دابنێن کە خەلکی تێدا، ئەوا بە دڵنیاوییەو لەو کاتەدا ئێو داتانەوێت سود لە زیرەکیی سی پالوویی وەرێگرن.

### زیرەکی جەستەي

زیرەکیی فیزیکی، لەخۆگري توانای ئێو بۆ رێکخستن و ھاوسەنگبوونتان لەپروی فیزیکی و جەستەییەو. جگە لەمەش، ئەم زیرەکییە بابەتگەلیکی وەك بوونی رژییمیکی خۆراکی تەندروست، بەھیزی لەپروی جەستەي و خۆگونجاندنیش لەخۆ دەگرێت. کاتیەک کە ئەندازەي زیرەکیی جەستەيتان زیاد دەکەن، بەشیوہیەکی ئۆتۆماتیکی ژمارەيەکی زیاتر لە دۆست و ھاوڕێ بۆ لای خۆتان

پاده کیشن. بۆ غونه، تەماشای ئەو ریکلامانە بکەن کە بۆ شتەکان دەکرتن و سەرئەنجام بەدەن کە چۆن ئەو کەسانەى ریکلامەکان دروست دەکەن، بۆ راکیشانی سەرئەنجامی ئێوە سود لە شتووازگەلیک وەرەگرن کە شایەنى پیاوەلدانیکی تەواو بەرز بێت.

زیرەکیی جەستەیی بریتییە لە تەواى ئێوە لە دروستکردنى پەيوەندى لەگەڵ کەسانى دیکەدا. هەروەک دەزانن ئەم بابەتە ئەک تەنها چێژبەخش، بەلکو دەبێتەهۆى ئەوەى کە هەردوو لا لەرێى ئەو کاردانهوانەوه کە دەبنە هۆى بەهێزبوونی سیستەمى بەرگری، تەندروستى بن.

یابانییهکەن بەم جۆرە لەم بابەتە دەروان کە، ئەم کارە یادگەى ئێوە بەهێز دەکات، هەر بەو جۆرەى کە توێژینهوهکەى خوارەوه پیشانی دەدات:

روانینی بابەتیانە - یادگەیهکى بەهێزترتان دەوى؟ پەيوەندى دروست بکەن!  
رێژهیهکى پوو لە زیادى یابانییهکان بەدەست حالتى لەبەرچوونەوهوه دەنالێنن، چونکە بووەتە هۆى لەبەربردنەوهى کاتى ئەنجامداتى کار و پیشەکانیان. پەسپۆرى مێشک، ئاکاشى تسویاما دەلێت: ((ئێمە لەبارەى کەسانیکەوه قسە دەکەین کە تەنانهت ناتوانن شتووازی بەکارهێنانى نامێرى لەبەرگرتنەوه بەبەریتنەوه و کەسانیک کە بۆ نوسین پێویستیان بە یارمەتیدانى قۆاغ بە قۆاغ هەیە.)) ئەو کەسانەى کە کێشەى لەبەرچوونەوهیان هەیە، تەنانهت ناوى ئەو وێستگەى شەمەندەفەرەشیان بێردەچێت کە پێویستە لەویدا دابەزن. هەروەها ئەوان لە بەبەریتنەوهى ئەمرکى پیشەى پۆزانەیاندا دوچارى شتووى و کێشە دەبن.

دکتۆر تسویاما گوتووێتى کە، رێژهى ئەم جۆرە کێشانە لەزیادبووندا.

بەيىتى گوتەي ئىستىن تايىز، ھۆكارى سەرەكى ئەم كىشەيە كەمى پەيۋەندىيە  
 كۆمەلەيەتتەيەكانە لە نىۋان جىلە نوپىيەكانى ياباندا. تويۇرەرەۋەكان ئەم بابەتەيان  
 پىشتراست كىرۋەتەۋە و خەتاكە دەخەنە ئەستۆي جىبابوونەۋەي پۇژ دۋاي پۇژ پوۋ  
 لەزىيادى خەلك لە كۆمەلگەدا، كە بەھۆي پىشتەستىيان بە ئامىرەكان كە پۇژ  
 دۋاي پۇژ يادگەي ئەۋان دەپوكىننەتەۋە و لە كۆمەلگە دوورىان دەخاتەۋە. بەھۆ  
 ئەۋەۋە كە خەلك سود لە يارىيە ئەلىكتىرۇنىيەكان و ئەنتەرنىت و پۇستە  
 ئەلىكتىرۇنىيەكان ۋەردەگىرن، زۆرىيە كاتەكانىيان لە مالىۋە دەمىننەۋە و ھەلىكى  
 كەمىيان بۇ بوونە كەسىكى كۆمەلەيەتتى ھەيە. بوونە كەسىكى كۆمەلەيەتتى  
 پىۋىستى بە يادگەيەكى بەھىز و ھوشيار ھەيە كە لەخۆگى، ھەستەكان و پاىە  
 بىنەرەتتەيەكانى يادگە لەگەل سودگەياندىن و چالاكى بىت. لىكۆلەرەۋەكان بەر  
 ئەنجامە گەشتىن كە ((خۆ تەنباكىردن)) بەھۆي يارىيە كۆمپىوتەرى و  
 تەلەفونىيەكانەۋە، دەبىتتە ھۆي دۋاكەۋىتى گەشەي يادگە لە مىندالاندا و پىگىرى  
 دەكات لە گەشەي تۋانا كۆمەلەيەتتەيەكانىيان و ئەگەرى پوۋە لاۋازىۋونى ئەم دوو  
 بەشە گىرگە تا تەمەنى گەۋرەيى زىاد دەكات.

دىكتور تسوياما پىشنىيارى ئەۋە دەكات كە پىۋىستە خەلك رىژەي  
 ھەلسۈكەۋتە كۆمەلەيەتتەيەكانىيان بە درىزايى پۇژ زىاد بىكەن. ھەروەھا بۇ  
 ھىشتەنەۋەي مىشك لە رەۋشىكى باش و ئامادە دا، ھىشتەنەۋەي باش كاركىردنى  
 يادگە و ھىشتەنەۋەي تەندروستى گىشتى تاك، پىشنىيارى ئەنجامدانى  
 راھىنانگەلى زىرەكىي كۆمەلەيەتتى كىرۋەۋە.



سود وەرگرتن له ئامیږه ئهلیکترۆنییه نوڤیه کانونهک تهنتهرنیت، خراب نییه. تهگهر بتوانین سود لهم تهکنهلوژیایه بۆ کاملکردنی زیرهکیی کۆمهلایه تیمان وهرگرین، تهنجامهکان بهتهواوی تهرنیتی دهبن. ههروهک له توڤینهوه کهی خواره وهدا خراوته پروو.

### پوانینی بابه تیانه - شته خراپه کان دهکری باشبن

((تهندروئسوالد)) له زانکۆی ((وارویک)) لهکۆتایی سالی ۲۰۰۱، پاپرسییهکی بلاوکردهوه که لهنیوان ۲۵۰۰ بهریتانیدا تهنجامدرا بوو. تهنجامی پاپرسییه کهی سوالد تهوهی پیشاندا، تهو کهسانهی که تهنتهرنیت بهکاردههینن به بهراورد به تهو کهسانهی که بهکاهینهی تهنتهرنیت نین، ده رکوت که تهوان زیاتر پهیوهندیان به گروپ یان پیکخواویکی تایبهتهوه هیده. جگه لهوهش، بۆی ده رکوت که تهو کهسانه بهشیوهیهکی پیکخواو تهرکه ئاینیهکانیان جیبهجی دهکهن و خویندهواری و داهاتیکی زیاتریان هیده. به پێچهوانهی تهو باوهپه باوهوه که له بهریتانیا هیده، وادیته پیشچاو، بهکارهینه رانی تهنتهرنیت لهو پیکهیهوه دهستیان به پیکخستنی ژيانی ئهلیکترۆنی و کۆمهلایه تییان کردووه. تهوان بهو جۆرهی که گرمانهی بۆ دهکریت، کاتهکانیان له بهردهم کۆمپوتهریکدا بهفیژ نادهن و ههروهها کهمتر له پیژهی ناوهند تهماشای تهلهفزیۆن دهکهن. تهم بابته ده رخهری تهوهیه که، تهوان لهجی بهسهربردنی کاتی پشووهکانیان دهچنه ناو دنیای تهنتهرنیت (سود لهوه وهردهگرن بۆ ئاگاداریبون له کهسانی دیکه لهسهه بنهمای پهیوهندی کۆمهلایهتی).

تهم دوو لیکۆلینهوهیه و لیکۆلینهوه نوڤیهکان دهریاغستوه که تهنتهرنیت ههم دهتوانیت کاریگهریهکی باشی ههبیته و ههم خراب. تهگهر بهشیوهیهی گونجاو سودی لی وهریگرن، دهتوانیت تواگهلیکی زیاتر به ژيانتان بهخشیت.

## زیرەکیی ھەستەکی

زیرەکیی ھەستەکی، ئەو زیرەکییەکیە کە لەلایەن (لیۆناردۆ داڤینشی) ھوێر گرنگی پێ دەدرا. ئەم زیرەکییە بریتیە لە بەھێزکردن و سودوەرگرتن لە ھەستەکە، کە بریتین لە ھەستی بینین، بیستن، بۆنکردن، تامکردن و دەست لێدان. بۆ ھەریەک لەم ۵ ھەستە، نەخشەیەکی زەینی بچوک بکێشن. لەو نەخشە زیھنییانەدا، ئاماژە بۆ ھەموو ئەو پڕیگایانە بکەن کە دەتوانن لە پڕیڤو سود لەم ۵ ھەستە وەر بگرن بۆ بەرزکردنەوەی ئاستی زیرەکیی کۆمەڵایەتیتان.

## زیرەکی گوفتاری

زیرەکی گوفتاری، بریتیە لە توانای ئیو بۆ سودوەرگرتن لە وشەگەلیک کە لە پڕیگەیانەو دەتوانن ملیۆنەھا پرستە و زمانی جیاواز دروست بکەن. ئەم زیرەکییە لە پڕیگە پێوانی بازنەیی زمانی ئیو، خێرای توانای ئیو بۆ دروستکردنی پەییوھندی لەنیوان وشەکان، پڕیکی و پڕیکخراوی دەرپرینی ئیو، قولی توانای بینینی ئیو بۆ بینینی پەییوھندی لۆژیکی لەنیوان وشەکاندا و واتاداری ئەو وینایانە کە سودی لی وەر دەگرن، دەپێوریت.

ھەر بەو جۆرە دەتوانن وینای بکەن، زیرەکی گوفتاری یەکیک لەو زیرەکیانە کە پەییوھندیەکی زۆر نزیکی لەگەڵ زیرەکی کۆمەڵایەتیدا ھەیە. بە دەرپرینیکی وردتر، زیرەکی گوفتاری ئیو لەگەڵ زمانی جەستەتاندا پڕیکخراوە و پیکھاتە گشتی گوفتارەکانتان پیکھیناوە.

زیرەکیی کۆمەلایەتی ئێوە، پیکهاتهی گشتی گوشتاره کانتان پیکدههینیت!  
 بیر له م بابته بکه نه وه و بزانی به چ شیوهیهك گفتوگۆکان، قسه کان،  
 وتاره کان، نامه کان، رۆژنامه کان، گۆڤاره کان، کتیبه کان، ئه نته رنیت و شیعر،  
 کاریگه ری له سه ر په یوه ندییه کان له گه ل که سانی دیکه دا داناوه؟ دلنیا بن له وهی  
 که پێویسته زمانی جهسته و زمانی گوشتاریتان، پیکه وه هه ماهه نگ و هاوتا  
 بکه ن. ئه وهی له م کتیبه وه فیڕی بوون، له گه ل هیزی گوشتاریتاندا ریکی بخن و  
 بینه وتاریژیچکی به هیز و رووی لیچکچوونی ئه م دوو زیره کییه بدۆزنه وه.

### زیره کیی داهینه ری

زیره کیی داهینه ری، بریتییه له توانای سوده درگرتن له هه موو توانا کانی  
 میشکی لای راست و لای چه پ، بۆ خوگونجاندن له گه ل بیروباوه ره جیاوازه کاند. ئه م  
 زیره کییه توانای ئێوه بۆ دروستکردنی بۆچوونی نوی، توانای ئێوه بۆ  
 دروستکردنی بۆچونی تایبته ت و ده گمه ن، بینینی هه رجۆره بارودۆخیکی ئالۆز و  
 جیاواز، به کرداریی کردنی باوه ره کان و په ره پیدانی، هه روه ها توانای ئێوه بۆ  
 سوده درگرتن له یاسای هاوه لی میشک له رپگه ی ره وشای فکری داهینه رییه وه  
 زیاد ده کات.

ته نها بیر له وه بکه نه وه که ئه م زیره کییه چ توانایه کی به هیز و  
 سه رسوڕه یینه ری زیره کیی کۆمەلایەتییه! هه ولبدن نه خشه یه کیزه یینی بچوک،  
 بۆ هیزی داهینه ریی بی سنوری خو تان دروست بکه ن، تاوه کو دیمه نگه لیکی

رەنگاۋرەنگ، داھىنەرەنە، چىڭبەخش و قىولكراۋتان لەبارەى ژيانى خەلكەۋە  
ھەيىت.

### بەھىزكەرە كۆمەلەيەتتە كانى مېشك

- مەن سود لە ھەموو تواناكانى مېشكى لاي راست و لاي چەپ و  
زىرەكىي داھىنەرى خۆم وەردەگرم، بۇ زىادكردنى زىرەكىي  
كۆمەلەيەتتە.
- مەن سود لە زىرەكىي فېزىكىي جەستە و مېشكىم وەردەگرم، بۇ  
زىادكردنى زىرەكىي كۆمەلەيەتتە.
- مەن سود لە زىرەكىي سى پالۋىي و تايىبەتەندىيەكانى زمانى جەستەم  
وەردەگرم، بۇ زىادكردنى زىرەكىي كۆمەلەيەتتە.
- مەن سود لە زىرەكىي ھەستەكىم وەردەگرم، بۇ زىادكردنى زىرەكىي  
كۆمەلەيەتتە.
- مەن سود لە لە تواناكانى دروستكردنى پەيوەندى لەپى زىرەكىي  
گوفتارىيەۋە وەردەگرم، بۇ زىادكردنى زىرەكىي كۆمەلەيەتتە.

## كۆتايى و كۆتا قسه

### پىرۆزه!

پىرۆزه! ئىۋە بوونە دەرچوۋى وانەى ((ھىزى زىرەكىي كۆمەلايەتى)) ئىستا ئامادەن بە زانىنىكى تەواۋەۋە لەبارەى ئەم زىرەكىيەۋە ھەنگاۋ بىننە ناۋ دىيائى دەرەۋەۋە ((جىھانى كۆمەلايەتى)).

ئىۋە بەتەۋاۋى ئاگادارن لە ھىزى سەرسۈرھىنەرى زمانى جەستە و چۆنىيەتى سودوۋەرگرتن لىي و دەزانن كە چۆن گۆيگىرىكى چالاک و قسەكەرىكى باش بن. لە رېگەى ئەم توانايانەۋە ((لەژىر دەسلەتلى خۇتاند)) دەتوانن پەيۋەندى گەلىك دروست بکەن كە خوازيارينى و بە شىۋەيەكى سىروشتى لە بارودۇخە كۆمەلايەتییەكاندا بىرەۋشىنەۋە.

ئەگەر تىرۋانين و بىروباۋەرە نويىەكانتان لىھاتۋوانە بىخەنەرۋو، تىدەگەن كە گفتوگۆيەكى باشتەر ئەنجام دەدەن و لەۋ رېگەيەۋە كە پىتان خۇشە ھاورپىيانىكى زۆر بۇ خۇتان بەدەست دەھىنن.

سەرکەۋتنە كۆمەلايەتییەكانتان و بەرەۋپىشچوونە بەردەۋامەكانتان لە زىرەكىي كۆمەلايەتى و زىرەكىيەكانى دىكەدا، بەۋ واتاي ئەۋەيە كە ئىۋە ۋوۋە بوون بە ئەستىرەيەكى زىرەكىي كۆمەلايەتى ھەنگاۋ دەنن.

ھىوادارم خانەكانى مىشكتان خۇشحال بن.

تۆنى بۆزان



186

186

The first of these is the fact that the  
the first of these is the fact that the  
the first of these is the fact that the

The second of these is the fact that the  
the second of these is the fact that the  
the second of these is the fact that the

The third of these is the fact that the  
the third of these is the fact that the  
the third of these is the fact that the

The fourth of these is the fact that the  
the fourth of these is the fact that the  
the fourth of these is the fact that the

The fifth of these is the fact that the  
the fifth of these is the fact that the  
the fifth of these is the fact that the



پرسپاره ئەزموونییەکانی زیرەکیی کۆمەلایەتی - وەلامەکان

(پ=پاست و ھ=ھەڵە)

پ_٣١	پ_١٦	پ_١
پ_٣٢	پ_١٧	ھ_٢
پ_٣٣	ھ_١٨	ھ_٣
پ_٣٤	ھ_١٩	پ_٤
پ_٣٥	ھ_٢٠	پ_٥
پ_٣٦	ھ_٢١	ھ_٦
ھ_٣٧	پ_٢٢	ھ_٧
ھ_٣٨	پ_٢٣	ھ_٨
پ_٣٩	ھ_٢٤	ھ_٩
ھ_٤٠	پ_٢٥	ھ_١٠
ھ_٤١	پ_٢٦	پ_١١
پ_٤٢	پ_٢٧	پ_١٢
پ_٤٣	پ_٢٨	ھ_١٣
ھ_٤٤	ھ_٢٩	ھ_١٤
پ_٤٥	پ_٣٠	پ_١٥



# THE POWER OF SOCIAL INTELLIGENCE

Tony buzan

- نایا ویناگردنی قسه کردن له گهل خزماني هاوسهري ناینده تان، نازارتان ده دات؟
- نایا ویناگردنی چوونه نیو میوانییهك كه پره له مرقه گهلی سهیروسه مه ره، ده تان ترسیئتیت؟
- نایا تانیستا رویداوه له گهل کومه له کسینکدا ناشنابیت و یه کسمر ناویانت بیربچیتته وه یاخود له جیتی قسه کردن له گهل یاندا مینگه مینگ بکیمیت؟
- نایا ده تانه ویت له کاتی گفتوگودا یو وه رگرتنی کار، نیشانه و شویته واریکی باش له خوتان بجه نه پروو؟ به لام زور شپرز و په شوکاوان و ناتوانن به ناسانی قسه بکهن.
- نایا ده تانه ویت له گهل خه لکدا به دلخوشی قسه بکهن و هاوپی زور بدوزنه وه؟

نه گهر هدریهك له سیناریۆکانی سه ره وه له گهل که سایه تی نیوه دا یه کده گریتته وه، ((هیزی زیره کیی کومه لایه تی)) به جۆریك داریژراوه که نه گهر زیره کیی کومه لایه تی نیوه که میتک گه شه بکات، یارمه تیده رتان ده بیئت.

له راستیدا کتیبی ((هیزی زیره کیی کومه لایه تی)) کاریتک ده کات تاوه کو له گهل شعوانی دیکه دا په یوه ندییه کی باشرمان هه بیئت. له گهل نه مه شدا...



له بلام و کراوه گانی خانه ی چاپ و په خشی رینما

نرخ (٤٠٠٠) دینار